

Zur Gliederung der Ausgaben und Einnahmen in der Finanzrechnung

Finanzhaushaltverordnung

Artikel 4 Spezifikation:

Die Einnahmen und Ausgaben werden nach Bundesämtern, nach den Sachgruppen des Kontenplans und, soweit zweckmässig, zusätzlich nach Massnahmen und Verwendungszweck gegliedert. Die Finanzverwaltung kann in Einzelfällen Ausnahmen anordnen.

Ein Kredit darf nur für den Zweck verwendet werden, der bei der Bewilligung festgelegt wurde.

Institutionelle Gliederung

Siehe Übersicht nach Departementen und Dienststellen auf den nachfolgenden Seiten.

Gliederung nach Sachgruppen

a) Hauptgruppen

Ausgaben

- 30 Personalausgaben
- 31 Sachausgaben
- 32 Rüstungsausgaben
- 33 Passivzinsen
- 34 Anteile Dritter an Bundeseinnahmen
- 35 Entschädigungen an Gemeinwesen
- 36 Beiträge an laufende Ausgaben
- 40 Investitionsgüter
- 42 Darlehen und Beteiligungen
- 46 Investitionsbeiträge

Einnahmen

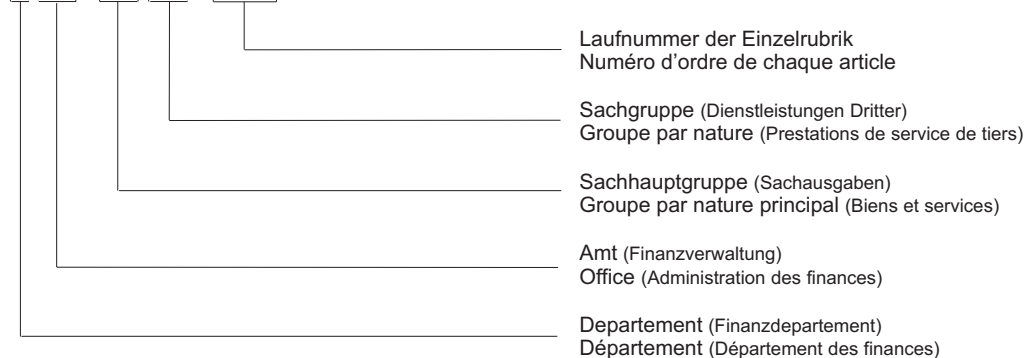
- 50 Fiskaleinnahmen
- 51 Regalien und Konzessionen
- 52 Vermögenserträge
- 53 Entgelte
- 60 Veräusserung von Investitionsgütern
- 62 Rückzahlung von Darlehen und Beteiligungen
- 64 Rückerstattung von Investitionsbeiträgen

b) 4-stellige Sachgruppen

Siehe Übersicht Kontenrahmen auf Seite 404

Aufbau der Rubriknummern

6 0 1 . 3 1 8 0 . 0 0 1



Quant à la classification des dépenses et recettes dans le compte financier

Ordonnance sur les finances de la Confédération

Article 4 Spécialité:

Les recettes et les dépenses sont présentées par office fédéral, par groupe par nature du plan comptable et, lorsque cela paraît indiqué, par mesure et selon leur affectation. L'Administration des finances peut accorder des dérogations dans les cas d'espèce.

Les crédits ouverts ne peuvent être affectés qu'aux dépenses pour lesquelles ils ont été votés.

Classification organique

Voir la récapitulation, classée selon les départements et les offices, aux pages suivantes.

Classification par nature

a) groupes principaux

Dépenses

- 30 Dépenses de personnel
- 31 Biens et services
- 32 Dépenses d'armement
- 33 Intérêts passifs
- 34 Parts de tiers aux recettes fédérales
- 35 Dédommagements à des collectivités publiques
- 36 Contributions à des dépenses courantes
- 40 Biens d'investissement
- 42 Prêts et participations
- 46 Contributions à des investissements

Recettes

- 50 Recettes fiscales
- 51 Patentes et concessions
- 52 Revenus des biens
- 53 Taxes
- 60 Vente de biens d'investissement
- 62 Remboursement de prêts et de participations
- 64 Remboursement de contributions à des investissements

b) groupes par nature de quatre chiffres

Voir la récapitulation du plan comptable général à la page 405

Structure des numéros d'article

Zusammenzug der Ausgaben und

Einnahmen nach Dienststellen

in Franken

Récapitulation des dépenses

et des recettes selon les offices

en francs

Seite		Ausgaben Dépenses	Einnahmen Recettes		Page
	Ausgabenüberschuss	–	1 833 713 314	Excédent des dépenses	
	Total	52 582 529 574	50 748 816 260	Total	
22	1 Behörden und Gerichte	218 401 317	12 699 000	1 Autorités et tribunaux	22
22	101 Eidgenössische Räte	79 911 000	50 000	101 Chambres fédérales	22
24	103 Bundesrat	5 880 300	–	103 Conseil fédéral	24
24	104 Bundeskanzlei	44 332 617	1 790 000	104 Chancellerie fédérale	24
25	105 Bundesgericht	51 550 000	9 672 000	105 Tribunal fédéral	25
26	106 Versicherungsgericht	17 955 600	862 000	106 Tribunal des assurances	26
27	107 Bundesstrafgericht	16 771 900	325 000	107 Tribunal pénal fédéral	27
28	108 Bundesverwaltungsgericht	1 999 900	–	108 Tribunal administratif fédéral	28
30	2 Departement für auswärtige Angelegenheiten	1 949 410 299	43 151 200	2 Département des affaires étrangères	30
30	201 Departement für auswärtige Angelegenheiten	638 352 099	42 711 200	201 Département des affaires étrangères	30
34	202 Direktion für Entwicklung und Zusammenarbeit	1 289 894 500	–	202 Direction du développement et de la coopération	34
36	285 Informatikdienstleistungszentrum EDA	21 163 700	440 000	285 Centre de services informatiques, DFAE	36
37	3 Departement des Innern	17 129 479 390	335 013 800	3 Département de l'intérieur	37
37	301 Generalsekretariat	19 472 241	980 000	301 Secrétariat général	37
38	303 Büro für die Gleichstellung von Frau und Mann	7 200 353	–	303 Bureau de l'égalité entre femmes et hommes	38
39	305 Bundesarchiv	13 085 592	25 000	305 Archives fédérales	39
40	306 Bundesamt für Kultur	215 243 557	3 436 200	306 Office fédéral de la culture	40
44	311 Bundesamt für Meteorologie und Klimatologie	78 349 362	30 435 900	311 Office fédéral de météorologie et de climatologie	44
45	316 Bundesamt für Gesundheit	2 405 841 873	7 644 500	316 Office fédéral de la santé publique	45
47	317 Bundesamt für Statistik	94 374 389	800 000	317 Office fédéral de la statistique	47
48	318 Bundesamt für Sozialversicherung	10 624 685 773	288 056 000	318 Office fédéral des assurances sociales	48
50	321 Bundesamt für Militärversicherung	123 282 930	2 550 000	321 Office fédéral de l'assurance militaire	50
52	325 Staatssekretariat für Bildung und Forschung	1 703 355 573	1 086 200	325 Secrétariat d'Etat à l'éducation et à la recherche	52
59	328 Eidg. Technische Hochschulen und Forschungsanstalten	1 826 275 000	–	328 Ecoles polytechniques fédérales et instituts de recherches	59
59	385 Informatikdienstleistungszentrum EDI	18 312 747	–	385 Centre de services informatiques, DFI	59
61	4 Justiz- und Polizeidepartement	1 450 953 522	79 152 200	4 Département de justice et police	61
61	401 Generalsekretariat	26 597 807	820 000	401 Secrétariat général	61
62	402 Bundesamt für Justiz	133 378 800	11 550 000	402 Office fédéral de la justice	62
63	403 Bundesamt für Polizei	177 925 800	76 000	403 Office fédéral de la police	63
65	405 Bundesanwaltschaft	28 642 200	310 000	405 Ministère public de la Confédération	65

Allfällige Abweichungen sind durch Rundungen bedingt

Les différences éventuelles sont dues à la présentation en nombres ronds

Zusammenzug der Ausgaben und

Einnahmen nach Dienststellen

in Franken

Récapitulation des dépenses

et des recettes selon les offices

en francs

Seite		Ausgaben Dépenses	Einnahmen Recettes		Page
66	413 Schweizerisches Institut für Rechtsvergleichung	7 301 900	325 000	413 Institut suisse de droit comparé	66
68	414 Bundesamt für Metrologie und Akkreditierung	32 814 000	11 651 000	414 Office fédéral de métrologie et d'accréditation	68
70	416 Asyl-Rekurskommission	22 649 600	1 200 100	416 Commission de recours en matière d'asile	70
71	417 Spielbankenkommission	6 679 900	5 780 000	417 Commission des maisons de jeu	71
72	420 Bundesamt für Migration	977 335 000	46 371 100	420 Office fédéral des migrations	72
74	485 Informatikdienstleistungszentrum EJPD	37 628 515	1 069 000	485 Centre de services informatiques, DFJP	74
75	5 Departement für Verteidigung, Bevölkerungsschutz und Sport	4 719 648 601	127 152 000	5 Département de la défense, de la protection de la population et des sports	75
75	500 Generalsekretariat	59 817 530	25 500	500 Secrétariat général	75
76	504 Bundesamt für Sport	130 791 580	7 162 500	504 Office fédéral du sport	76
77	506 Bundesamt für Bevölkerungsschutz	99 777 240	1 890 000	506 Office fédéral de la protection de la population	77
78	507 Direktion für Sicherheitspolitik	38 963 050	–	507 Direction de la politique de sécurité	78
79	525 Verteidigung	4 088 708 200	101 274 000	525 Défense	79
81	540 armasuisse	140 630 605	3 100 000	540 armasuisse	81
82	570 Bundesamt für Landestopographie	79 359 955	13 700 000	570 Office fédéral de la topographie	82
83	585 Direktion Informatik VBS	81 600 441	–	585 Direction de l'informatique du DDPS	83
84	6 Finanzdepartement	12 740 234 710	49 670 243 960	6 Département des finances	84
84	600 Generalsekretariat	63 742 982	260 000	600 Secrétariat général	84
85	601 Finanzverwaltung	4 145 686 219	1 986 126 500	601 Administration des finances	85
88	602 Zentrale Ausgleichsstelle	84 112 900	91 578 800	602 Centrale de compensation	88
89	603 swissmint	15 528 493	10 586 000	603 swissmint	89
90	605 Steuerverwaltung	6 182 492 521	36 914 082 000	605 Administration des contributions	90
91	606 Zollverwaltung	1 179 832 900	10 504 000 000	606 Administration des douanes	91
93	609 Bundesamt für Informatik und Telekommunikation	225 629 203	9 326 000	609 Office fédéral de l'informatique et de la télécommunication	93
94	611 Finanzkontrolle	17 523 200	1 105 000	611 Contrôle des finances	94
94	612 Bankenkommission	31 362 953	32 492 800	612 Commission des banques	94
95	614 Personalamt	174 597 876	130 000	614 Office du personnel	95
97	620 Bundesamt für Bauten und Logistik	606 559 391	99 756 360	620 Office fédéral des constructions et de la logistique	97
98	622 Bundesamt für Privatversicherungen	13 166 072	20 800 500	622 Office fédéral des assurances privées	98
100	7 Volkswirtschaftsdepartement	5 663 645 208	259 935 500	7 Département de l'économie	100
100	701 Generalsekretariat	28 446 863	–	701 Secrétariat général	100
101	704 Staatssekretariat für Wirtschaft	812 040 002	13 413 800	704 Secrétariat d'Etat à l'économie	101
105	706 Bundesamt für Berufsbildung und Technologie	915 836 179	685 000	706 Office fédéral de la formation professionnelle et de la technologie	105

Allfällige Abweichungen sind durch Rundungen bedingt

Les différences éventuelles sont dues à la présentation en nombres ronds

Zusammenzug der Ausgaben und

Einnahmen nach Dienststellen

in Franken

Récapitulation des dépenses

et des recettes selon les offices

en francs

Seite		Ausgaben Dépenses	Einnahmen Recettes		Page
108	708 Bundesamt für Landwirtschaft	3 478 539 192	127 480 000	708 Office fédéral de l'agriculture	108
113	710 Landwirtschaftliche Forschungsanstalten	118 823 920	8 185 700	710 Stations de recherches agronomiques	113
114	719 Gestüt	7 574 919	1 501 800	719 Haras	114
115	720 Bundesamt für Veterinärwesen	38 195 675	8 010 000	720 Office vétérinaire fédéral	115
117	721 Institut für Viruskrankheiten und Immunprophylaxe	7 986 317	199 000	721 Institut de virologie et d'immunoprophylaxie	117
118	724 Bundesamt für wirtschaftliche Landesversorgung	6 573 726	75 000	724 Office fédéral pour l'approvisionnement économique du pays	118
118	725 Bundesamt für Wohnungswesen	212 313 217	97 520 000	725 Office fédéral du logement	118
120	727 Wettbewerbskommission	7 327 362	280 000	727 Commission de la concurrence	120
121	730 Rekurskommission EVD	4 960 505	100 200	730 Commission de recours du DFE	121
122	735 Vollzugsstelle für den Zivildienst	16 067 106	2 485 000	735 Organe d'exécution du service civil	122
123	785 Informatikdienstleistungszentrum EVD	8 960 225	–	785 Centre de services informatiques, DFE	123
124	8 Departement für Umwelt, Verkehr, Energie und Kommunikation	8 710 756 527	221 468 600	8 Département de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication	124
124	801 Generalsekretariat	153 262 973	18 047 000	801 Secrétariat général	124
125	802 Bundesamt für Verkehr	4 622 404 700	42 350 400	802 Office fédéral des transports	125
128	803 Bundesamt für Zivilluftfahrt	99 626 700	12 760 000	803 Office fédéral de l'aviation civile	128
129	804 Bundesamt für Wasser und Geologie	94 203 100	5 035 000	804 Office fédéral des eaux et de la géologie	129
130	805 Bundesamt für Energie	89 769 255	2 135 000	805 Office fédéral de l'énergie	130
131	806 Bundesamt für Strassen	2 920 324 495	6 807 000	806 Office fédéral des routes	131
133	808 Bundesamt für Kommunikation	82 239 304	75 700 000	808 Office fédéral de la communication	133
134	810 Bundesamt für Umwelt, Wald und Landschaft	604 480 800	27 400 000	810 Office fédéral de l'environnement, des forêts et du paysage	134
137	812 Bundesamt für Raumentwicklung	13 686 400	1 000	812 Office fédéral du développement territorial	137
138	815 Hauptabteilung für die Sicherheit der Kernanlagen	28 174 600	31 188 200	815 Division principale de la sécurité des installations nucléaires	138
139	820 Rekurskommission INUM	2 584 200	45 000	820 Commission de recours INEN	139

Allfällige Abweichungen sind durch Rundungen bedingt

Les différences éventuelles sont dues à la présentation en nombres ronds

Behörden und Gerichte

Autorités et tribunaux

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
GESAMTAUSGABEN	49 961 907 643	52 538 244 125	52 582 529 574 K -35 524 168	44 285 449	DEPENSES TOTALES
GESAMTEINNAHMEN	47 161 315 784	47 944 326 731	50 748 816 260	2 804 489 529	RECETTES TOTALES
Einnahmen-/Ausgaben- überschuss	-2 800 591 859	-4 593 917 394	-1 833 713 314	2 760 204 080	Excédent de recettes/ de dépenses
1 Behörden und Gerichte					1 Autorités et tribunaux
Ausgaben	191 648 187	212 888 201	218 401 317	5 513 116	Dépenses
Einnahmen	11 205 676	12 519 000	12 699 000	180 000	Recettes
101 Eidgenössische Räte					101 Chambres fédérales
Ausgaben	70 432 485	78 247 333	79 911 000	1 663 667	Dépenses
Parlament	40 056 976	41 677 388	42 999 100	1 321 712	Parlement
30 <i>Behördenvergütungen</i>					30 <i>Indemnités versées aux autorités</i>
3000.001 Jahresvergütung an die Mitglieder des National- rates und Zulagen der Ratspräsidenten	12 278 000	—	—	—	3000.001 Indemnité annuelle aux membres du Conseil natio- «nal; indemnité pour des» fonctions particulières
3000.002 Sitzungen des National- rates	8 205 694	—	—	—	3000.002 Séances du Conseil natio- nal
3000.003 Kommissionen und Delega- tionen des Nationalrates	5 550 374	—	—	—	3000.003 Commissions et délégations du Conseil national
3000.004 Kommissionen und Delega- tionen des Ständerates	1 757 943	—	—	—	3000.004 Commissions et délégations du Conseil des Etats
3000.011 Delegationen Europarat, EFTA-Parlamentarier- Komitee und für die Beziehungen mit dem Europäischen Parlament	993 056	—	—	—	3000.011 Délégations au Conseil de l'Europe, au Comité parle- mentaire de l'AELE et pour les relations avec le Par- lement européen
3000.012 Besuchs Austausch mit aus- ländischen Parlamenten	253 482	—	—	—	3000.012 Visites réciproques avec des parlements étrangers
3000.013 Teilnahme an Tagungen der Interparlamentarischen Union (IPU)	109 876	—	—	—	3000.013 Participation à des réu- nions de l'Union interpar- lementaire (UIP)
3000.015 Vorsorgeentschädigung	1 395 361	—	—	—	3000.015 Contribution au titre de la prévoyance
3000.016 Internationale Versammlung der Parlamentarier fran- zösischer Muttersprache	130 596	—	—	—	3000.016 Assemblée internationale des parlementaires de lan- gue française
3000.020 Jahresvergütung an die Mitglieder des National- rates und Zulagen an Ratspräsidium	—	10 260 000	10 260 000	—	3000.020 Indemnité annuelle aux membres du Conseil natio- nal et suppléments pour la présidence du conseil
3000.021 Jahresvergütung an die Mitglieder des Stände- rates und Zulagen an Ratspräsidium	—	2 406 000	2 406 000	—	3000.021 Indemnité annuelle aux membres du Conseil des Etats et suppléments à la présidence du conseil
3000.022 Sessionen des National- rates	—	6 540 000	7 145 000	605 000	3000.022 Sessions du Conseil natio- nal
3000.023 Sessionen des Ständerates	—	1 500 000	1 728 000	228 000	3000.023 Sessions du Conseil des Etats

Behörden und Gerichte

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
101 Eidgenössische Räte (Fortsetzung)					101 Chambres fédérales (suite)
3000.030 Kommissionen und Delega- tionen des Nationalrates	–	5 440 000	5 836 000	396 000	3000.030 Commissions et délégations du Conseil national
3000.040 Kommissionen und Delega- tionen des Ständerates	–	1 965 000	2 151 000	186 000	3000.040 Commissions et délégations du Conseil des Etats
3000.050 Delegationen in inter- nationalen Organisationen	–	1 237 000	1 247 000	10 000	3000.050 Délégations à des organi- sations internationales
3000.060 Aussenbeziehungen des Parlaments	–	295 000	295 000	–	3000.060 Relations extérieures du Parlement
3000.070 Vorsorgeentschädigung	–	2 242 400	2 284 400	42 000	3000.070 Contribution au titre de la prévoyance
3000.080 Vorsorgeleistungen	–	1 675 000	1 510 000	-165 000	3000.080 Prestations de prévoyance
3050.010 Arbeitgeberbeiträge Ratsmitglieder	1 022 427	1 500 000	1 300 000	-200 000	3050.010 Contributions de l'em- ployeur, membres des con- seils
31 Sachausgaben					31 Biens et services
3110.000 Infrastruktur	63 792	62 744	75 000	12 256	3110.000 Infrastructure
3180.000 Dienstleistungen Dritter	3 401 187	1 576 000	1 785 000	209 000	3180.000 Prestations de service de tiers
3190.000 übrige Sachausgaben	4 895 188	4 978 244	4 976 700	-1 544	3190.000 Autres biens et services
Parlamentsdienste	30 375 509	36 569 945	36 911 900	341 955	Services du Parlement
30 Personalausgaben					30 Dépenses de personnel
3010.115 Personalbezüge	22 391 904	22 505 800	23 650 000	1 144 200	3010.115 Rétribution du personnel
3050.110 Arbeitgeberbeiträge Parlamentsdienst	3 347 212	3 480 800	3 408 900	-71 900	3050.110 Contributions de l'em- ployeur, Services du Parlement
3070.101 Dienstkleider	13 546	–	–	–	3070.101 Uniformes
31 Sachausgaben					31 Biens et services
3180.100 Dienstleistungen Dritter	98 926	1 113 050	1 251 000	137 950	3180.100 Prestations de service de tiers
3180.110 Sicherheit und Infra- struktur	–	3 671 300	3 715 000	43 700	3180.110 Sécurité et infrastructure
3190.100 übrige Sachausgaben	458 005	571 600	580 000	8 400	3190.100 Autres biens et services
40 Investitionsgüter					40 Biens d'investissement
4010.115 Informatik	4 065 916	5 227 395	4 307 000	-920 395	4010.115 Informatique
Einnahmen	84 507	30 000	50 000	20 000	Recettes
53 Entgelte					53 Taxes
5350.001 Verkaufserlöse	57 248	25 000	35 000	10 000	5350.001 Produit des ventes
5360.001 Kostenrückerstattungen	27 259	5 000	15 000	10 000	5360.001 Remboursements de frais

Behörden und Gerichte

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
103 Bundesrat					103 Conseil fédéral
Ausgaben	7 534 568	6 719 444	5 880 300	-839 144	Dépenses
<i>30 Behördenvergütungen</i>					<i>30 Indemnités versées aux autorités</i>
3000.001 Besoldungen und Repräsentationszulagen der Bundesräte und des Bundeskanzlers	3 427 486	3 455 000	3 510 000	55 000	3000.001 Traitements et allocations de représentation des conseillers fédéraux et du chancelier
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	186 150	207 300	233 300	26 000	3050.010 Contributions de l'employeur
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3190.000 übrige Sachausgaben	1 591 191	1 157 375	175 000	-982 375	3190.000 Autres biens et services
3191.001 Repräsentationskosten und Dienstliche Auslagen	2 329 741	1 899 769	1 962 000	62 231	3191.001 Frais de représentation et débours
104 Bundeskanzlei					104 Chancellerie fédérale
Ausgaben	46 370 832	48 360 806	44 332 617	-4 028 189	Dépenses
Bundeskanzlei	42 158 234	43 573 406	39 204 517	-4 368 889	Chancellerie fédérale
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	20 529 675	20 473 800	21 960 000	1 486 200	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	3 011 709	3 168 100	3 164 700	-3 400	3050.010 Contributions de l'employeur
3070.001 Dienstkleider	2 523	20 000	20 000	–	3070.001 Uniformes
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3180.000 Dienstleistungen Dritter	8 174 678	7 625 106	6 167 854	-1 457 252	3180.000 Prestations de service de tiers
3190.000 übrige Sachausgaben	203 461	283 400	320 550	37 150	3190.000 Autres biens et services
<i>40 Investitionsgüter</i>					<i>40 Biens d'investissement</i>
4010.015 Informatik	10 236 189	12 003 000	7 571 413	-4 431 587	4010.015 Informatique
Parlaments- und Zentralbibliothek	1 386 079	1 256 100	1 248 200	-7 900	Bibliothèque centrale du Parlement et de l'administration fédérale
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.115 Personalbezüge	771 722	653 000	646 000	-7 000	3010.115 Rétribution du personnel
3050.110 Arbeitgeberbeiträge	120 516	101 100	93 200	-7 900	3050.110 Contributions de l'employeur
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3180.100 Dienstleistungen Dritter	334 096	339 000	346 000	7 000	3180.100 Prestations de service de tiers

Behörden und Gerichte

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
104 Bundeskanzlei (Fortsetzung)					104 Chancellerie fédérale (suite)
3190.100 übrige Sachausgaben	159 745	163 000	163 000	–	3190.100 Autres biens et services
Datenschutzbeauftragter	2 773 238	3 465 700	3 814 300	348 600	Préposé à la protection des données
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.415 Personalbezüge	2 310 271	2 761 300	2 740 000	-21 300	3010.415 Rétribution du personnel
3050.410 Arbeitgeberbeiträge	341 727	446 700	394 800	-51 900	3050.410 Contributions de l'em- ployeur
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3180.400 Dienstleistungen Dritter	91 190	219 700	341 500	121 800	3180.400 Prestations de service de tiers
3190.400 übrige Sachausgaben	30 050	38 000	338 000	300 000	3190.400 Autres biens et services
Datenschutzkommission	53 281	65 600	65 600	–	Commission de la protec- tion des données
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3180.500 Dienstleistungen Dritter	53 281	63 700	63 700	–	3180.500 Prestations de service de tiers
3190.500 übrige Sachausgaben	–	1 900	1 900	–	3190.500 Autres biens et services
Einnahmen	1 125 305	945 000	1 790 000	845 000	Recettes
<i>53 Entgelte</i>					<i>53 Taxes</i>
5310.001 Kanzleigeühren	48 640	80 000	60 000	-20 000	5310.001 Emoluments de chancellerie
5310.002 Legalisationsgebühren	223 977	265 000	265 000	–	5310.002 Emoluments pour légalisa- tion
5360.001 Kostenrückerstattungen EO und IV	231 441	–	45 000	45 000	5360.001 Remboursements de frais, APG et AI
5360.002 Rückerstattungen Betriebskosten Guichet virtuel	621 247	600 000	1 200 000	600 000	5360.002 Remboursements de frais d'exploitation du Guichet virtuel
5360.003 Eidg. Datenschutzkonferenz 2005	–	–	220 000	220 000	5360.003 Conférence fédérale sur la protection des données en 2005
105 Bundesgericht					105 Tribunal fédéral
Ausgaben	50 324 933	50 326 360	51 550 000	1 223 640	Dépenses
<i>30 Behördenvergütungen</i>					<i>30 Indemnités versées aux autorités</i>
3000.001 Besoldung der Richter	9 815 238	9 909 700	10 050 000	140 300	3000.001 Traitement des juges
3000.002 Entschädigung an nebenamt- liche Richter	846 227	1 159 200	1 170 000	10 800	3000.002 Indemnités aux juges sup- pléants
3050.020 Arbeitgeberbeiträge	632 422	675 300	745 600	70 300	3050.020 Contributions de l'em- ployeur

Behörden und Gerichte

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
105 Bundesgericht (Fortsetzung)				
<i>30 Personalausgaben</i>				
3010.015 Personalbezüge	26 712 540	26 157 700	26 850 000	692 300
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	4 186 962	4 045 700	3 849 400	-196 300
3070.001 Dienstkleider	14 840	20 000	20 000	–
<i>31 Sachausgaben</i>				
3110.000 Infrastruktur	469 029	354 600	365 000	10 400
3120.000 Betrieb	416 150	484 620	510 000	25 380
3180.000 Dienstleistungen Dritter	1 068 202	956 485	1 079 000	122 515
3190.000 übrige Sachausgaben	2 310 008	2 568 880	2 776 000	207 120
<i>40 Investitionsgüter</i>				
4010.015 IT-Investitionen	3 853 316	3 994 175	4 135 000	140 825
Einnahmen	9 222 710	10 477 000	9 672 000	-805 000
<i>52 Vermögenserträge</i>				
5210.001 Dienstwohnungen	21 407	22 000	22 000	–
<i>53 Entgelte</i>				
5310.001 Gerichtsgebühren	7 820 775	9 000 000	8 200 000	-800 000
5310.002 Staatsgebühren der eidgenössischen Schätzungskommissionen	44 873	65 000	60 000	-5 000
5350.001 Abonnemente, Entscheidungen des Bundesgerichts	1 216 584	1 250 000	1 250 000	–
5390.001 Übrige Entgelte	119 070	140 000	140 000	–
106 Versicherungsgericht				
Ausgaben	16 985 369	17 550 979	17 955 600	404 621
<i>30 Behördenvergütungen</i>				
3000.001 Besoldungen der Richter	3 608 546	3 651 000	3 710 000	59 000
3000.002 Entschädigungen an Bundesrichter und nebenamtliche Richter	779 378	1 006 900	1 030 000	23 100
3050.020 Arbeitgeberbeiträge Richter	256 254	274 800	315 100	40 300
<i>30 Personalausgaben</i>				
3010.015 Personalbezüge	9 348 988	9 889 800	10 038 000	148 200
3050.010 Arbeitgeberbeiträge Personal	1 548 018	1 530 400	1 446 400	-84 000

Autorités et tribunaux

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
105 Tribunal fédéral (suite)				
<i>30 Dépenses de personnel</i>				
3010.015 Rétribution du personnel				
3050.010 Contributions de l'employeur				
3070.001 Uniformes				
<i>31 Biens et services</i>				
3110.000 Infrastructure				
3120.000 Exploitation				
3180.000 Prestations de service de tiers				
3190.000 Autres biens et services				
<i>40 Biens d'investissement</i>				
4010.015 Investissements, TI				
Recettes				
<i>52 Revenus des biens</i>				
5210.001 Logements de service				
<i>53 Taxes</i>				
5310.001 Emoluments de justice				
5310.002 Emoluments des commissions fédérales d'estimation				
5350.001 Abonnements au Recueil officiel des arrêts du Tribunal fédéral				
5390.001 Autres taxes				
106 Tribunal des assurances				
Dépenses				
<i>30 Indemnités versées aux autorités</i>				
3000.001 Traitement des juges				
3000.002 Indemnités aux juges fédéraux et aux juges suppléants				
3050.020 Contributions de l'employeur, juges				
<i>30 Dépenses de personnel</i>				
3010.015 Rétribution du personnel				
3050.010 Contributions de l'employeur, personnel				

Behörden und Gerichte

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
106 Versicherungsgericht (Fortsetzung)					106 Tribunal des assurances (suite)
3070.001 Dienstkleider	4 048	4 000	4 100	100	3070.001 Uniformes
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3110.000 Infrastruktur	291 795	118 199	165 000	46 801	3110.000 Infrastructure
3120.000 Betrieb	93 367	96 530	200 000	103 470	3120.000 Exploitation
3180.000 Dienstleistungen Dritter	550 103	559 480	576 000	16 520	3180.000 Prestations de service de tiers
3190.000 übrige Sachausgaben	504 871	419 870	471 000	51 130	3190.000 Autres biens et services
Einnahmen	773 153	862 000	862 000	–	Recettes
<i>53 Entgelte</i>					<i>53 Taxes</i>
5310.001 Gerichtsgebühren	748 399	850 000	850 000	–	5310.001 Emoluments de justice
5360.001 Kostenrückerstattungen	24 754	12 000	12 000	–	5360.001 Remboursements de frais
107 Bundesstrafgericht					107 Tribunal pénal fédéral
Ausgaben	–	11 683 279	16 771 900	5 088 621	Dépenses
Bundesstrafgericht	–	7 198 694	11 774 900	4 576 206	Tribunal pénal fédéral
<i>30 Behördenvergütungen</i>					<i>30 Indemnités versées aux autorités</i>
3000.001 Besoldung der Richter	–	1 305 200	3 270 000	1 964 800	3000.001 Traitement des juges
3050.020 Arbeitgeberbeiträge	–	202 100	470 800	268 700	3050.020 Contributions de l'employeur
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	–	1 994 700	3 390 000	1 395 300	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	–	688 800	903 100	214 300	3050.010 Contributions de l'employeur
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3110.000 Infrastruktur	–	71 905	180 000	108 095	3110.000 Infrastructure
3120.000 Betrieb	–	49 250	50 000	750	3120.000 Exploitation
3180.000 Dienstleistungen Dritter	–	970 717	1 235 000	264 283	3180.000 Prestations de service de tiers
3190.000 übrige Sachausgaben	–	918 020	1 815 000	896 980	3190.000 Autres biens et services
<i>40 Investitionsgüter</i>					<i>40 Biens d'investissement</i>
4010.015 IT-Investitionen	–	998 002	461 000	-537 002	4010.015 Investissements, TI

Behörden und Gerichte

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
107 Bundesstrafgericht (Fortsetzung)					107 Tribunal pénal fédéral (suite)
Untersuchungsrichteramt	–	4 484 585	4 997 000	512 415	Office des juges d'instruction fédéraux
30 <i>Personalausgaben</i>					30 <i>Dépenses de personnel</i>
3010.115 Personalbezüge	–	2 454 500	2 881 000	426 500	3010.115 Rétribution du personnel
31 <i>Sachausgaben</i>					31 <i>Biens et services</i>
3110.100 Infrastruktur	–	93 575	97 000	3 425	3110.100 Infrastructure
3120.100 Betrieb	–	5 910	12 000	6 090	3120.100 Exploitation
3180.100 Dienstleistungen Dritter	–	1 049 025	1 170 000	120 975	3180.100 Prestations de service de tiers
3190.100 übrige Sachausgaben	–	689 500	642 000	-47 500	3190.100 Autres biens et services
40 <i>Investitionsgüter</i>					40 <i>Biens d'investissement</i>
4010.115 IT-Investitionen	–	192 075	195 000	2 925	4010.115 Investissements, TI
Einnahmen	–	205 000	325 000	120 000	Recettes
53 <i>Entgelte</i>					53 <i>Taxes</i>
5310.001 Gerichtsgebühren	–	200 000	300 000	100 000	5310.001 Emoluments de justice
5350.001 Abonnemente, Entscheidungen des Bundesgerichtes	–	–	20 000	20 000	5350.001 Abonnements au Recueil officiel des arrêts du Tribunal fédéral
5390.001 Übrige Entgelte	–	5 000	5 000	–	5390.001 Autre taxes
108 Bundesverwaltungsgericht					108 Tribunal administratif fédéral
Ausgaben	–	–	1 999 900	1 999 900	Dépenses
30 <i>Behördenvergütungen</i>					30 <i>Indemnités versées aux autorités</i>
3000.001 Besoldung der Richter	–	–	585 000	585 000	3000.001 Traitement des juges
3050.020 Arbeitgeberbeiträge	–	–	39 000	39 000	3050.020 Contributions de l'employeur
30 <i>Personalausgaben</i>					30 <i>Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	–	–	287 000	287 000	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	–	–	19 100	19 100	3050.010 Contributions de l'employeur
31 <i>Sachausgaben</i>					31 <i>Biens et services</i>
3110.000 Infrastruktur	–	–	22 300	22 300	3110.000 Infrastructure
3120.000 Betrieb	–	–	1 000	1 000	3120.000 Exploitation
3180.000 Dienstleistungen Dritter	–	–	505 000	505 000	3180.000 Prestations de service de tiers
3190.000 übrige Sachausgaben	–	–	1 500	1 500	3190.000 Autres biens et services

Behörden und Gerichte

Autorités et tribunaux

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
108 Bundesverwaltung (Fortsetzung)					108 Tribunal administratif fédéral (suite)
40 <i>Investitionsgüter</i>					40 <i>Biens d'investissement</i>
4010.015 IT-Investitionen	–	–	540 000	540 000	4010.015 Investissements, TI

Auswärtige Angelegenheiten

Affaires étrangères

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
2 Departement für auswärtige Angelegenheiten					2 Département des affaires étrangères
Ausgaben	1 876 627 547	1 938 107 182	1 949 410 299	11 303 117	Dépenses
Einnahmen	36 917 917	39 485 100	43 151 200	3 666 100	Recettes
201 Departement für auswärtige Angelegenheiten					201 Département des affaires étrangères
Ausgaben	614 235 536	632 475 575	638 352 099	5 876 524	Dépenses
Verwaltung, Botschaften und Konsulate	613 636 168	631 718 369	637 599 299	5 880 930	Administration, ambassades et consulats
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	237 635 242	238 987 300	239 408 000	420 700	3010.015 Rétribution du personnel
3010.020 Einsätze von Bundesbediensteten in internationalen Organisationen	173 706	500 000	507 000	7 000	3010.020 Missions des agents de la Confédération dans des organisations internationales
3050.001 Leistungen an die PKB	351 023	500 000	–	-500 000	3050.001 Prestations versées à la CFP
3050.003 Arbeitgeberbeiträge für vorzeitige Pensionierungen nach Art. 34 BPV	3 350 000	3 500 000	4 000 000	500 000	3050.003 Contributions de l'employeur pour retraite anticipée selon art. 34 de l'OPers
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	37 275 496	36 677 200	34 513 100	-2 164 100	3050.010 Contributions de l'employeur
3090.001 Personalfürsorge	5 851 032	6 200 000	6 200 000	–	3090.001 Mesures de prévoyance
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3100.001 Sachausgaben Infrastruktur	21 361 269	24 586 092	22 588 000	-1 998 092	3100.001 Biens et services concernant l'infrastructure
3100.020 Betriebsausgaben	10 596 484	11 440 775	11 678 000	237 225	3100.020 Dépenses d'exploitation
3100.040 Dienstleistungen Dritter	17 170 025	22 118 359	21 322 200	-796 159	3100.040 Prestations de service de tiers
3100.041 UNESCO, Nationale Kommission	486 499	500 000	500 000	–	3100.041 UNESCO, Commission nationale
3100.042 Information der Schweizer im Ausland	1 654 490	1 821 237	1 820 000	-1 237	3100.042 Information des Suisses à l'étranger
3100.046 Besondere Schutzmassnahmen	1 652 156	694 750	2 050 000	1 355 250	3100.046 Mesures de protection spéciales
3100.049 Besondere kulturelle Aktionen des EDA	429 722	985 000	1 500 000	515 000	3100.049 Actions culturelles spécifiques du DFAE
3100.051 Kommission in Korea	813 336	856 950	880 000	23 050	3100.051 Commission en Corée
3100.052 Diplomatischer und konsularischer Schutz	6 012 529	39 400	200 000	160 600	3100.052 Protection diplomatique et consulaire
3100.055 Francophonie-Konferenz. Lausanne	12 270	–	–	–	3100.055 Conférence ministérielle de la francophonie, Lausanne
3100.056 UNO-Mandat Sport im Dienste für Entwicklung und Frieden	241 826	377 900	410 000	32 100	3100.056 Mandat de l'ONU pour le sport au service du développement et de la paix
3100.080 übrige Sachausgaben	13 184 996	14 863 847	14 656 700	-207 147	3100.080 Autres biens et services
3100.081 Repräsentationskosten	11 496 660	13 297 500	12 250 000	-1 047 500	3100.081 Frais de représentation
3100.082 Kostenausgleich für Bedienstete im Ausland	21 304 418	26 500 000	22 600 000	-3 900 000	3100.082 Compensation des frais des agents à l'étranger
3100.083 Aktionen für die Exportförderung	98 066	98 500	300 000	201 500	3100.083 Actions pour la promotion des exportations

Auswärtige Angelegenheiten

Affaires étrangères

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
201 Departement für auswärtige Angelegenheiten (Fortsetzung)					201 Département des affaires étrangères (suite)
<i>40 Investitionsgüter</i>					<i>40 Biens d'investissement</i>
4010.015 IT-Investitionen	5 088 794	6 215 448	5 869 599	-345 849	4010.015 Investissements, TI
<i>42 Darlehen und Beteiligungen</i>					<i>42 Prêts et participations</i>
4200.001 Darlehen für Autokäufe und Ausrüstung	1 797 272	2 167 000	2 200 000	33 000	4200.001 Prêts pour l'achat d'auto- mobiles et pour l'équipe- ment
4200.002 Immobilienstiftung für internationale Organisa- tionen, Genf	5 955 000	12 805 000	20 720 000	7 915 000	4200.002 Fondation des immeubles pour les organisations internationales, Genève
Auslandschweizer	1 373 748	1 378 901	1 403 000	24 099	Suisses de l'étranger
<i>36 Beiträge an laufende Ausgaben</i>					<i>36 Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.001 Organisation der Ausland- schweizer	891 000	886 500	910 000	23 500	3600.001 Organisation des Suisses de l'étranger
3600.002 Schweizerische Hilfs- gesellschaften im Ausland	68 508	68 162	70 000	1 838	3600.002 Sociétés suisses de se- cours à l'étranger
3600.003 Hilfeleistung an kriegs- geschädigte Ausland- schweizer	7 047	19 109	15 000	-4 109	3600.003 Aide aux Suisses de l'étranger victimes de la guerre
3600.004 Betreuung der Ausland- schweizerjugend (Schul- und Berufsausbildung, Ferienlager)	380 413	378 535	380 000	1 465	3600.004 Mesures en faveur de la jeunesse suisse à l'étran- ger (formation scolaire et professionnelle, camps de vacances)
3600.005 Zuwendungen für besondere Auslandschweizerzwecke	26 780	26 595	28 000	1 405	3600.005 Allocations pour des buts spéciaux intéressant les Suisses de l'étranger
Rechtspflege	3 614 921	3 904 550	4 327 600	423 050	Justice
<i>36 Beiträge an laufende Ausgaben</i>					<i>36 Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.100 Internationales Büro des ständigen Schiedsgerichts- hofes, Den Haag	10 891	11 300	22 600	11 300	3600.100 Bureau international de la Cour permanente d'arbi- trage, La Haye
3600.104 Freiwillige Aktion zu Guns- ten des Völkerrechts	1 761 542	1 477 500	1 000 000	-477 500	3600.104 Actions volontaires en fa- veur du droit international
3600.105 Internationale humanitäre Ermittlungskommission	24 740	30 000	30 000	-	3600.105 Commission internationale humanitaire d'établisse- ment des faits
3600.106 Zentrum Henry Dunant für den humanitären Dialog	940 500	935 750	950 000	14 250	3600.106 Centre Henry Dunant pour le Dialogue humanitaire
3600.107 Internationaler Straf- gerichtshof, Den Haag	877 248	1 450 000	2 325 000	875 000	3600.107 Cour pénale internatio- nale, La Haye
Politische Beziehungen	152 002 763	172 950 744	176 044 000	3 093 256	Relations politiques
<i>36 Beiträge an laufende Ausgaben</i>					<i>36 Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.149 Zivile Konfliktbearbeitung und Menschenrechte	42 501 807	45 855 130	47 875 000	2 019 870	3600.149 Gestion civile des conflits et droits de l'homme
3600.151 Büro für internationale Matura, Genf	48 015	47 772	-	-47 772	3600.151 Office de baccalauréat in- ternational, Genève

Auswärtige Angelegenheiten

Affaires étrangères

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
201 Departement für auswärtige Angelegenheiten (Fortsetzung)					201 Département des affaires étrangères (suite)
3600.154 Förderung der Interessen und Präsenz der Schweiz in internationalen Organisa- tionen und Konferenzen	179 660	731 362	900 000	168 638	3600.154 Promotion des intérêts et de la présence de la Suisse au sein d'Organisations et conférences internationales
3600.160 Sektion Schweiz des Rates der Gemeinden und Regionen Europas	33 561	66 093	65 700	-393	3600.160 Section suisse du Conseil des communes et des ré- gions d'Europe
3600.161 Organisation für Sicher- heit und Zusammenarbeit in Europa	6 625 781	7 505 000	8 000 000	495 000	3600.161 Organisation pour la sécu- rité et la coopération en Europe
3600.163 Kostenlose Zurverfügung- stellung des internationa- len Konferenzzentrums von Genf	5 191 560	5 657 840	6 335 000	677 160	3600.163 Mise à disposition gra- tuite du Centre interna- tional de conférences de Genève
3600.165 Stiftungen und Institute der Vereinten Nationen auf wirtschaftlichem und so- zialem Gebiet sowie der Abrüstung	273 834	295 500	300 000	4 500	3600.165 Fondations et institutions des Nations Unies dans les domaines économique et so- cial, ainsi que du désar- mement
3600.166 Fonds Umweltprogramm der Vereinten Nationen	3 495 789	3 504 617	3 545 500	40 883	3600.166 Fonds, programme des Na- tions Unies pour l'envi- ronnement
3600.168 Audiovisuelles EUREKA	16 781	–	–	–	3600.168 EUREKA, audiovisuel
3600.171 Schweizerische Friedens- stiftung	123 750	123 125	125 000	1 875	3600.171 Fondation suisse pour la paix
3600.172 Organisation für das Ver- bot chemischer Waffen	1 222 845	1 268 800	1 374 900	106 100	3600.172 Organisation pour l'inter- diction des armes chimi- ques
3600.173 FIPOI; Zentrum William Rappard (CWR)	1 632 411	1 642 980	1 720 000	77 020	3600.173 FIPOI: Centre William Rappard (CWR)
3600.174 Beteiligung der Schweiz an der frankophonen Zusammenarbeit	4 727 801	4 961 975	5 335 900	373 925	3600.174 Participation de la Suisse à la coopération franco- phone
3600.175 Vorbereitende Kommission für das vollständige Ver- bot der Kernwaffenversuche	1 734 950	2 047 800	1 838 800	-209 000	3600.175 Commission préparatoire pour l'interdiction com- plète des essais d'armes nucléaires
3600.176 Teilnahme an PfP- Aktivitäten	348 090	453 100	460 000	6 900	3600.176 Participation aux activi- tés du Partenariat pour la paix
3600.177 Abrüstungshilfe: Chemie- waffenvernichtung	160 017	3 940 000	2 500 000	-1 440 000	3600.177 Aide au désarmement: des- truction d'armes chimiques
3600.178 Stiftung Jean Monnet	74 250	147 750	150 000	2 250	3600.178 Fondation Jean Monnet
3600.180 Genfer Sicherheits- politische Zentren	–	10 342 500	10 500 000	157 500	3600.180 Centres genevois de poli- tique de sécurité
3600.181 Beiträge der Schweiz die UNO	75 480 559	76 248 900	74 944 600	-1 304 300	3600.181 Contributions de la Suisse à l'ONU
3600.182 Europarat, Strassburg	8 131 302	8 110 500	8 793 600	683 100	3600.182 Conseil de l'Europe, Stras- bourg
3600.183 Sicherheitsmassnahmen zu Gunsten von Gebäuden der internationalen Organisa- tionen in der Schweiz	–	–	1 280 000	1 280 000	3600.183 Mesures de sécurité en fa- veur de bâtiments des orga- nisations internationales en Suisse
Bildung und Grundlagen- forschung	6 303 564	6 529 400	4 782 500	-1 746 900	Formation et recherche fondamentale
36 Beiträge an laufende Ausgaben					36 Contributions à des dépenses courantes
3600.300 UNESCO, Paris	6 303 564	6 529 400	4 782 500	-1 746 900	3600.300 UNESCO, Paris

Auswärtige Angelegenheiten

Affaires étrangères

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
201 Departement für auswärtige Angelegenheiten (Fortsetzung)					201 Département des affaires étrangères (suite)
Übrige	46 348 859	21 222 516	24 869 600	3 647 084	Divers
36 <i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					36 <i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.350 Rheinzentalkommission, Strassburg	555 750	589 400	675 800	86 400	3600.350 Commission centrale du Rhin, Strasbourg
3600.351 Internationale Seeschiff- fahrtsorganisation, London (OMI)	102 257	126 500	123 800	-2 700	3600.351 Organisation maritime internationale (OMI), Londres
3600.353 Weltkulturgütererhaltung	96 100	197 000	200 000	3 000	3600.353 Conservation des biens culturels mondiaux
3600.354 Deutscher Übersetzungs- dienst der UNO	147 000	248 220	225 000	-23 220	3600.354 Service de traduction al- lemand des Nations Unies
3600.357 Internationales Ausstel- lungsbüro (BIE), Paris	16 695	16 500	17 800	1 300	3600.357 Bureau international des expositions (BIE), Paris
3600.361 Aufgaben der Schweiz als Gastland Internationaler Organisationen	2 723 833	2 486 140	2 323 500	-162 640	3600.361 Tâches de la Suisse en tant qu'Etat hôte d'orga- nisations internationales
3600.362 Internationales Rotkreuz- und Rothalbmond-Museum, Genf	954 360	940 084	954 400	14 316	3600.362 Musée international de la Croix-Rouge et du Crois- sant-Rouge, Genève
3600.364 Swiss Taiwan Trading Group	748 170	811 640	810 000	-1 640	3600.364 Swiss Taiwan Trading Group
3600.372 Unterbringung des Ver- gleichs- und Schiedsger- ichtshofs innerhalb OSZE	109 743	143 000	143 000	–	3600.372 Hébergement de la Cour de conciliation et d'arbi- trage au sein de l'OSCE
3600.373 Weltausstellungen	991 997	3 749 435	9 096 300	5 346 865	3600.373 Expositions universelles
3600.375 Präsenz der Schweiz im Ausland	12 011 635	11 914 597	10 300 000	-1 614 597	3600.375 Présence de la Suisse à l'étranger
3600.376 G8-Gipfel in Evian: Sicherheitsaufwendungen	27 891 320	–	–	–	3600.376 Sommet du G8 à Evian: dé- penses de sécurité
Seeschiffahrtsamt	599 368	737 356	732 800	-4 556	Office de la navigation maritime
30 <i>Personalausgaben</i>					30 <i>Dépenses de personnel</i>
3010.515 Personalbezüge	467 298	580 400	581 000	600	3010.515 Rétribution du personnel
3050.510 Arbeitgeberbeiträge	105 853	90 000	83 900	-6 100	3050.510 Contributions de l'em- ployeur
31 <i>Sachausgaben</i>					31 <i>Biens et services</i>
3100.540 Dienstleistungen Dritter	1 500	9 925	10 000	75	3100.540 Prestations de service de tiers
3100.580 übrige Sachausgaben	24 716	27 481	27 900	419	3100.580 Autres biens et services
36 <i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					36 <i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.501 Ausbildung von Seeleuten	–	29 550	30 000	450	3600.501 Formation de marins
Rekurskommission EDA	–	19 850	20 000	150	Commission de recours DFAE
31 <i>Sachausgaben</i>					31 <i>Biens et services</i>
3100.640 Dienstleistungen Dritter	–	19 850	20 000	150	3100.640 Prestations de service de tiers

Auswärtige Angelegenheiten

Affaires étrangères

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
201 Departement für auswärtige Angelegenheiten (Fortsetzung)					201 Département des affaires étrangères (suite)
Einnahmen	36 477 917	39 045 100	42 711 200	3 666 100	Recettes
53 <i>Entgelte</i>					53 <i>Taxes</i>
5310.001 Gebühren	5 621 962	5 700 000	6 500 000	800 000	5310.001 Emoluments
5310.002 Visagebühren	17 212 917	19 600 000	22 000 000	2 400 000	5310.002 Emoluments de visa
5310.004 Gebühren für Aktivitäten zugunsten der Exportförderung	131 376	100 000	300 000	200 000	5310.004 Emoluments pour activités en faveur de la promotion des exportations
5360.001 Kostenrückerstattungen	1 047 254	1 000 000	1 100 000	100 000	5360.001 Remboursements de frais
5360.004 Übrige Einnahmen	–	–	1 500	1 500	5360.004 Autres recettes
62 <i>Rückzahlung von Darlehen und Beteiligungen</i>					62 <i>Remboursement de prêts et de participations</i>
6200.001 Rückzahlung Darlehen für Autokäufe und Ausrüstung	1 830 989	2 200 000	2 200 000	–	6200.001 Remboursements de prêts pour l'achat d'automobiles et pour l'équipement
6200.002 Rückzahlung Darlehen, Immobilienstiftung für internationale Organisationen, Genf	10 229 300	10 039 300	10 208 900	169 600	6200.002 Remboursements de prêts, Fondation des immeubles pour les organisations internationales, Genève
6200.004 Rückzahlung Darlehen, Weltpostverein, Bern	375 760	375 800	375 800	–	6200.004 Remboursements de prêts, Union postale universelle, Berne
6200.009 Übrige Darlehensrückzahlungen	28 360	30 000	25 000	-5 000	6200.009 Autres remboursements de prêts
202 Direktion für Entwicklung und Zusammenarbeit					202 Direction du développement et de la coopération
Ausgaben	1 244 234 097	1 284 000 065	1 289 894 500	5 894 435	Dépenses
Entwicklungszusammenarbeit	847 069 968	873 778 442	881 943 900	8 165 458	Coopération au développement
30 <i>Personalausgaben</i>					30 <i>Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	17 526 282	16 924 300	17 168 000	243 700	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	2 954 617	2 621 300	2 474 600	-146 700	3050.010 Contributions de l'employeur
31 <i>Sachausgaben</i>					31 <i>Biens et services</i>
3180.000 Dienstleistungen Dritter	552 042	571 581	575 000	3 419	3180.000 Prestations de service de tiers
3190.000 übrige Sachausgaben	90 769	94 855	94 800	-55	3190.000 Autres biens et services
36 <i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					36 <i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.001 Allgemeine Beiträge an internationale Organisationen	186 356 124	192 971 973	196 689 000	3 717 027	3600.001 Contributions générales à des organisations internationales
3600.002 Bestimmte Aktionen der Entwicklungszusammenarbeit	507 616 115	506 372 033	507 411 500	1 039 467	3600.002 Actions spécifiques de la coopération au développement

Auswärtige Angelegenheiten

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
202 Direktion für Entwicklung und Zusammenarbeit (Fortsetzung)					202 Direction du développement et de la coopération (suite)
3600.005 Wiederauffüllung IDA	125 974 018	147 000 000	153 000 000	6 000 000	3600.005 Reconstitution des ressources de l'AID
<i>42 Darlehen und Beteiligungen</i>					<i>42 Prêts et participations</i>
4200.002 Regionale Entwicklungsbanken, Beteiligungen	6 000 000	4 814 900	4 531 000	-283 900	4200.002 Banques régionales de développement, participations
4200.003 Beteiligung an der Weltbank	–	2 407 500	–	-2 407 500	4200.003 Participation à la Banque mondiale
Humanitäre Hilfe	272 707 465	280 695 058	281 388 500	693 442	Aide humanitaire
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.215 Personalbezüge	3 837 250	3 700 500	3 760 000	59 500	3010.215 Rétribution du personnel
3050.210 Arbeitgeberbeiträge	675 505	573 200	541 600	-31 600	3050.210 Contributions de l'employeur
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3190.200 übrige Sachausgaben	37 222	37 219	36 900	-319	3190.200 Autres biens et services
<i>36 Beiträge an laufende Ausgaben</i>					<i>36 Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.201 Finanzielle Unterstützung humanitärer Aktionen	166 072 279	173 110 389	173 500 000	389 611	3600.201 Assistance financière à des actions humanitaires
3600.202 Nahrungsmittelhilfe mit Milchprodukten	18 809 990	19 353 750	19 000 000	-353 750	3600.202 Aide alimentaire en produits laitiers
3600.203 Nahrungsmittelhilfe mit Getreide	13 855 215	13 895 000	14 000 000	105 000	3600.203 Aide alimentaire en céréales
3600.204 Internationales Komitee vom Roten Kreuz, Genf	68 904 000	69 475 000	70 000 000	525 000	3600.204 Comité international de la Croix-Rouge, Genève
3600.205 OIM, Internationale Organisation für Migrationen	516 004	550 000	550 000	–	3600.205 OIM, Organisation internationale pour les migrations
Übrige Hilfsmassnahmen	22 274 924	22 331 250	22 331 300	50	Autres mesures d'aide
<i>36 Beiträge an laufende Ausgaben</i>					<i>36 Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.401 Umweltprogramme	22 274 924	22 331 250	22 331 300	50	3600.401 Programmes en matière d'environnement
Osthilfe	102 181 740	107 195 315	104 230 800	-2 964 515	Aide aux pays de l'Est
<i>36 Beiträge an laufende Ausgaben</i>					<i>36 Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.501 Osthilfe	102 181 740	107 195 315	104 230 800	-2 964 515	3600.501 Aide aux pays de l'Est

Inneres	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
3 Departement des Innern					3 Département de l'intérieur
Ausgaben	15 891 349 244	16 449 734 992	17 129 479 390 K -6 413 567	679 744 398	Dépenses
Einnahmen	242 431 779	197 888 800	335 013 800	137 125 000	Recettes
301 Generalsekretariat					301 Secrétariat général
Ausgaben	18 194 730	19 743 282	19 472 241 K -150 472	-271 041	Dépenses
Verwaltung	14 723 667	14 278 512	14 831 894 K -139 245	553 382	Administration
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	8 371 409	8 012 900	7 688 817 K -75 817	-324 083	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	1 373 104	1 234 000	1 108 542 K -11 017	-125 458	3050.010 Contributions de l'employeur
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3180.000 Dienstleistungen Dritter	1 132 324	1 048 277	1 060 800 K -21 216	12 523	3180.000 Prestations de service de tiers
3190.000 übrige Sachausgaben	149 320	161 540	184 000 K -3 680	22 460	3190.000 Autres biens et services
<i>36 Beiträge an laufende Ausgaben</i>					<i>36 Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.001 Massnahmen Prävention Rassismus	3 390 742	3 388 395	3 414 000	25 605	3600.001 Mesures en faveur de la prévention du racisme
<i>40 Investitionsgüter</i>					<i>40 Biens d'investissement</i>
4010.015 Informatik	306 769	433 400	1 375 735 K -27 515	942 335	4010.015 Informatique
Rekurskommissionen EDI	3 471 063	4 479 770	3 121 300	-1 358 470	Commissions de recours du DFI
<i>30 Behördenvergütungen</i>					<i>30 Indemnités versées aux autorités</i>
3000.101 Besoldung der Richter	1 063 101	1 388 000	731 000	-657 000	3000.101 Traitement des juges
3050.120 Arbeitgeberbeiträge der Richter	187 551	211 400	105 300	-106 100	3050.120 Contributions de l'employeur des juges
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.115 Personalbezüge	1 575 974	1 902 300	1 480 000	-422 300	3010.115 Rétribution du personnel
3050.110 Arbeitgeberbeiträge	210 781	294 300	233 700	-60 600	3050.110 Contributions de l'employeur

Inneres	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
301 Generalsekretariat (Fortsetzung)					301 Secrétariat général (suite)
31 Sachausgaben					31 Biens et services
3180.100 Dienstleistungen Dritter	406 499	623 488	510 000	-113 488	3180.100 Prestations de service de tiers
3190.100 übrige Sachausgaben	27 158	60 282	61 300	1 018	3190.100 Autres biens et services
Büro für Behinderten- gleichstellung	–	985 000	K 1 519 047 -11 227	534 047	Bureau de l'égalité des personnes handicapées
30 Personalausgaben					30 Dépenses de personnel
3010.215 Personalbezüge	–	–	K 319 147 -3 147	319 147	3010.215 Rétribution du personnel
3050.220 Arbeitgeberbeiträge	–	–	45 900	45 900	3050.220 Contributions de l'employeur
31 Sachausgaben					31 Biens et services
3180.220 Dienstleistungen Dritter	–	221 625	K 275 000 -5 500	53 375	3180.220 Prestations de service de tiers
3190.220 übrige Sachausgaben	–	24 625	K 25 000 -500	375	3190.220 Autres biens et services
36 Beiträge an laufende Ausgaben					36 Contributions à des dépenses courantes
3600.201 Massnahmen Behinderten- gleichstellung	–	344 750	750 000	405 250	3600.201 Mesures, égalité de traitement des personnes handicapées
40 Investitionsgüter					40 Biens d'investissement
4010.215 Informatik	–	394 000	K 104 000 -2 080	-290 000	4010.215 Informatique
Einnahmen	937 576	880 000	980 000	100 000	Recettes
53 Entgelte					53 Taxes
5310.001 Rekursgebühren	84 147	80 000	80 000	–	5310.001 Taxes de recours
5310.002 Gebühren Stiftungsaufsicht	777 625	800 000	900 000	100 000	5310.002 Surveillance des fondations, émoluments
5360.001 Kostenrückerstattungen	75 804	–	–	–	5360.001 Remboursements de frais
303 Büro für die Gleich- stellung von Frau und Mann					303 Bureau de l'égalité entre femmes et hommes
Ausgaben	7 165 317	7 033 071	K 7 200 353 -39 012	167 282	Dépenses
30 Personalausgaben					30 Dépenses de personnel
3010.015 Personalbezüge	1 715 519	1 556 500	K 1 555 334 -15 334	-1 166	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	258 736	241 000	K 224 419 -2 228	-16 581	3050.010 Contributions de l'employeur

Inneres	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
303 Büro für die Gleichstellung von Frau und Mann (Fortsetzung)					303 Bureau de l'égalité entre femmes et hommes (suite)
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3180.000 Dienstleistungen Dritter	1 030 370	1 004 508	1 010 200	5 692	3180.000 Prestations de service de tiers
3190.000 übrige Sachausgaben	50 365	60 479	62 300	1 821	3190.000 Autres biens et services
			K -20 204		
			K -1 246		
<i>36 Beiträge an laufende Ausgaben</i>					<i>36 Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.001 Förderprogramme und Beratungsstellen	4 110 327	4 170 584	4 348 100	177 516	3600.001 Programmes d'encourage- ment et services de consul- tation
305 Bundesarchiv					305 Archives fédérales
Ausgaben	12 760 718	11 199 110	13 085 592	1 886 482	Dépenses
			K -173 203		
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	6 003 269	5 528 300	5 827 393	299 093	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	872 853	855 400	839 717	-15 683	3050.010 Contributions de l'em- ployeur
			K -57 393		
			K -8 340		
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3110.000 Infrastruktur	9 404	9 653	10 000	347	3110.000 Infrastructure
3180.000 Dienstleistungen Dritter	2 885 241	2 326 883	1 796 000	-530 883	3180.000 Prestations de service de tiers
3190.000 übrige Sachausgaben	242 891	264 364	278 500	14 136	3190.000 Autres biens et services
			K -200		
			K -35 920		
			K -5 570		
<i>36 Beiträge an laufende Ausgaben</i>					<i>36 Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.001 Zusammenarbeit mit externen Institutionen	990 000	942 875	900 000	-42 875	3600.001 Collaboration avec des institutions externes
<i>40 Investitionsgüter</i>					<i>40 Biens d'investissement</i>
4010.010 Erwerbungen und Ankäufe	54 776	57 130	19 000	-38 130	4010.010 Acquisitions et achats
4010.015 IT-Investitionen	1 702 286	1 214 505	1 166 182	-48 323	4010.015 Investissements, TI
4010.020 IT-Investitionen ARELDA	-	-	2 248 800	2 248 800	4010.020 Investissements TI, ARELDA
			K -380		
			K -23 324		
			K -42 076		

Inneres	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
305 Bundesarchiv (Fortsetzung)					305 Archives fédérales (suite)
Einnahmen	55 842	25 000	25 000	–	Recettes
53 <i>Entgelte</i>					53 <i>Taxes</i>
5340.001 Entgelte für Dienstleistungen	55 508	25 000	25 000	–	5340.001 Taxes pour prestations de service
5360.001 Kostenrückerstattungen EO und IV	334	–	–	–	5360.001 Remboursements de frais, APG et AI
306 Bundesamt für Kultur					306 Office fédéral de la culture
Ausgaben	218 989 068	226 149 245	215 243 557 K -829 937	-10 905 688	Dépenses
30 <i>Personalausgaben</i>					30 <i>Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	32 808 491	33 981 500	33 962 763 K -34 763	-18 737	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	4 645 672	5 258 300	4 894 962 K -13 509	-363 338	3050.010 Contributions de l'employeur
31 <i>Sachausgaben</i>					31 <i>Biens et services</i>
3110.000 Infrastruktur	132 572	163 805	188 700 K -3 774	24 895	3110.000 Infrastructure
3120.000 Betrieb	3 952 508	3 973 941	4 412 100 K -88 242	438 159	3120.000 Exploitation
3120.003 Centre Dürrenmatt Neuchâtel	334 608	336 476	347 600 K -6 952	11 124	3120.003 Centre Dürrenmatt, Neuchâtel
3180.000 Dienstleistungen Dritter	7 314 688	7 346 285	7 301 000 K -150 019	-45 285	3180.000 Prestations de service de tiers
3181.201 Neues Landesmuseum	3 419 644	4 137 000	3 477 550 K -69 551	-659 450	3181.201 Nouveau Musée national
3181.301 Reorganisation SLB	38 876	495 258	1 252 610 K -25 052	757 352	3181.301 Réorganisation de la BN
3190.000 übrige Sachausgaben	3 081 365	3 587 173	3 681 400 K -73 628	94 227	3190.000 Autres biens et services
3191.201 Museumsfonds, Einnahmenanteil	2 493 662	1 611 755	1 636 500 K -32 730	24 745	3191.201 Fonds du Musée, quote-part aux recettes
3191.301 Bibliotheksfonds, Einnahmenanteil	169 018	462 950	478 200 K -9 564	15 250	3191.301 Fonds des bibliothèques, quote-part des recettes
36 <i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					36 <i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.322 Verkehrshaus der Schweiz	–	1 576 000	1 600 000	24 000	3600.322 Musée suisse des transports
40 <i>Investitionsgüter</i>					40 <i>Biens d'investissement</i>
4010.015 IT-Investitionen	1 018 016	1 164 270	1 107 672 K -22 153	-56 598	4010.015 Investissements, TI

Inneres	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
306 Bundesamt für Kultur (Fortsetzung)					306 Office fédéral de la culture (suite)
Kulturelle Institutionen	46 815 504	46 085 475	44 370 000	-1 715 475	Institutions culturelles
36 <i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					36 <i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.001 Stiftung Pro Helvetia	35 308 350	34 737 500	33 000 000	-1 737 500	3600.001 Fondation Pro Helvetia
3600.002 Unterstützung kultureller Organisationen	3 960 000	3 930 300	3 960 000	29 700	3600.002 Soutien aux organisations culturelles
3600.003 Swiss Institute New York	286 400	248 125	150 000	-98 125	3600.003 Swiss Institute New York
3600.004 Kulturabgeltung an die Stadt Bern	960 300	952 800	960 000	7 200	3600.004 Indemnité versée à la ville de Berne pour la culture
3600.005 Unterstützung der kultu- rellen Erwachsenenbildung	1 528 758	1 488 750	1 500 000	11 250	3600.005 Soutien de la formation culturelle des adultes
3600.008 Bibliomedia Schweiz	2 049 696	1 970 000	2 000 000	30 000	3600.008 Bibliomedia Suisse
3600.009 Unterstützung von kultur- ellen Vorhaben von gesamt- schweizerischem Interesse	2 722 000	2 758 000	2 800 000	42 000	3600.009 Soutien de projets cultu- rels d'intérêt national
Sprach- und Kultur- gemeinschaften	7 447 404	7 524 415	7 639 000	114 585	Communautés linguistiques et culturelles
36 <i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					36 <i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.051 Förderung von Kultur und Sprache im Tessin	2 256 606	2 245 800	2 280 000	34 200	3600.051 Sauvegarde de la culture et de la langue du canton du Tessin
3600.052 Förderung von Kultur und Sprache in Graubünden	4 513 113	4 490 615	4 559 000	68 385	3600.052 Sauvegarde de la culture et de la langue du canton des Grisons
3600.056 Verständigungsmassnahmen	677 685	788 000	800 000	12 000	3600.056 Mesures favorisant la compréhension
Kulturvermittlung, Sozio- kulturelle Bestrebungen	27 004 690	27 607 975	20 072 000	-7 535 975	Transmission de la cul- ture, mesures socio-cul- turelles
36 <i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					36 <i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.101 Förderung der Ausbildung junger Auslandschweizer	18 314 965	18 857 500	18 000 000	-857 500	3600.101 Encouragement de l'ins- truction des jeunes Suisse de l'étranger
3600.102 Förderung der ausser- schulischen Jugendarbeit	6 650 820	6 550 500	–	-6 550 500	3600.102 Encouragement de l'activi- té extra-scolaire de la jeunesse
3600.103 Förderung der Kinder- und Jugendliteratur	792 000	962 725	970 000	7 275	3600.103 Encouragement de la litté- rature pour enfants et la jeunesse
3600.105 Buchausstellungen im Aus- land	655 578	645 125	650 000	4 875	3600.105 Expositions du livre à l'étranger
3600.109 Unterstützung der Fahrenden	297 000	295 500	300 000	4 500	3600.109 Soutien aux nomades
3600.112 Jugendsessionen	147 312	148 875	–	-148 875	3600.112 Sessions des jeunes
3600.115 Stiftung Zukunft für Schweizer Fahrende	147 015	147 750	152 000	4 250	3600.115 Fondation Assurer l'avenir des gens du voyage suisses

Inneres						Intérieur	
		Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004		
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.		
306	Bundesamt für Kultur (Fortsetzung)					306	Office fédéral de la culture (suite)
	Filmkulturelle Be- strebungen	31 701 400	35 323 750	35 550 000	226 250		Mesures culturelles en fa- veur du cinéma
36	<i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					36	<i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.150	Förderung der Filmkultur	–	4 235 500	4 400 000	164 500	3600.150	Encouragement de la culture cinématographique
3600.151	Filmförderung	23 206 308	22 359 500	22 750 000	390 500	3600.151	Encouragement du cinéma
3600.152	Europäische Zusammenarbeit auf dem Gebiete des Films	3 228 441	1 477 500	1 000 000	-477 500	3600.152	Coopération européenne dans le domaine du ci- néma
3600.153	Aus- und Weiterbildungs- förderung für Filmberufe	2 490 089	2 481 250	2 300 000	-181 250	3600.153	Encouragement de la forma- tion et du perfectionne- ment des professions ciné- matographiques
3600.155	Beteiligung der Schweiz an EU-Programmen MEDIA	2 776 562	2 800 000	2 800 000	–	3600.155	Participation de la Suisse aux programmes MEDIA de l'UE
3600.156	Schweizerisches Filmarchiv	–	1 970 000	2 300 000	330 000	3600.156	Cinémathèque suisse
	Kunstpflge	5 855 743	7 443 750	7 650 000	206 250		Encouragement des arts
36	<i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					36	<i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.201	Bildende Kunst	3 087 703	4 267 750	4 150 000	-117 750	3600.201	Arts plastiques
3600.202	Angewandte Kunst	2 768 040	3 176 000	3 500 000	324 000	3600.202	Arts appliqués
	Kunst- und Baudenkmäler, Heimatschutz	36 464 472	35 754 217	32 781 500	-2 972 717		Monuments historiques, protection du patrimoine culturel
36	<i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					36	<i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.252	Heimatschutz	36 464 472	35 754 217	32 781 500	-2 972 717	3600.252	Protection du patrimoine culturel
	Nationale Archive	4 290 735	2 314 950	2 540 000	225 050		Archives nationales
36	<i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					36	<i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.301	Landesphonotheek	936 045	985 000	1 200 000	215 000	3600.301	Phonotheek nationale
3600.302	Cinémathèque	1 998 315	–	–	–	3600.302	Cinémathèque
3600.303	Zusammenarbeit mit externen Institutionen	1 356 375	1 329 950	1 340 000	10 050	3600.303	Collaboration avec des institutions externes
	Verschiedenes	–	–	300 000	300 000		Divers
36	<i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					36	<i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.353	Kulturgütertransfergesetz (KGTG)	–	–	300 000	300 000	3600.353	Loi concernant le transfert des biens culturels (LTBC)

Inneres	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
306 Bundesamt für Kultur (Fortsetzung)					306 Office fédéral de la culture (suite)
Einnahmen	3 016 226	3 417 500	3 436 200	18 700	Recettes
<i>52 Vermögenserträge</i>					<i>52 Revenus des biens</i>
5210.001 Liegenschaftsertrag	70 861	73 200	73 200	–	5210.001 Produit des immeubles
<i>53 Entgelte</i>					<i>53 Taxes</i>
5340.001 Erlös aus Eintritten	777 764	1 650 000	1 650 000	–	5340.001 Produit des entrées
5350.001 Verkäufe	233 707	250 000	254 400	4 400	5350.001 Ventes
5360.001 Kostenrückerstattungen EO und IV	553	10 000	10 200	200	5360.001 Remboursements de frais, APG et AI
5390.001 Taxen und Dubletten SLM	1 187 126	301 300	306 500	5 200	5390.001 Taxes et ventes de dou- bles, MN
5390.002 Beitrag Kt.Solothurn an Musikautomatenmuseum in Seewen	230 000	235 000	230 000	-5 000	5390.002 Participation du canton de Soleure aux frais du Musée d'automates musicaux de Seewen
5390.003 Beitrag Kt.Schwyz an das Museum Schwyz	100 000	100 000	100 000	–	5390.003 Participation du canton de Schwyz aux frais du musée de Schwyz
5390.009 Verwaltungseinnahmen	4 392	3 000	3 000	–	5390.009 Recettes administratives
5390.010 Taxen und Dubletten SLB	169 018	424 000	431 400	7 400	5390.010 Taxes et ventes de dou- bles, BN
5390.011 Zuwendungen Dritter	–	46 000	46 800	800	5390.011 Versements de tiers
5390.012 Centre Dürrenmatt, Neuchâ- tel	242 804	325 000	330 700	5 700	5390.012 Centre Dürrenmatt, Neuchâ- tel

Inneres

311

Bundesamt für Meteorologie und Klimatologie

Intérieur

311

Office fédéral de météorologie et de climatologie

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Ausgaben	64 097 419	69 945 373	78 349 362	8 403 989	Dépenses
Einnahmen	27 772 035	30 470 000	30 435 900	-34 100	Recettes
Saldo/ Nettofinanzierungsbedarf	36 325 384	39 475 373	47 913 462	8 438 089	Solde/ Besoins financiers nets
Produktgruppe 1: Wetterprognosen und Warnungen					Groupe de produits 1: Prévisions météorologi- ques et avertissements
3900.101 Ausgaben	14 010 722	15 028 191	22 085 762	7 057 571	3900.101 Dépenses
5900.101 Einnahmen	5 749 611	7 920 000	6 750 900	-1 169 100	5900.101 Recettes
Produktgruppe 2: Flugwetter					Groupe de produits 2: Météorologie aéronautique
3900.201 Ausgaben	13 194 924	15 069 455	16 636 000	1 566 545	3900.201 Dépenses
5900.201 Einnahmen	18 033 218	17 900 000	18 800 000	900 000	5900.201 Recettes
Produktgruppe 3: Meteorologische Daten					Groupe de produits 3: Données météorologiques
3900.301 Ausgaben	16 294 602	16 796 327	13 439 000	-3 357 327	3900.301 Dépenses
5900.301 Einnahmen	806 487	1 050 000	1 090 000	40 000	5900.301 Recettes
Produktgruppe 4: Klima-Information					Groupe de produits 4: Informations climatiques
3900.401 Ausgaben	4 426 149	4 502 406	7 478 000	2 975 594	3900.401 Dépenses
5900.401 Einnahmen	192 162	240 000	255 000	15 000	5900.401 Recettes
Produktgruppe 5: Erweiterte Dienstleistungen					Groupe de produits 5: Prestations supplémentaires
3900.501 Ausgaben	2 299 361	2 682 910	2 934 000	251 090	3900.501 Dépenses
5900.501 Einnahmen	2 990 557	3 360 000	3 540 000	180 000	5900.501 Recettes
Einlagen in Reserven¹					Prélèvements sur des réserves¹
3900.900 Zweckgebundene Reserven	-80 600				3900.900 Réserves affectées
3900.901 Allgemeine Reserven	-1 031 074				3900.901 Réserves générales
Subventionen	14 983 336	15 866 084	15 776 600	-89 484	Subventions
3600.001 Meteorologische Welt- organisation, Genf	1 388 051	1 500 000	1 550 000	50 000	3600.001 Organisation météorologique mondiale, Genève
3600.002 Europäische Organisation für den Betrieb von Wetter- satelliten, Darmstadt	10 862 646	10 645 200	10 344 800	-300 400	3600.002 Organisation européenne pour l'exploitation des satellites météorologiques, Darmstadt
3600.003 Weltstrahlungszentrum Davos	821 700	1 132 750	1 165 000	32 250	3600.003 Centre mondial de rayonne- ment, Davos
3600.004 Europäisches Zentrum für mittelfristige Wettervorher- sage, Reading	1 687 845	2 248 900	2 296 900	48 000	3600.004 Centre européen pour les prévisions météorologiques à moyen terme, Reading
3600.005 Europäische Zusammen- arbeit im meteorologischen Bereich	223 094	339 234	419 900	80 666	3600.005 Coopération européenne en matière de météorologie

¹ Bis zur Rechnung 2003 wurden die Entnahmen aus Reserven separat ausgewiesen. Daher sind die Beträge noch in den Ausgaben der Produktgruppen enthalten.

¹ Jusqu'au compte 2003, les prélèvements sur les réserves étaient présentés séparément. Par conséquent, ces montants sont encore inclus dans les dépenses des groupes de produits.

Inneres	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
316 Bundesamt für Gesundheit	153 325 046	145 965 981	2 405 841 873 K -2 068 664	2 259 875 892	316 Office fédéral de la santé publique
Ausgaben					Dépenses
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	37 313 026	37 366 000	47 763 949 K -470 949	10 397 949	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	5 465 423	5 766 300	6 867 572 K -68 109	1 101 272	3050.010 Contributions de l'em- ployeur
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3110.000 Infrastruktur	832 609	851 827	864 800 K -17 296	12 973	3110.000 Infrastructure
3120.000 Betrieb	479 839	490 727	498 200 K -9 964	7 473	3120.000 Exploitation
3180.050 Forschung und Entwicklung	20 235 522	19 880 054	27 092 900 K -528 542	7 212 846	3180.050 Recherche et développement
3180.100 Präventionsmassnahmen	39 918 490	34 778 820	31 031 500 K -591 793	-3 747 320	3180.100 Mesures de prévention
3180.200 Vollzugsmassnahmen	7 505 033	6 474 188	6 300 100 K -124 292	-174 088	3180.200 Mesures d'exécution
3180.400 Übrige Dienstleistungen Dritter	2 946 241	3 014 789	3 604 300 K -72 086	589 511	3180.400 Autres prestations de ser- vice de tiers
3190.000 übrige Sachausgaben	1 923 670	2 010 877	2 318 700 K -46 374	307 823	3190.000 Autres biens et services
3190.003 Durchführung gemeinsame Einrichtung	–	–	4 340 000 K -86 800	4 340 000	3190.003 Exécution de l'institution commune
<i>36 Beiträge an laufende Ausgaben</i>					<i>36 Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.001 Tuberkulose und andere Lungenerkrankungen	594 000	591 000	600 000	9 000	3600.001 Tuberculose et autres pneumopathies
3600.003 Rheumatische Krankheiten	891 000	886 500	900 000	13 500	3600.003 Maladies rhumatismales
3600.004 Schweiz. Rotes Kreuz	763 092	339 435	342 000	2 565	3600.004 Croix-Rouge suisse
3600.006 Radon-Programm Schweiz	483 605	501 168	508 800	7 632	3600.006 Programme suisse afférent au radon
3600.013 Nationale Zentren	2 874 396	2 784 955	2 667 700	-117 255	3600.013 Centres nationaux
3600.014 Schweiz. Vereinigung für Ernährung	288 100	291 658	296 100	4 442	3600.014 Association suisse pour l'alimentation
3600.017 Abgeltung für gemeinwirt- schaftliche Leistungen Swissmedic	19 404 000	18 321 000	18 100 000	-221 000	3600.017 Indemnisation des presta- tions de Swissmedic pour l'économie générale
3600.020 Individuelle Prämien- verbilligung (IPV)	–	–	2 101 000 000	2 101 000 000	3600.020 Réduction individuelle des primes
3600.074 UNO-Fonds gegen Sucht- mittelmissbrauch	198 000	197 000	220 000	23 000	3600.074 Fonds des Nations Unies pour la lutte contre l'abus des drogues
3600.075 Weltgesundheitsorgani- sation	9 869 600	9 251 600	8 602 300	-649 300	3600.075 Organisation mondiale de la santé
<i>40 Investitionsgüter</i>					<i>40 Biens d'investissement</i>
4010.001 Apparate, Geräte, Einrich- tungen	772 231	886 500	900 000 K -18 000	13 500	4010.001 Appareils, instruments et installations
4010.015 IT-Investitionen	567 170	1 281 583	1 722 952 K -34 459	441 369	4010.015 Investissements, TI

Inneres	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
316 Bundesamt für Gesundheit (Fortsetzung)					316 Office fédéral de la santé publique (suite)
Militärversicherung	-	-	139 300 000	139 300 000	Assurance militaire
31 Sachausgaben					31 Biens et services
3181.501 Verwaltungskosten SUVA	-	-	12 900 000	12 900 000	3181.501 Frais administratifs, CNA
36 Beiträge an laufende Ausgaben					36 Contributions à des dépenses courantes
3600.500 Versicherungsleistungen	-	-	119 900 000	119 900 000	3600.500 Prestations d'assurance
46 Investitionsbeiträge					46 Contributions à des inves- tissements
4600.501 Investitionsbeiträge ERK Novaggio	-	-	6 500 000	6 500 000	4600.501 Contributions à des inves- tissements, Centre de réha- bilitation de Novaggio
Einnahmen	5 260 222	4 505 800	7 644 500	3 138 700	Recettes
53 Entgelte					53 Taxes
5310.001 Gebühren Medizinal- prüfungen	1 821 933	2 100 000	2 100 000	-	5310.001 Taxes relatives aux exa- mens pour les professions médicales
5310.003 Gebühren Impfstoff- kontrolle	72 694	20 000	24 000	4 000	5310.003 Emoluments, contrôle des vaccins
5310.004 Gebühren Lebensmittel- kontrolle	148 890	330 000	330 000	-	5310.004 Emoluments, contrôle des denrées alimentaires
5310.005 Gebühren im Bereich des Strahlenschutzes	1 923 446	1 190 800	1 175 500	-15 300	5310.005 Emoluments, contrôle de la radioprotection
5310.006 Gebühren für die Prüfung von Giften	414 917	455 000	455 000	-	5310.006 Emoluments pour l'examen des toxiques
5310.008 Gebühren für die Zulassung von Arzneimitteln in der SL	-	-	600 000	600 000	5310.008 Emoluments pour l'admission des médicaments dans la liste des spécialités (LS)
5360.001 Rückerstattungen	878 343	410 000	410 000	-	5360.001 Remboursements
Militärversicherung	-	-	2 550 000	2 550 000	Assurance militaire
53 Entgelte					53 Taxes
5310.501 Kostenrückerstattungen	-	-	1 500 000	1 500 000	5310.501 Remboursements de frais
5310.502 Prämien freiwillige Versicherung	-	-	1 050 000	1 050 000	5310.502 Primes, assurance volon- taire

Inneres	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
317 Bundesamt für Statistik					317 Office fédéral de la statistique
Ausgaben	93 190 816	95 015 972	94 374 389 K -1 221 394	-641 583	Dépenses
Verwaltung	87 522 240	89 301 522	89 830 418 K -1 174 523	528 896	Administration
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.011 BFS Betriebszählung	2 383 100	2 511 000	2 514 736 K -24 736	3 736	3010.011 OFS, recensement des entreprises
3010.015 Personalbezüge	49 851 220	50 312 600	50 210 097 K -495 097	-102 503	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	7 779 424	7 785 000	7 237 924 K -71 937	-547 076	3050.010 Contributions de l'employeur
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3110.000 Infrastruktur	1 336 542	1 546 450	1 720 000 K -34 400	173 550	3110.000 Infrastructure
3120.000 Betrieb	448 033	522 050	530 000 K -10 600	7 950	3120.000 Exploitation
3180.000 Dienstleistungen Dritter	7 322 008	7 352 340	7 583 600 K -151 672	231 260	3180.000 Prestations de service de tiers
3181.001 Kosten für Erhebungen	10 458 914	9 666 354	11 061 000 K -221 220	1 394 646	3181.001 Frais d'enquêtes
3190.000 übrige Sachausgaben	739 816	785 045	715 000 K -14 300	-70 045	3190.000 Autres biens et services
<i>35 Entschädigungen an Gemeinwesen</i>					<i>35 Dédommagements à des collectivités publiques</i>
3500.001 Vergütung an kantonale und kommunale Ämter	392 376	797 850	730 000	-67 850	3500.001 Indemnités aux services cantonaux et communaux
<i>40 Investitionsgüter</i>					<i>40 Biens d'investissement</i>
4010.015 IT-Investitionen	6 810 807	8 022 833	7 528 061 K -150 561	-494 772	4010.015 Investissements, TI
Volkzählung 2000	5 668 575	5 714 450	4 543 971 K -46 871	-1 170 479	Recensement de la population de l'an 2000
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.111 Personalbezüge	3 270 380	2 829 200	2 827 871 K -27 871	-1 329	3010.111 Rétribution du personnel
3050.110 Arbeitgeberbeiträge	475 195	826 600	766 100	-60 500	3050.110 Contributions de l'employeur
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3180.100 Dienstleistungen Dritter	1 070 736	1 379 000	500 000 K -10 000	-879 000	3180.100 Prestations de service de tiers
3181.101 Kosten für Erhebungen	97 493	—	—	—	3181.101 Frais d'enquêtes
3181.102 Dienstleistungszentrum	444 892	—	—	—	3181.102 Centre de services
3190.100 übrige Sachausgaben	210 147	600 850	410 000 K -8 200	-190 850	3190.100 Autres biens et services

Inneres	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
317 Bundesamt für Statistik (Fortsetzung)					317 Office fédéral de la statistique (suite)
35 <i>Entschädigungen an Gemeinwesen</i>					35 <i>Dédommagements à des collectivités publiques</i>
3500.101 Vergütung an kantonale und kommunale Ämter	96 174	39 400	–	-39 400	3500.101 Indemnités aux services cantonaux et communaux
40 <i>Investitionsgüter</i>					40 <i>Biens d'investissement</i>
4010.101 Informatik-Hardware und Büromatik	3 557	39 400	K 40 000 -800	600	4010.101 Matériel informatique et bureautique
Einnahmen	657 550	700 000	800 000	100 000	Recettes
53 <i>Entgelte</i>					53 <i>Taxes</i>
5340.001 Statistische Arbeiten und Auskünfte	653 430	700 000	800 000	100 000	5340.001 Travaux et renseignements statistiques
5360.001 Kostenrückerstattungen EO und IV	4 119	–	–	–	5360.001 Remboursements de frais, APG et AI
318 Bundesamt für Sozial- versicherung					318 Office fédéral des assurances sociales
Ausgaben	11 740 375 581	12 082 415 259	10 624 685 773 K -448 752	-1 457 729 486	Dépenses
30 <i>Personalausgaben</i>					30 <i>Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	38 246 282	39 968 700	K 29 993 592 -295 592	-9 975 108	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	5 891 413	6 184 500	K 4 322 658 -42 950	-1 861 842	3050.010 Contributions de l'em- ployeur
31 <i>Sachausgaben</i>					31 <i>Biens et services</i>
3180.000 Dienstleistungen Dritter	8 895 717	9 197 757	K 4 141 400 -78 828	-5 056 357	3180.000 Prestations de service de tiers
3190.000 übrige Sachausgaben	648 981	778 150	K 656 100 -13 122	-122 050	3190.000 Autres biens et services
3191.001 Leistungsaushilfe betref- fend Krankenversicherung CH/BRD	786 773	2 200 000	–	-2 200 000	3191.001 Entraide en matière de prestations de l'assuranc- maladie CH/RFA
3191.002 Leistungsaushilfe betref- fend Unfallversicherung	30 514	40 000	–	-40 000	3191.002 Entraide en matière de prestations de l'assu- rance-accidents
3191.003 Durchführungskosten Gemeinsame Einrichtung bilaterale Verträge	1 266 025	1 600 000	–	-1 600 000	3191.003 Frais d'exécution, insti- tution commune des accords bilatéraux
40 <i>Investitionsgüter</i>					40 <i>Biens d'investissement</i>
4010.015 IT-Investitionen	395 996	528 452	K 613 023 -12 260	84 571	4010.015 Investissements, TI

Inneres	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
318 Bundesamt für Sozialversicherung (Fortsetzung)					318 Office fédéral des assurances sociales (suite)
Bundeseigene Sozialversicherungen	9 673 804 226	9 999 391 000	10 472 889 000	473 498 000	Assurances sociales de la Confédération
36 <i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					36 <i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.001 Leistung des Bundes an die AHV	5 073 000 000	5 105 391 000	5 125 000 000	19 609 000	3600.001 Versement de la Confédération à l'AVS
3600.003 Leistung des Bundes an die IV	4 001 600 000	4 275 000 000	4 486 000 000	211 000 000	3600.003 Versement de la Confédération à l'AI
3600.007 Ergänzungsleistungen zur AHV/IV	599 204 226	619 000 000	673 000 000	54 000 000	3600.007 Prestations complémentaires à l'AVS/AI
3600.008 Überweisung Spielbankenabgabeerträge an AHV	–	–	188 889 000	188 889 000	3600.008 Versement du produit de l'impôt sur les maisons de jeu à l'AVS
Kranken- und Unfallversicherung	1 925 365 740	1 909 000 000	–	-1 909 000 000	Assurance maladie et accidents
36 <i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					36 <i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.054 Individuelle Prämienverbilligung (IPV)	1 925 365 740	1 909 000 000	–	-1 909 000 000	3600.054 Réduction individuelle des primes
Übrige	85 043 915	113 526 700	112 070 000 K -6 000	-1 456 700	Autres assurances
36 <i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					36 <i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.101 Familienzulagen in der Landwirtschaft	81 167 130	82 250 000	76 800 000	-5 450 000	3600.101 Allocations familiales dans l'agriculture
3600.102 Dachverbände der Familienorganisationen	1 188 000	1 477 500	1 500 000	22 500	3600.102 Organisations familiales faitières
3600.103 Familienergänzende Kinderbetreuung	2 678 750	29 779 500	27 000 000 K -6 000	-2 779 500	3600.103 Garderie d'enfants hors du cadre familial
3600.105 Zentrale Verwaltungsstelle für die soziale Sicherheit der Rheinschiffer, Strassburg	10 035	19 700	20 000	300	3600.105 Centre administratif de la sécurité sociale des bateliers rhénans, Strasbourg
3600.107 Förderung der auserschulischen Jugendarbeit	–	–	6 600 000	6 600 000	3600.107 Encouragement de l'activité extra-scolaire de la jeunesse
3600.108 Eidg. Jugendsession	–	–	150 000	150 000	3600.108 Session fédérale des jeunes
Einnahmen	192 461 840	151 974 000	288 056 000	136 082 000	Recettes
50 <i>Fiskaleinnahmen</i>					50 <i>Recettes fiscales</i>
5095.001 Spielbankenabgabe	188 888 929	145 000 000	280 000 000	135 000 000	5095.001 Impôt sur les maisons de jeu
52 <i>Vermögenserträge</i>					52 <i>Revenus des biens</i>
5200.010 Fonds für Familienzulagen an landwirtschaftliche Arbeitnehmer und Bergbauern (FLG)	1 400 000	1 454 000	1 400 000	-54 000	5200.010 Fonds pour les allocations familiales aux travailleurs agricoles et aux paysans de la montagne (LFA)

Inneres	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
318 Bundesamt für Sozialversicherung (Fortsetzung)					318 Office fédéral des assurances sociales (suite)
53 <i>Entgelte</i>					53 <i>Taxes</i>
5310.001 Gebühren für die Zulassung von Arzneimitteln in der Krankenkassenpraxis	487 280	600 000	–	-600 000	5310.001 Emoluments pour l'admission des médicaments par les caisses d'assurance-maladie
5310.002 Aufsichtsgebühren von beruflichen Vorsorgeeinrichtungen	714 014	600 000	2 100 000	1 500 000	5310.002 Emoluments pour la surveillance des institutions de prévoyance professionnelle
5310.003 übrige Einnahmen	22 996	–	–	–	5310.003 Autres recettes
5360.001 Kostenrückerstattungen	948 621	4 320 000	4 556 000	236 000	5360.001 Remboursements de frais
321 Bundesamt für Militärversicherung					321 Office fédéral de l'assurance militaire
Ausgaben	252 686 178	258 318 956	123 282 930	-135 036 026	Dépenses
30 <i>Personalausgaben</i>					30 <i>Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	16 717 985	17 206 900	8 553 000	-8 653 900	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	2 525 364	2 662 600	1 232 900	-1 429 700	3050.010 Contributions de l'employeur
31 <i>Sachausgaben</i>					31 <i>Biens et services</i>
3120.000 Betrieb	155 828	194 439	100 000	-94 439	3120.000 Exploitation
3180.000 Dienstleistungen Dritter	482 001	613 563	305 400	-308 163	3180.000 Prestations de service de tiers
3190.000 übrige Sachausgaben	333 028	369 375	190 500	-178 875	3190.000 Autres biens et services
36 <i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					36 <i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.001 Barleistungen an Patienten	36 699 937	36 000 000	16 900 000	-19 100 000	3600.001 Prestations en espèces aux patients
3600.002 Renten und Abfindungen	144 199 917	146 100 000	70 400 000	-75 700 000	3600.002 Rentes et indemnités
3600.003 Behandlungskosten	51 399 976	48 500 000	25 500 000	-23 000 000	3600.003 Frais de traitement
40 <i>Investitionsgüter</i>					40 <i>Biens d'investissement</i>
4010.015 IT-Investitionen	172 142	172 079	101 130	-70 949	4010.015 Investissements, TI
46 <i>Investitionsbeiträge</i>					46 <i>Contributions à des investissements</i>
4600.001 Investitionsbeiträge ERK Novaggio	–	6 500 000	–	-6 500 000	4600.001 Contributions à des investissements, CR de Novaggio

Inneres	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
321 Bundesamt für Militärversicherung (Fortsetzung)					321 Office fédéral de l'assurance militaire (suite)
Einnahmen	5 491 346	4 800 000	2 550 000	-2 250 000	Recettes
53 <i>Entgelte</i>					53 <i>Taxes</i>
5360.001 Kostenrückerstattungen	3 442 263	3 000 000	1 500 000	-1 500 000	5360.001 Remboursements de frais
5360.002 Freiwillige Versicherung, Kostenbeteiligung der Versicherten	2 049 084	1 800 000	1 050 000	-750 000	5360.002 Contributions aux frais des assurés, assurance volontaire
322 Rehabilitationsklinik Novaggio					322 Clinique de réadaptation de Novaggio
Ausgaben	5 032 840	–	–	–	Dépenses
30 <i>Personalausgaben</i>					30 <i>Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	3 470 516	–	–	–	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	494 281	–	–	–	3050.010 Contributions de l'employeur
31 <i>Sachausgaben</i>					31 <i>Biens et services</i>
3110.000 Infrastruktur	400 946	–	–	–	3110.000 Infrastructure
3120.000 Betrieb	388 359	–	–	–	3120.000 Exploitation
3180.000 Dienstleistungen Dritter	158 195	–	–	–	3180.000 Prestations de service de tiers
3190.000 übrige Sachausgaben	87 711	–	–	–	3190.000 Autres biens et services
40 <i>Investitionsgüter</i>					40 <i>Biens d'investissement</i>
4010.015 IT-Investitionen	32 831	–	–	–	4010.015 Investissements, TI
Einnahmen	3 537 220	–	–	–	Recettes
52 <i>Vermögenserträge</i>					52 <i>Revenus des biens</i>
5210.001 Liegenschaftsertrag	22 915	–	–	–	5210.001 Produit des immeubles
53 <i>Entgelte</i>					53 <i>Taxes</i>
5320.001 Pflorgetaxen Privatpatienten	3 250 386	–	–	–	5320.001 Taxes de soins de patients privés
5340.001 Andere Benützungsgebühren, Dienstleistungen	145 238	–	–	–	5340.001 Autres taxes d'utilisation, prestations de service
5360.001 Kostenrückerstattungen	5 080	–	–	–	5360.001 Remboursements de frais
5390.001 Übrige Entgelte	113 602	–	–	–	5390.001 Autres taxes

Inneres						Intérieur	
		Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004		
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.		
325	Staatssekretariat für Bildung und Forschung	**	**			325	Secrétariat d'Etat à l'éducation et à la recherche
	Ausgaben	1 545 341 408	1 720 624 423	1 703 355 573 K -334 653	-17 268 850		Dépenses
	Verwaltung	20 937 903	23 483 095	23 359 006 K -309 867	-124 089		Administration
	Verwaltung national	17 777 246	18 151 948	18 042 570 K -224 962	-109 378		Administration, plan national
30	<i>Personalausgaben</i>					30	<i>Dépenses de personnel</i>
3010.015	Personalbezüge	11 267 743	11 590 200	11 717 454 K -115 454	127 254	3010.015	Rétribution du personnel
3050.010	Arbeitgeberbeiträge	1 708 211	1 811 700	1 688 478 K -16 775	-123 222	3050.010	Contributions de l'em- ployeur
31	<i>Sachausgaben</i>					31	<i>Biens et services</i>
3180.000	Dienstleistungen Dritter	1 528 192	1 576 028	1 406 900 K -28 138	-169 128	3180.000	Prestations de service de tiers
3181.010	Eidg. Maturitätsprüfungen	1 085 603	1 076 500	1 086 200 K -21 724	9 700	3181.010	Examens fédéraux de matu- rité
3181.011	Schweizerische Univer- sitätskonferenz (SUK)	753 000	757 465	777 900 K -15 558	20 435	3181.011	Conférence des universités suisses (CUS)
3181.012	Schweiz. Koordinations- stelle für Bildungs- forschung, Aarau	456 000	453 100	464 300 K -9 286	11 200	3181.012	Centre suisse de coordina- tion pour la recherche en matière d'éducation, Aarau
3190.000	übrige Sachausgaben	566 637	568 209	644 000 K -12 880	75 791	3190.000	Autres biens et services
40	<i>Investitionsgüter</i>					40	<i>Biens d'investissement</i>
4010.015	IT-Investitionen	411 860	318 746	257 338 K -5 147	61 408	4010.015	Investissements, TI
	Verwaltung international	3 160 657	5 331 147	5 316 436 K -84 905	-14 711		Administration, plan international
30	<i>Personalausgaben</i>					30	<i>Dépenses de personnel</i>
3010.315	Personalbezüge	1 436 984	1 928 800	1 848 224 K -18 224	-80 576	3010.315	Rétribution du personnel
3050.310	Arbeitgeberbeiträge	175 399	252 000	266 612 K -2 649	14 612	3050.310	Contributions de l'em- ployeur
31	<i>Sachausgaben</i>					31	<i>Biens et services</i>
3110.300	Infrastruktur	402 377	563 750	582 900 K -11 658	19 150	3110.300	Infrastructure
3180.300	Dienstleistungen Dritter	494 363	1 804 001	1 812 800 K -36 256	8 799	3180.300	Prestations de service de tiers
3190.300	übrige Sachausgaben	651 534	782 596	805 900 K -16 118	23 304	3190.300	Autres biens et services

**Vergleichszahlen (nicht im Departements-
total enthalten)

**chiffres de référence (ne sont pas pris en
considération dans le total du département)

K=Kreditsperre

K=crédit bloqué

Inneres		Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	Intérieur	
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.		
325	Staatssekretariat für Bildung und Forschung (Fortsetzung)	**	**			325	Secrétariat d'Etat à l'éducation et à la recherche (suite)
	Bildung	701 782 893	701 572 654	718 710 100 K -1 411	17 137 446		Education
	Bildung national	677 891 471	677 290 105	693 100 100	15 809 995		Education, plan national
36	<i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					36	<i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.001	Hochschulförderung, Grundbeiträge	464 072 400	476 327 088	494 500 000	18 172 912	3600.001	Aide aux universités, sub- ventions de base
3600.002	Projektgebundene Beiträge nach UFG	45 288 910	44 444 944	43 240 000	-1 204 944	3600.002	Contributions liées à des projets selon la LAU
3600.003	Rektorenkonferenz der Schweiz. Universitäten	743 000	751 456	774 400	22 944	3600.003	Conférence des recteurs des universités suisses
3600.004	Organ für Akkreditierung und Qualitätssicherung	874 500	1 018 982	947 000	-71 982	3600.004	Organe pour l'accrédita- tion et l'assurance de la qualité
3600.005	Beiträge an die kantonalen Ausbildungsbeihilfen	82 816 913	76 253 775	79 230 000	2 976 225	3600.005	Contributions aux aides cantonales à la formation
3600.006	Kantonale französisch- sprachige Schule in Bern	935 748	949 835	978 700	28 865	3600.006	Ecole cantonale de langue française de Berne
46	<i>Investitionsbeiträge</i>					46	<i>Contributions à des inves- tissements</i>
4600.001	Investitionsbeiträge an kantonale Universitäten	83 160 000	77 544 025	73 430 000	-4 114 025	4600.001	Contributions à des inves- tissements à des univer- sités cantonales
	Bildung international	23 891 422	24 282 549	25 610 000	1 327 451		Education, plan international
				K -1 411			
36	<i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					36	<i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.301	Internationale Zusammen- arbeit im Bildungsbereich	16 456 541	16 496 408	17 230 000	733 592	3600.301	Collaboration interna- tionale en matière de formation
3600.302	Stipendien an ausländische Studierende in der Schweiz	6 929 981	7 275 025	7 860 000	584 975	3600.302	Bourses à des étudiants étrangers en Suisse
3600.303	Schweizerhaus Cité universitaire, Paris	504 900	511 116	520 000	8 884	3600.303	Maison suisse, cité uni- versitaire, Paris
	Forschung	818 565 479	991 745 971	957 460 400	-34 285 571		Recherche
	Forschung national	455 643 502	481 631 346	468 442 000	-13 189 346		Recherche, plan national
36	<i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					36	<i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.020	Stiftung Schweiz. National- fonds	407 207 878	423 424 036	407 280 000	-16 144 036	3600.020	Fondation Fonds national suisse
3600.021	Schweizerische Akademien	22 074 624	24 169 260	25 462 000	1 292 740	3600.021	Académies suisses
3600.022	Institutionen Art. 16 Forschungsgesetz	12 371 000	15 036 375	17 840 000	2 803 625	3600.022	Institutions selon art. 16 de la loi sur la recherche
3600.023	Infrastrukturaufwendungen Krebsforschung	13 000 000	13 388 825	13 810 000	421 175	3600.023	Charges d'infrastructure, recherche sur le cancer

**Vergleichszahlen (nicht im Departements-
total enthalten)

**chiffres de référence (ne sont pas pris en
considération dans le total du département)

K=Kreditsperre

K=crédit bloqué

Inneres		Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	Intérieur	
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.		
325	Staatssekretariat für Bildung und Forschung (Fortsetzung)	**	**			325	Secrétariat d'Etat à l'éducation et à la recherche (suite)
3600.024	Wissens- und Technologietransfer	–	1 920 750	1 890 000	-30 750	3600.024	Transfert des connaissances et de la technologie
3600.025	Dialog Wissenschaft und Gesellschaft	990 000	3 692 100	2 160 000	-1 532 100	3600.025	Dialogue Science et cité
	Forschung international	362 921 977	510 114 625	489 018 400	-21 096 225		Recherche, plan international
36	Beiträge an laufende Ausgaben					36	Contributions à des dépenses courantes
3600.310	Europäische Weltraumorganisation (ESA), Paris	121 230 000	125 202 400	137 867 200	12 664 800	3600.310	Agence spatiale européenne (ESA), Paris
3600.311	Europäisches Laboratorium für Teilchenphysik (CERN)	66 559 600	67 470 800	31 612 300	-35 858 500	3600.311	Laboratoire européen pour la physique des particules (CERN)
3600.312	Europäisches Laboratorium für Synchrotron-Strahlung und Institut von Laue-Langevin	7 579 779	3 810 000	4 093 200	283 200	3600.312	Laboratoire européen de rayonnement synchrotronique et Institut von Laue-Langevin
3600.313	Europäische Molekularbiologie	3 571 571	3 794 100	4 227 700	433 600	3600.313	Biologie moléculaire européenne
3600.314	ESO, Europäische Organisation für astronomische Forschung in der südlichen Hemisphäre	6 785 487	6 740 500	6 703 000	-37 500	3600.314	Organisation européenne pour des recherches astronomiques dans l'hémisphère austral
3600.315	Institut von Laue-Langevin	–	3 940 000	4 196 000	256 000	3600.315	Institut von Laue-Langevin
3600.316	Internationale Kommission zur wissenschaftlichen Erforschung des Mittelmeeres (CIESM)	46 650	46 000	49 200	3 200	3600.316	Commission internationale pour l'exploration scientifique de la mer Méditerranée (CIESM)
3600.317	Human Frontier Science program	864 270	873 400	850 000	-23 400	3600.317	Programme scientifique Frontières humaines
3600.318	Bilaterale und multilaterale wissenschaftliche Zusammenarbeit	7 526 865	10 445 150	11 605 800	1 160 650	3600.318	Coopération scientifique bilatérale et multilatérale
3600.319	Beitrag EU-Forschungszusammenarbeit	140 609 728	271 935 000	272 084 000	149 000	3600.319	Coopération de recherche avec l'UE
3600.320	Flankierende Massnahmen EU-Forschung	–	6 895 000	7 000 000	105 000	3600.320	Mesures d'accompagnement, programme de recherche de l'UE
3600.321	Europäische Zusammenarbeit auf wissenschaftlichem und technischen Gebiet (COST)	8 148 027	8 962 275	8 730 000	-232 275	3600.321	Coopération européenne dans le domaine de la recherche scientifique et technique (COST)
	Schweizerischer Wissenschafts- und Technologierat (SWTR)	4 055 134	3 822 703	3 826 067 K -23 375	3 364		Conseil suisse de la science et de la technologie (CSST)
30	Personalausgaben					30	Dépenses de personnel
3010.515	Personalbezüge	1 558 491	1 477 000	2 070 410	593 410	3010.515	Rétribution du personnel
3050.510	Arbeitgeberbeiträge	270 532	228 600	298 457	69 857	3050.510	Contributions de l'employeur
				K -2 965			
31	Sachausgaben					31	Biens et services
3180.500	Dienstleistungen Dritter	1 176 895	1 173 051	1 191 100	18 049	3180.500	Prestations de service de tiers

**Vergleichszahlen (nicht im Departementstotal enthalten)

**chiffres de référence (ne sont pas pris en considération dans le total du département)

K=Kreditsperre

K=crédit bloqué

Inneres						Intérieur	
		Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004		
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.		
325	Staatssekretariat für Bildung und Forschung (Fortsetzung)	**	**			325	Secrétariat d'Etat à l'éducation et à la recherche (suite)
3190.500	übrige Sachausgaben	1 049 216	944 052	266 100	-677 952	3190.500	Autres biens et services
	Einnahmen	3 239 397	1 116 500	1 086 200	-30 300		Recettes
53	<i>Entgelte</i>					53	<i>Taxes</i>
5310.001	Gebühren aus Maturitäts- prüfungen	932 110	1 116 500	1 086 200	-30 300	5310.001	Taxes d'examens de matura- rité
5360.001	Kostenrückerstattungen	2 307 287	–	–	–	5360.001	Remboursements de frais
326	Staatssekretariat und Büro für Weltrauman- gelegenheiten			*		326	Secrétariat d'Etat et Bureau des affaires spatiales
	Ausgaben	129 437 155	136 147 277	–	-136 147 277		Dépenses
	Staatssekretariat	2 977 778	3 045 299	–	-3 045 299		Secrétariat d'Etat
30	<i>Personalausgaben</i>					30	<i>Dépenses de personnel</i>
3010.015	Personalbezüge	2 003 586	2 047 700	–	-2 047 700	3010.015	Rétribution du personnel
3050.010	Arbeitgeberbeiträge	289 931	314 700	–	-314 700	3050.010	Contributions de l'em- ployeur
31	<i>Sachausgaben</i>					31	<i>Biens et services</i>
3180.000	Dienstleistungen Dritter	467 433	473 981	–	-473 981	3180.000	Prestations de service de tiers
3190.000	übrige Sachausgaben	160 299	159 077	–	-159 077	3190.000	Autres biens et services
40	<i>Investitionsgüter</i>					40	<i>Biens d'investissement</i>
4010.015	IT-Investitionen	56 529	49 841	–	-49 841	4010.015	Investissements, TI
	Staatssekretariat Inter- national	2 902 313	5 060 912	–	-5 060 912		Secrétariat d'Etat, do- maine international
30	<i>Personalausgaben</i>					30	<i>Dépenses de personnel</i>
3010.115	Personalbezüge	1 276 984	1 768 800	–	-1 768 800	3010.115	Rétribution du personnel
3050.110	Arbeitgeberbeiträge	175 399	252 000	–	-252 000	3050.110	Contributions de l'em- ployeur
31	<i>Sachausgaben</i>					31	<i>Biens et services</i>
3110.100	Infrastruktur	342 034	491 515	–	-491 515	3110.100	Infrastructure
3180.100	Dienstleistungen Dritter	516 361	1 826 001	–	-1 826 001	3180.100	Prestations de service de tiers
3190.100	übrige Sachausgaben	591 534	722 596	–	-722 596	3190.100	Autres biens et services

*Ab 2005 unter Dienststelle 325
**Vergleichszahlen (nicht im Departements-
total enthalten)

*Dès 2005 figure dans le budget de l'Office 325
**chiffres de référence (ne sont pas pris en
considération dans le total du département)

K=Kreditsperre

K=crédit bloqué

Inneres						Intérieur	
		Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004		
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.		
326	Staatssekretariat und Büro für Weltraumangelegenheiten (Fortsetzung)					326	Secrétariat d'Etat et Bureau des affaires spatiales (suite)
	Büro für Weltraum- angelegenheiten	123 557 064	128 041 066	–	-128 041 066		Bureau des affaires spa- tiales
<i>30</i>	<i>Personalausgaben</i>					<i>30</i>	<i>Dépenses de personnel</i>
3010.315	Personalbezüge	1 141 485	1 188 100	–	-1 188 100	3010.315	Rétribution du personnel
3050.310	Arbeitgeberbeiträge	174 227	184 000	–	-184 000	3050.310	Contributions de l'em- ployeur
<i>31</i>	<i>Sachausgaben</i>					<i>31</i>	<i>Biens et services</i>
3110.300	Infrastruktur	38 343	50 235	–	-50 235	3110.300	Infrastructure
3180.300	Dienstleistungen Dritter	29 357	29 155	–	-29 155	3180.300	Prestations de service de tiers
3190.300	übrige Sachausgaben	173 651	172 276	–	-172 276	3190.300	Autres biens et services
<i>36</i>	<i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					<i>36</i>	<i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.305	Europäische Weltraum- organisation (ESA), Paris	122 000 000	126 417 300	–	-126 417 300	3600.305	Agence spatiale européenne (ESA), Paris
	Einnahmen	15 617	–	–	–		Recettes
	Staatssekretariat	15 617	–	–	–		Secrétariat d'Etat
<i>53</i>	<i>Entgelte</i>					<i>53</i>	<i>Taxes</i>
5360.001	Kostenrückerstattungen	15 617	–	–	–	5360.001	Remboursements de frais
327	Bundesamt für Bildung und Wissenschaft			*		327	Office fédéral de l'éducation et de la science
	Ausgaben	1 415 904 254	1 584 477 146	–	-1 584 477 146		Dépenses
	Verwaltung	1 411 849 120	1 580 654 443	–	-1 580 654 443		Administration
<i>30</i>	<i>Personalausgaben</i>					<i>30</i>	<i>Dépenses de personnel</i>
3010.015	Personalbezüge	8 282 672	8 514 400	–	-8 514 400	3010.015	Rétribution du personnel
3050.010	Arbeitgeberbeiträge	1 244 053	1 313 000	–	-1 313 000	3050.010	Contributions de l'em- ployeur
<i>31</i>	<i>Sachausgaben</i>					<i>31</i>	<i>Biens et services</i>
3180.000	Dienstleistungen Dritter	706 367	748 841	–	-748 841	3180.000	Prestations de service de tiers
3181.001	Eidg. Maturitätsprüfungen	1 085 603	1 076 500	–	-1 076 500	3181.001	Examens fédéraux de matu- rité
3181.003	Forschungsevaluation	325 035	324 051	–	-324 051	3181.003	Evaluation des recherches
*Ab 2005 unter Dienststelle 325						*Dès 2005 figure dans le budget de l'Office 325	

Inneres						Intérieur	
		Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004		
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.		
327	Bundesamt für Bildung und Wissenschaft (Fortsetzung)					327	Office fédéral de l'éduca- tion et de la science (suite)
3181.006	Schweiz. Koordinations- stelle für Bildungs- forschung, Aarau	456 000	453 100	–	-453 100	3181.006	Centre suisse de coordina- tion pour la recherche en matière d'éducation, Aarau
3181.008	Schweizerische Univer- sitätskonferenz (SUK)	753 000	757 465	–	-757 465	3181.008	Conférence des universités suisses (CUS)
3190.000	übrige Sachausgaben	292 687	296 856	–	-296 856	3190.000	Autres biens et services
40	Investitionsgüter					40	Biens d'investissement
4010.015	IT-Investitionen	355 331	268 905	–	-268 905	4010.015	Investissements, TI
46	Investitionsbeiträge					46	Contributions à des inves- tissements
4600.001	Hochschulförderung, Sachinvestitionsbeiträge	83 160 000	77 544 025	–	-77 544 025	4600.001	Aide aux universités, sub- ventions pour les inves- tissements
	Hochschul- und Stipendien- wesen	602 166 352	607 532 221	–	-607 532 221		Universités et bourses
36	Beiträge an laufende Ausgaben					36	Contributions à des dépenses courantes
3600.001	Hochschulförderung, Grundbeiträge	444 272 400	476 327 088	–	-476 327 088	3600.001	Aide aux universités, sub- ventions de base
3600.003	Beiträge an die kantonalen Ausbildungsbeihilfen	82 816 913	76 253 775	–	-76 253 775	3600.003	Contributions aux aides cantonal à la formation
3600.004	Stipendien an ausländische Studierende in der Schweiz	6 929 981	7 275 025	–	-7 275 025	3600.004	Bourses à des étudiants étrangers en Suisse
3600.006	Kantonale französisch- sprachige Schule in Bern	935 748	949 835	–	-949 835	3600.006	Ecole cantonale de langue française de Bern
3600.008	Schweizerhaus Cité universitaire, Paris	504 900	511 116	–	-511 116	3600.008	Maison suisse, cité uni- versitaire, Paris
3600.016	Projektgebundene Beiträge nach UFG	45 288 910	44 444 944	–	-44 444 944	3600.016	Contributions liées à des projets selon la LAU
3600.017	Organ für Akkreditierung und Qualitätssicherung	874 500	1 018 982	–	-1 018 982	3600.017	Organe pour l'accrédita- tion et l'assurance de la qualité
3600.019	Hochschulförderung, Sonderbeitrag doppelter Maturjahrgang	19 800 000	–	–	–	3600.019	Aide aux universités, con- tribution spéciale pour l'année de maturité à dou- ble volée
3600.020	Rektorenkonferenz der Schweiz. Universitäten	743 000	751 456	–	-751 456	3600.020	Conférence des recteurs des universités suisses
	Forschung	463 791 529	490 593 621	–	-490 593 621		Recherche
36	Beiträge an laufende Ausgaben					36	Contributions à des dépenses courantes
3600.101	Stiftung Schweiz. Natio- nalfonds zur Förderung der wissenschaftlichen Forschung	344 836 800	363 515 035	–	-363 515 035	3600.101	Fondation Fonds national suisse de la recherche scientifique
3600.104	Schweiz. Akademie der Naturwissenschaften	5 042 565	5 359 500	–	-5 359 500	3600.104	Académie suisse des scien- ces naturelles
3600.105	Schweiz. Akademie der Geisteswissenschaften	5 750 613	6 153 500	–	-6 153 500	3600.105	Académie suisse des scien- ces humaines
3600.106	Schweiz. Akademie der medizinischen Wissen- schaften	1 410 849	1 469 892	–	-1 469 892	3600.106	Académie suisse des scien- ces médicales

Inneres						Intérieur	
		Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004		
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.		
327	Bundesamt für Bildung und Wissenschaft (Fortsetzung)					327	Office fédéral de l'éduca- tion et de la science (suite)
3600.107	Schweiz. Akademie der technischen Wissen- schaften	1 349 667	1 406 372	–	-1 406 372	3600.107	Académie suisse des scien- ces techniques
3600.109	Unterstützung von Forschungseinrichtungen und wissenschaftlichen Hilfsdiensten	12 371 000	15 036 375	–	-15 036 375	3600.109	Soutien d'établissements de recherche et de ser- vices scientifiques auxi- liaires
3600.111	Historisches Lexikon der Schweiz	4 635 180	5 825 975	–	-5 825 975	3600.111	Dictionnaire historique de la Suisse
3600.117	Nationale Wörterbücher	3 885 750	3 954 021	–	-3 954 021	3600.117	Dictionnaires nationaux
3600.118	Schwerpunktprogramm des Schweiz. Nationalfonds	991 078	–	–	–	3600.118	Programmes prioritaires du Fonds national suisse
3600.120	Europäische Zusammen- arbeit auf wissenschaft- lichem und technischen Gebiet (COST)	8 148 027	8 962 275	–	-8 962 275	3600.120	Coopération européenne dans le domaine de la recherche scientifique et technique (COST)
3600.122	Stiftung Wissenschaft und Gesellschaft	990 000	3 692 100	–	-3 692 100	3600.122	Fondation Science et cité
3600.123	Beitrag an die Infrastruk- turaufwendungen der Krebs- forschung in der Schweiz	13 000 000	13 388 825	–	-13 388 825	3600.123	Subvention aux dépenses d'infrastructure de la re- cherche sur le cancer en Suisse
3600.126	Nationale Forschungs- schwerpunkte NFS des SNF	61 380 000	59 909 001	–	-59 909 001	3600.126	Centres de gravité natio- naux (CGN) du FNRS
3600.127	Technologietransfer	–	1 920 750	–	-1 920 750	3600.127	Transfert de technologies
	Internationale Institu- tionen	249 230 491	391 231 458	–	-391 231 458		Institutions internatio- nales
36	<i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					36	<i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.301	Institut von Laue-Langevin	–	3 940 000	–	-3 940 000	3600.301	Institut von Laue-Langevin
3600.303	Europäisches Laboratorium für Synchrotron-Strahlung und Institut von Laue- Langevin	7 579 779	3 810 000	–	-3 810 000	3600.303	Laboratoire européen de rayonnement synchrotrone et Institut von Laue-Lan- gevin
3600.304	Europäische technologische F+E-Zusammenarbeit	140 609 728	278 830 000	–	-278 830 000	3600.304	Coopération technologique en Europe en matière de recherche et de développe- ment
3600.306	Internationale Zusammen- arbeit Bildung und Wissen- schaft	6 756 865	9 230 250	–	-9 230 250	3600.306	Coopération internationale en matière d'éducation
3600.312	Human Frontier Science program	864 270	873 400	–	-873 400	3600.312	Programme scientifique Frontières humaines
3600.313	Europäisches Laboratorium für Teilchenphysik (CERN)	66 559 600	67 470 800	–	-67 470 800	3600.313	Laboratoire européen pour la physique des particules (CERN)
3600.314	Europäische Molekular- Biologie	3 571 571	3 794 100	–	-3 794 100	3600.314	Biologie moléculaire euro- péenne
3600.315	Internationale Kommission zur wissenschaftlichen Er- forschung des Mittelmeeres (CIESM)	46 650	46 000	–	-46 000	3600.315	Commission internationale pour l'exploration scien- tifique de la mer Méditer- ranée (CIESM)
3600.316	ESO, Europäische Organi- sation für astronomische Forschung in der südlichen Hemisphäre	6 785 487	6 740 500	–	-6 740 500	3600.316	Organisation européenne pour des recherches astro- nomiques dans l'hémisphère austral
3600.318	EU-Programme zur Förde- rung der Bildung und Mobilität	13 212 764	13 638 008	–	-13 638 008	3600.318	Programmes de l'UE encou- rageant la formation et la mobilité
3600.320	Multilaterale Zusammen- arbeit im Bildungswesen	3 243 777	2 858 400	–	-2 858 400	3600.320	Coopération multilatérale en matière de formation

Inneres	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
327 Bundesamt für Bildung und Wissenschaft (Fortsetzung)					327 Office fédéral de l'éduca- tion et de la science (suite)
Schweizerischer Wissen- schafts- und Technologie- rat (SWTR)	4 055 134	3 822 703	–	-3 822 703	Conseil suisse de la science et de la technolo- gie (CSST)
30 <i>Personalausgaben</i>					30 <i>Dépenses de personnel</i>
3010.515 Personalbezüge	1 558 491	1 477 000	–	-1 477 000	3010.515 Rétribution du personnel
3050.510 Arbeitgeberbeiträge	270 532	228 600	–	-228 600	3050.510 Contributions de l'em- ployeur
31 <i>Sachausgaben</i>					31 <i>Biens et services</i>
3180.510 Schweizerischer Wissen- schafts- und Technologie- rat (SWTR)	1 176 895	1 173 051	–	-1 173 051	3180.510 Conseil suisse de la science et de la technolo- gie (CSST)
3183.502 Technologiefolgeab- schätzung	1 049 216	944 052	–	-944 052	3183.502 Evaluation des choix tech- nologiques
Einnahmen	3 223 780	1 116 500	–	-1 116 500	Recettes
53 <i>Entgelte</i>					53 <i>Taxes</i>
5310.001 Gebühren aus Maturitäts- prüfungen	932 110	1 116 500	–	-1 116 500	5310.001 Taxes d'examens de matu- rité
5360.001 Kostenrückerstattungen	2 291 670	–	–	–	5360.001 Remboursements de frais
328 Eidg. Technische Hochschulen und Forschungsanstalten					328 Ecoles polytechniques fédérales et insti- tuts de recherches
Ausgaben	1 755 824 343	1 788 187 250	1 826 275 000	38 087 750	Dépenses
36 <i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					36 <i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.001 Finanzierungsbeitrag des Bundes an den ETH-Bereich	1 755 824 343	1 788 187 250	1 826 275 000	38 087 750	3600.001 Contribution de la Confé- dération au financement du domaine des EPF
385 Informatikdienst- leistungszentrum EDI					385 Centre de services informatiques, DFI
Ausgaben	24 365 780	25 137 070	18 312 747 K -254 411	-6 824 323	Dépenses
30 <i>Personalausgaben</i>					30 <i>Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	12 641 922	12 341 000	9 645 047 K -95 047	-2 695 953	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	2 001 366	1 909 600	1 390 020 K -13 810	-519 580	3050.010 Contributions de l'em- ployeur

Inneres

Intérieur

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
385 Informatikdienstleistungszentrum EDI (Fortsetzung)					385 Centre de services informatiques, DFI (suite)
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3110.000 Infrastruktur	464 421	512 692	343 880 K -6 878	-168 812	3110.000 Infrastructure
3180.000 Dienstleistungen Dritter	4 300 866	4 764 992	2 918 000 K -58 360	-1 846 992	3180.000 Prestations de service de tiers
3190.000 übrige Sachausgaben	164 855	277 080	225 000 K -4 500	-52 080	3190.000 Autres biens et services
<i>40 Investitionsgüter</i>					<i>40 Biens d'investissement</i>
4010.015 IT-Investitionen	4 792 350	5 331 706	3 790 800 K -75 816	-1 540 906	4010.015 Investissements, TI
Einnahmen	2 525	–	–	–	Recettes
<i>53 Entgelte</i>					<i>53 Taxes</i>
5360.001 Kostenrückerstattungen EO und IV	2 525	–	–	–	5360.001 Remboursements de frais, APG et AI

Justiz und Polizei

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
4 Justiz- und Polizei- departement					4 Département de justice et police
Ausgaben	1 444 398 954	1 493 131 686	1 450 953 522	-42 178 164	Dépenses
Einnahmen	100 824 459	74 408 700	79 152 200	4 743 500	Recettes
401 Generalsekretariat					401 Secrétariat général
Ausgaben	30 161 270	28 203 611	26 597 807	-1 605 804	Dépenses
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.012 Personalbezüge; Stellen- pool EJPD	–	261 900	262 000	100	3010.012 Rétribution du personnel, réserve de postes du DFJP
3010.015 Personalbezüge	17 013 687	14 832 800	14 830 000	-2 800	3010.015 Rétribution du personnel
3010.020 Personalbezüge SLB im Asylbereich	630 608	455 600	456 000	400	3010.020 Rétribution du personnel, potentiel stratégique du domaine de l'asile (PSDA)
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	2 519 967	2 474 200	2 137 000	-337 200	3050.010 Contributions de l'em- ployeur
3050.011 Sozialplankosten	11 527	500 000	–	-500 000	3050.011 Coût du plan social
3050.020 Arbeitgeberbeiträge im Asylbereich	78 335	70 600	65 700	-4 900	3050.020 Contributions de l'em- ployeur dans le domaine de l'asile
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3180.000 Dienstleistungen Dritter	1 100 536	1 337 889	2 012 900	675 011	3180.000 Prestations de service de tiers
3190.000 übrige Sachausgaben	157 766	654 138	492 300	-161 838	3190.000 Autres biens et services
3191.002 Einsatz Chefanklägerin bei der UNO	739 806	753 525	789 000	35 475	3191.002 Engagement de l'accusa- trice en chef auprès de l'ONU
<i>36 Beiträge an laufende Ausgaben</i>					<i>36 Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.001 Abgeltung für gemein- wirtschaftliche Leistungen des IGE	2 970 000	2 922 495	3 000 000	77 505	3600.001 Indemnisation de l'IPI pour ses prestations en faveur de l'économie géné- rale
<i>40 Investitionsgüter</i>					<i>40 Biens d'investissement</i>
4010.015 IT-Investitionen	4 333 216	3 285 664	1 949 607	-1 336 057	4010.015 Investissements, TI
Rekurskommission EJPD	605 821	654 800	603 300	-51 500	Commission de recours DFJP
<i>30 Behördenvergütungen</i>					<i>30 Indemnités versées aux autorités</i>
3000.101 Besoldung der Richter	190 192	227 800	231 000	3 200	3000.101 Traitement des juges
3050.120 Arbeitgeberbeiträge der Richter	12 135	15 600	15 800	200	3050.120 Contributions de l'em- ployeur des juges

Justiz und Polizei

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
401 Generalsekretariat (Fortsetzung)					401 Secrétariat général (suite)
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.115 Personalbezüge	172 447	174 300	128 000	-46 300	3010.115 Rétribution du personnel
3050.110 Arbeitgeberbeiträge	21 145	27 100	18 500	-8 600	3050.110 Contributions de l'employeur
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3180.100 Dienstleistungen Dritter	209 903	210 000	210 000	–	3180.100 Prestations de service de tiers
Einnahmen	794 285	660 300	820 000	159 700	Recettes
<i>53 Entgelte</i>					<i>53 Taxes</i>
5310.001 Kanzleigebühren und Kosten im Beschwerdeverfahren	727 490	600 000	750 000	150 000	5310.001 Emoluments de chancellerie et frais de procédure en matière de recours
5360.001 Schiedskommission betr. Verwertung von Urheberrechten	65 040	60 000	60 000	–	5360.001 Commission arbitrale pour la gestion des droits d'auteur
5360.002 Kostenrückerstattungen	1 756	300	10 000	9 700	5360.002 Remboursements de frais
402 Bundesamt für Justiz					402 Office fédéral de la justice
Ausgaben	134 085 752	134 609 881	133 378 800	-1 231 081	Dépenses
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	30 194 344	28 348 400	28 327 000	-21 400	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	4 547 196	4 386 300	4 083 000	-303 300	3050.010 Contributions de l'employeur
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3180.000 Dienstleistungen Dritter	4 439 202	4 299 131	3 356 300	-942 831	3180.000 Prestations de service de tiers
3180.003 Nacherfassung Vollautomatisiertes Strafregister (VOSTRA)	–	500 000	500 000	–	3180.003 Nouvelle saisie du casier judiciaire entièrement automatisé (VOSTRA)
3180.005 Rehabilitationierung Flüchtlingshelfer	–	300 000	300 000	–	3180.005 Réhabilitation des personnes ayant sauvé des réfugiés
3190.000 übrige Sachausgaben	559 485	547 660	506 000	-41 660	3190.000 Autres biens et services
3191.001 Projektleitung neue Bundesgerichte	940 970	1 067 740	994 000	-73 740	3191.001 Direction du projet nouveaux tribunaux fédéraux
<i>36 Beiträge an laufende Ausgaben</i>					<i>36 Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.002 Betriebsbeiträge an Erziehungseinrichtungen	69 712 453	67 341 125	66 500 000	-841 125	3600.002 Subventions d'exploitation à des institutions d'éducation
3600.003 Modellversuche	1 387 021	2 462 500	1 400 000	-1 062 500	3600.003 Projets pilotes
3600.004 Beiträge an internationale Organisationen	231 196	274 000	274 000	–	3600.004 Contributions à des organisations internationales

Justiz und Polizei

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
402 Bundesamt für Justiz (Fortsetzung)					402 Office fédéral de la justice (suite)
3600.005 Beiträge an Verbrechen- opfer	174 240	325 050	250 000	-75 050	3600.005 Contributions à des vic- times de crime
3600.006 2. Internationale Föderalismuskonferenz	984 774	–	–	–	3600.006 2ème Conférence interna- tionale sur le fédéralisme
3600.007 Fürsorgeleistungen an Aus- landschweizer	7 627 620	6 895 000	7 100 000	205 000	3600.007 Assistance des Suisses de l'étranger
40 Investitionsgüter					40 Biens d'investissement
4010.015 IT-Investitionen	1 843 250	1 117 975	2 588 500	1 470 525	4010.015 Investissements, TI
46 Investitionsbeiträge					46 Contributions à des inves- tissements
4600.001 Baubeiträge an Straf- vollzugs- und Erziehungs- anstalten	8 266 500	15 267 500	16 200 000	932 500	4600.001 Subventions de construc- tion aux établissements servant à l'exécution des peines et mesures et aux maisons d'éducation
4600.002 Baubeiträge für die Zwangsmassnahmen	3 177 500	1 477 500	1 000 000	-477 500	4600.002 Subventions de construc- tion dans le cadre des me- sures de contrainte
Einnahmen	10 123 259	10 650 000	11 550 000	900 000	Recettes
53 Entgelte					53 Taxes
5310.001 Kanzleigebühren	128 096	100 000	100 000	–	5310.001 Emoluments de chancellerie
5310.002 Handelsregistergebühren	5 886 363	5 400 000	5 500 000	100 000	5310.002 Emoluments du registre du commerce
5310.003 Gebühren des Schiffs- registeramtes	35 553	50 000	50 000	–	5310.003 Emoluments de l'office du registre des navires
5310.004 Strafregisterauszüge	3 347 529	4 500 000	4 500 000	–	5310.004 Extraits du casier judi- ciaire
5360.001 Kostenrückerstattungen	713 318	500 000	1 300 000	800 000	5360.001 Remboursements de frais
5390.001 Eingezogene Vermögens- werte	12 400	100 000	100 000	–	5390.001 Valeurs patrimoniales con- fisquées
403 Bundesamt für Polizei					403 Office fédéral de la police
Ausgaben	159 258 236	174 723 948	177 925 800	3 201 852	Dépenses
30 Personalausgaben					30 Dépenses de personnel
3010.015 Personalbezüge	80 919 397	98 600 700	102 328 000	3 727 300	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	12 457 720	15 238 700	14 751 400	-487 300	3050.010 Contributions de l'em- ployeur
31 Sachausgaben					31 Biens et services
3110.000 Infrastruktur	7 111 591	6 080 208	4 192 800	-1 887 408	3110.000 Infrastructure
3180.000 Dienstleistungen Dritter	8 862 989	9 335 468	10 306 600	971 132	3180.000 Prestations de service de tiers
3190.000 übrige Sachausgaben	3 207 141	5 922 706	5 241 200	-681 506	3190.000 Autres biens et services

Justiz und Polizei

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
403 Bundesamt für Polizei (Fortsetzung)				
35 <i>Entschädigungen an Gemeinwesen</i>				
3500.001 Polizeitransporte und Heimschaffungen	764 280	760 420	772 000	11 580
3500.002 Staatsschutz-Entschädi- gungen an Kantone	7 235 000	7 289 000	7 400 000	111 000
36 <i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>				
3600.001 Schweiz. Polizeiinstitut und Polizeischule, Neuenburg	1 881 000	1 182 000	1 200 000	18 000
3600.004 Internationale kriminal- polizeiliche Organisation, Lyon	1 138 758	1 280 000	1 438 000	158 000
3600.005 Ausserordentliche Schutz- aufgaben der Kantone und Städte	27 113 920	22 999 750	23 350 000	350 250
3600.006 Kooperationszentrum Polizei und Zoll	2 128 433	2 117 750	2 150 000	32 250
40 <i>Investitionsgüter</i>				
4010.015 IT-Investitionen	6 438 007	3 917 246	4 795 800	878 554
Einnahmen	118 710	76 000	76 000	–
53 <i>Entgelte</i>				
5310.001 Kanzleigebühren und Kosten im Beschwerdeverfahren	1 072	5 000	5 000	–
5310.005 Gebühren für Einfuhrbe- willigungen	112 303	70 000	70 000	–
5360.005 Kostenrückerstattungen	5 335	1 000	1 000	–
404 Bundesamt für Zuwande- rung, Integration und Auswanderung			*	
Ausgaben	39 269 887	40 907 369	–	-40 907 369
30 <i>Personalausgaben</i>				
3010.015 Personalbezüge	18 181 706	17 322 800	–	-17 322 800
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	2 763 882	2 677 000	–	-2 677 000
31 <i>Sachausgaben</i>				
3110.000 Infrastruktur	600 472	1 214 667	–	-1 214 667
3180.000 Dienstleistungen Dritter	3 170 278	3 177 300	–	-3 177 300

*Ab 2005 unter Dienststelle 420

K=Kreditsperre

Justice et police

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
403 Office fédéral de la police (suite)				
35 <i>Dédommagements à des collectivités publiques</i>				
3500.001 Transports de police et rapatriements				
3500.002 Protection de l'Etat, in- dennités versées aux can- tons				
36 <i>Contributions à des dépenses courantes</i>				
3600.001 Institut et école suisses de police, Neuchâtel				
3600.004 Organisation internatio- nale de police criminelle, Lyon				
3600.005 Tâches de protection ex- traordinaires des cantons et des villes				
3600.006 Centre de coopération policière et douanière				
40 <i>Biens d'investissement</i>				
4010.015 Investissements, TI				
Recettes				
53 <i>Taxes</i>				
5310.001 Emoluments pour procédu- res de recours, expertises, renseignements, etc.				
5310.005 Emoluments pour autorisa- tions d'importation				
5360.005 Remboursements de frais				
404 Office fédéral de l'immigration, de l'intégration et de l'émigration				
Dépenses				
30 <i>Dépenses de personnel</i>				
3010.015 Rétribution du personnel				
3050.010 Contributions de l'em- ployeur				
31 <i>Biens et services</i>				
3110.000 Infrastructure				
3180.000 Prestations de service de tiers				

*Dès 2005 figure dans le budget de l'Office 420

K=crédit bloqué

Justiz und Polizei

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
404 Bundesamt für Zuwanderung, Integration und Auswanderung (Fortsetzung)					404 Office fédéral de l'immigra- tion, de l'intégration et de l'émigration (suite)
3190.000 übrige Sachausgaben	291 494	371 300	–	-371 300	3190.000 Autres biens et services
<i>36 Beiträge an laufende Ausgaben</i>					<i>36 Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.001 Arbeitsvermittlung	56 753	60 500	–	-60 500	3600.001 Service de l'emploi
3600.002 Integrationsmassnahmen	11 529 435	13 705 802	–	-13 705 802	3600.002 Mesures d'intégration
<i>40 Investitionsgüter</i>					<i>40 Biens d'investissement</i>
4010.015 IT-Investitionen	2 675 868	2 378 000	–	-2 378 000	4010.015 Investissements, TI
Einnahmen	15 558 181	16 000 100	–	-16 000 100	Recettes
<i>53 Entgelte</i>					<i>53 Taxes</i>
5310.001 Gebühren	15 557 826	16 000 000	–	-16 000 000	5310.001 Emoluments
5360.001 Kostenrückerstattungen	355	100	–	-100	5360.001 Remboursements de frais
405 Bundesanwaltschaft					405 Ministère public de la Confédération
Ausgaben	18 324 966	27 615 118	28 642 200	1 027 082	Dépenses
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	12 102 970	16 534 100	17 600 000	1 065 900	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	1 681 712	2 558 700	2 537 100	-21 600	3050.010 Contributions de l'em- ployeur
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3110.000 Infrastruktur	1 390	591	600	9	3110.000 Infrastructure
3180.000 Dienstleistungen Dritter	3 065 753	6 960 897	7 048 900	88 003	3180.000 Prestations de service de tiers
3190.000 übrige Sachausgaben	782 438	1 060 647	831 300	-229 347	3190.000 Autres biens et services
<i>40 Investitionsgüter</i>					<i>40 Biens d'investissement</i>
4010.015 IT-Investitionen	690 703	500 183	624 300	124 117	4010.015 Investissements, TI
Einnahmen	3 449	2 100	310 000	307 900	Recettes
<i>53 Entgelte</i>					<i>53 Taxes</i>
5310.002 Gebühren für Gutachten und Rechtsauskünfte	2 934	2 000	300 000	298 000	5310.002 Emoluments, expertises et renseignements juridiques
5360.001 Kostenrückerstattungen	515	100	10 000	9 900	5360.001 Remboursements de frais

Justiz und Polizei

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
406 Bundesamt für Privatversicherungen		*			406 Office fédéral des assurances privées
Ausgaben	11 218 197	–	–	–	Dépenses
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	7 908 135	–	–	–	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	1 394 471	–	–	–	3050.010 Contributions de l'employeur
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3180.000 Dienstleistungen Dritter	1 336 696	–	–	–	3180.000 Prestations de service de tiers
3181.001 Konglomerats- und Konzernaufsicht	177 194	–	–	–	3181.001 Surveillance des conglomerats et des groupes
3190.000 übrige Sachausgaben	213 402	–	–	–	3190.000 Autres biens et services
<i>40 Investitionsgüter</i>					<i>40 Biens d'investissement</i>
4010.015 IT-Investitionen	188 300	–	–	–	4010.015 Investissements, TI
Einnahmen	20 140 338	–	–	–	Recettes
<i>53 Entgelte</i>					<i>53 Taxes</i>
5310.001 Gebühren der Versicherungseinrichtungen	20 139 397	–	–	–	5310.001 Emoluments dus par des institutions d'assurance
5360.001 Kostenrückerstattungen EO und IV	941	–	–	–	5360.001 Remboursements de frais, APG et AI
413 Schweizerisches Institut für Rechtsvergleichung					413 Institut suisse de droit comparé
Ausgaben	6 646 150	7 176 727	7 301 900	125 173	Dépenses
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	4 081 902	4 410 400	4 412 000	1 600	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	596 709	682 600	635 700	-46 900	3050.010 Contributions de l'employeur
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3120.000 Betrieb	48 020	49 900	50 800	900	3120.000 Exploitation
3180.000 Dienstleistungen Dritter	297 949	250 000	253 300	3 300	3180.000 Prestations de service de tiers
3190.000 übrige Sachausgaben	1 290 574	1 433 827	1 600 100	166 273	3190.000 Autres biens et services
<i>40 Investitionsgüter</i>					<i>40 Biens d'investissement</i>
4010.015 IT-Investitionen	330 996	350 000	350 000	–	4010.015 Investissements, TI

*Ab 2004 unter EFD als Dienststelle 622

*Dès 2004 figure dans le budget du DFF (office 622)

K=Kreditsperre

K=crédit bloqué

Justiz und Polizei

Justice et police

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
413 Schweizerisches Institut für Rechtsvergleichung (Fortsetzung)					413 Institut suisse de droit comparé (suite)
Einnahmen	214 642	300 000	325 000	25 000	Recettes
53 <i>Entgelte</i>					53 <i>Taxes</i>
5310.001 Gebühren	165 480	245 000	270 000	25 000	5310.001 Emoluments
5360.001 Kostenrückerstattungen	49 163	55 000	55 000	–	5360.001 Remboursements de frais

Justiz und Polizei

414

Bundesamt für Metrologie und Akkreditierung

Justice et police

414

Office fédéral de métrologie et d'accréditation

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Ausgaben	31 259 179	32 421 585	32 814 000	392 415	Dépenses
Einnahmen	11 453 779	11 267 000	11 651 000	384 000	Recettes
Saldo/ Nettofinanzierungsbedarf	19 805 400	21 154 585	21 163 000	8 415	Solde/ Besoins financiers nets
Produktgruppe 1: Nationale Messbasis					Groupe de produits 1: Base nationale de mesure
3900.101 Ausgaben ^{1 2}	17 121 307	16 740 189	17 774 000	1 033 811	3900.101 Dépenses ^{1 2}
5900.101 Einnahmen	–	–	–	–	5900.101 Recettes
Produktgruppe 2: Legale Metrologie					Groupe de produits 2: Métrologie légale
3900.201 Ausgaben ^{1 2}	4 980 744	5 190 644	5 022 000	-168 644	3900.201 Dépenses ^{1 2}
5900.201 Einnahmen	4 727 553	2 995 000	3 410 000	415 000	5900.201 Recettes
Produktgruppe 3: Industrielle Metrologie					Groupe de produits 3: Métrologie industrielle
3900.301 Ausgaben ^{1 2}	3 112 965	3 797 727	4 019 000	221 273	3900.301 Dépenses ^{1 2}
5900.301 Einnahmen	1 542 057	2 210 000	2 350 000	140 000	5900.301 Recettes
Produktgruppe 4: Akkreditierung					Groupe de produits 4: Accréditation
3900.401 Ausgaben ^{1 2}	5 914 633	6 693 025	5 999 000	-694 025	3900.401 Dépenses ^{1 2}
5900.401 Einnahmen	5 184 169	6 062 000	5 891 000	-171 000	5900.401 Recettes
Einlagen in Reserven					Attributions à des réserves
3900.900 Zweckgebundene Reserven	129 530				3900.900 Réserves affectées
3900.901 Allgemeine Reserven	–				3900.901 Réserves générales

¹Einschliesslich Pflichtbeiträge an internationale Organisationen

²Berechnung auf Basis der Verteilung in der Produktrechnung

¹Y compris les contributions obligatoires à des organisations internationales

²Calculées sur la base de la répartition de la comptabilité analytique

Justiz und Polizei

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
415 Bundesamt für Flüchtlinge			*		415 Office fédéral des réfugiés
Ausgaben	945 920 590	981 167 493	–	-981 167 493	Dépenses
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	50 792 436	49 555 200	–	-49 555 200	3010.015 Rétribution du personnel
3010.016 Personalbezüge zu Lasten strategischer Leistungsreserve	20 685 452	19 351 800	–	-19 351 800	3010.016 Rétribution du personnel à charge de la disponibilité opérationnelle stratégique
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	7 053 800	7 671 300	–	-7 671 300	3050.010 Contributions de l'employeur
3050.020 Arbeitgeberbeiträge im Asylbereich	3 130 834	2 994 500	–	-2 994 500	3050.020 Contributions de l'employeur dans le domaine de l'asile
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3111.001 Empfangsstellen: Miet- und Pachtzinsen	10 682	–	–	–	3111.001 Centre d'enregistrement: loyers et fermages
3121.001 Empfangsstellen: Betriebsausgaben	20 759 160	17 385 250	–	-17 385 250	3121.001 Centres d'enregistrement: dépenses d'exploitation
3180.000 Dienstleistungen Dritter	8 624 354	8 636 480	–	-8 636 480	3180.000 Prestations de service de tiers
3181.001 Empfangsstellen: Entschädigungen an das Logen- und Betreuungspersonal	10 323 320	9 334 845	–	-9 334 845	3181.001 Centres d'enregistrement: indemnités au personnel d'accueil et d'encadrement
3190.000 übrige Sachausgaben	824 259	1 347 480	–	-1 347 480	3190.000 Autres biens et services
<i>36 Beiträge an laufende Ausgaben</i>					<i>36 Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.001 Asylsuchende: Pauschalbeiträge an Kantone für Verwaltungsaufwand	21 873 795	22 375 912	–	-22 375 912	3600.001 Requérrants d'asile: indemnités forfaitaires versées aux cantons pour leurs dépenses administratives
3600.002 Asylsuchende: Pauschalbeiträge an die Befragungskosten	3 393 720	3 371 655	–	-3 371 655	3600.002 Requérrants d'asile: indemnités forfaitaires aux frais d'audition
3600.003 Flüchtlinge: Beiträge an die Sozialhilfen	58 403 073	66 323 812	–	-66 323 812	3600.003 Réfugiés: contributions à des aides sociales
3600.004 Flüchtlinge: Beiträge an Verwaltungs- und Betreuungskosten	11 074 362	15 582 250	–	-15 582 250	3600.004 Réfugiés: contribution au frais d'administration et d'assistance
3600.005 Flüchtlinge: Beiträge an die Verwaltungskosten der Schweiz. Zentralstelle für Flüchtlingshilfe (SFH)	1 600 000	1 587 820	–	-1 587 820	3600.005 Réfugiés: contributions aux frais administratifs de l'Office central suisse d'aide aux réfugiés (OSAR)
3600.007 Ausbildung des in den Flüchtlingszentren beschäftigten Personals	873 511	974 165	–	-974 165	3600.007 Formation du personnel occupé dans les centres pour réfugiés
3600.008 Intensivierung der internationalen Zusammenarbeit und der Forschung im Asyl- und Flüchtlingsbereich	3 251 160	2 952 687	–	-2 952 687	3600.008 Renforcement de la collaboration internationale et de la recherche dans les secteurs de l'asile et des réfugiés
3600.009 Vollzugskosten	22 553 328	22 655 000	–	-22 655 000	3600.009 Frais d'exécution
3600.010 Asylsuchende/vorläufig Aufgenommene: Rückerstattungen von Sozialhilfen an die Kantone	673 536 600	702 888 500	–	-702 888 500	3600.010 Requérrants d'asile / admis temporairement: remboursement des aides sociales aux cantons
3600.011 Abgeltung an Kantone für kantonale Entscheidungsvorbereiter	120 685	118 200	–	-118 200	3600.011 Indemnités versées aux cantons pour les agents chargés de la préparation des décisions

*Ab 2005 unter Dienststelle 420

*Dès 2005 figure dans le budget de l'Office 420

K=Kreditsperre

K=crédit bloqué

Justiz und Polizei

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
415 Bundesamt für Flüchtlinge (Fortsetzung)					415 Office fédéral des réfugiés (suite)
3600.012 Rückkehrhilfe: Allgemein	7 664 740	8 121 325	–	-8 121 325	3600.012 Aide au retour: générali- tés
3600.013 Rückkehrhilfe: Länder- spezifische Programme	17 325 000	16 252 500	–	-16 252 500	3600.013 Aide au retour: programmes propres à des pays
<i>40 Investitionsgüter</i>					<i>40 Biens d'investissement</i>
4010.001 Spezialfahrzeuge	71 280	70 920	–	-70 920	4010.001 Véhicules spéciaux
4010.015 IT-Investitionen	1 475 040	1 123 392	–	-1 123 392	4010.015 Investissements, TI
<i>46 Investitionsbeiträge</i>					<i>46 Contributions à des inves- tissements</i>
4600.001 Finanzierung von Unter- künften für Asylsuchende	500 000	492 500	–	-492 500	4600.001 Financement de centres d'hébergement pour requé- rants d'asile
Einnahmen	34 948 639	28 133 500	–	-28 133 500	Recettes
<i>53 Entgelte</i>					<i>53 Taxes</i>
5310.001 Gebühren aus Reisepapieren für schriftenlose Aus- länder	524 334	811 000	–	-811 000	5310.001 Emoluments provenant de l'établissement de docu- ments de voyage destinés à des étrangers analpha- bètes
5340.001 Gebühren Lingua	4 067	15 000	–	-15 000	5340.001 Emoluments, Lingua
5360.001 Asylsuchende: Diverse Rückerstattungen von Für- sorgeauslagen an Kantone inkl. Anteil aus Lohnab- zügen	29 125 054	22 500 000	–	-22 500 000	5360.001 Requérants d'asile: divers remboursements de frais d'assistance aux cantons, y compris la quote-part provenant des précomptes
5360.002 Flüchtlinge: Rückerstat- tungen von Fürsorgeaus- lagen	100 400	5 000	–	-5 000	5360.002 Réfugiés: remboursements de frais d'assistance
5360.005 Kostenrückerstattungen	6 571	2 500	–	-2 500	5360.005 Remboursements de frais
5360.006 Rückerstattungen Finanzia- rung von Unterkünften für Asylsuchende	4 212 625	4 200 000	–	-4 200 000	5360.006 Remboursements, finance- ment de centres d'héberge- ment pour requérants d'asile
<i>62 Rückzahlung von Darlehen und Beteiligungen</i>					<i>62 Remboursement de prêts et de participations</i>
6200.001 Rückzahlung Darlehen	975 588	600 000	–	-600 000	6200.001 Remboursement de prêts
416 Asyl-Rekurskommission					416 Commission de recours en matière d'asile
Ausgaben	22 483 248	22 889 113	22 649 600	-239 513	Dépenses
<i>30 Behördenvergütungen</i>					<i>30 Indemnités versées aux autorités</i>
3000.001 Gehälter und Zulagen an Behörden und Richter	3 844 932	5 422 500	5 500 000	77 500	3000.001 Traitements et indemnités des autorités et des juges
3050.020 Arbeitgeberbeiträge der Richter	600 958	1 014 200	929 700	-84 500	3050.020 Contributions de l'em- ployeur des juges

Justiz und Polizei

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
416 Asyl-Rekurskommission (Fortsetzung)					416 Commission de recours en matière d'asile (suite)
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	8 943 217	9 115 800	9 111 000	-4 800	3010.015 Rétribution du personnel
3010.016 Personalbezüge zu Lasten strategischer Leistungs- reserve	6 252 351	4 535 600	4 540 000	4 400	3010.016 Rétribution du personnel à charge de la disponibilité opérationnelle stratégique
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	1 273 019	1 410 600	1 313 200	-97 400	3050.010 Contributions de l'em- ployeur
3050.030 Arbeitgeberbeiträge im Asylbereich	935 754	701 800	653 900	-47 900	3050.030 Contributions de l'em- ployeur dans le domaine de l'asile
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3180.000 Dienstleistungen Dritter	406 768	466 003	415 800	-50 203	3180.000 Prestations de service de tiers
3190.000 übrige Sachausgaben	118 689	129 035	96 000	-33 035	3190.000 Autres biens et services
<i>40 Investitionsgüter</i>					<i>40 Biens d'investissement</i>
4010.015 IT-Investitionen	107 561	93 575	90 000	-3 575	4010.015 Investissements, TI
Einnahmen	1 725 759	1 200 100	1 200 100	-	Recettes
<i>53 Entgelte</i>					<i>53 Taxes</i>
5310.001 Kanzleigeühren und Kosten im Beschwerdeverfahren	1 725 530	1 200 000	1 200 000	-	5310.001 Emoluments de chancellerie et frais de procédure en matière de recours
5360.002 Kostenrückerstattungen EO und IV	228	100	100	-	5360.002 Remboursements de frais, APG et AI
417 Spielbankenkommission					417 Commission des mai- sons de jeu
Ausgaben	5 223 482	6 636 308	6 679 900	43 592	Dépenses
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	3 704 115	4 490 700	4 680 000	189 300	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	565 700	694 900	674 400	-20 500	3050.010 Contributions de l'em- ployeur
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3110.000 Infrastruktur	44 864	78 800	55 000	-23 800	3110.000 Infrastructure
3180.000 Dienstleistungen Dritter	648 526	985 000	940 000	-45 000	3180.000 Prestations de service de tiers
3190.000 übrige Sachausgaben	84 566	128 050	120 000	-8 050	3190.000 Autres biens et services
<i>40 Investitionsgüter</i>					<i>40 Biens d'investissement</i>
4010.015 IT-Investitionen	175 712	258 858	210 500	-48 358	4010.015 Investissements, TI

Justiz und Polizei

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
417 Spielbankenkommission (Fortsetzung)					417 Commission des maisons de jeu (suite)
Einnahmen	4 301 567	5 050 600	5 780 000	729 400	Recettes
53 <i>Entgelte</i>					53 <i>Taxes</i>
5310.001 Gebühren	4 301 567	5 050 500	4 780 000	-270 500	5310.001 Emoluments
5360.001 Kostenrückerstattungen EO und IV	—	100	—	-100	5360.001 Remboursements de frais, APG et AI
5370.001 Bussen	—	—	1 000 000	1 000 000	5370.001 Amendes
420 Bundesamt für Migra- tion	**	**			420 Office fédéral des migrations
Ausgaben	985 190 477	1 022 074 862	977 335 000	-44 739 862	Dépenses
30 <i>Personalausgaben</i>					30 <i>Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	68 974 142	66 878 000	66 178 000	-700 000	3010.015 Rétribution du personnel
3010.016 Personalbezüge zu Lasten strategischer Leistungs- reserve	20 685 452	19 351 800	19 334 000	-17 800	3010.016 Rétribution du personnel à charge de la disponibilité opérationnelle stratégique
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	9 817 682	10 348 300	9 539 400	-808 900	3050.010 Contributions de l'em- ployeur
3050.020 Arbeitgeberbeiträge zu Lasten strategischer Leistungsreserve	3 130 834	2 994 500	2 787 100	-207 400	3050.020 Contributions de l'employeur à charge de la disponibilité opérationnelle stratégique
31 <i>Sachausgaben</i>					31 <i>Biens et services</i>
3110.000 Infrastruktur	682 434	1 673 677	2 813 000	1 139 323	3110.000 Infrastructure
3180.000 Dienstleistungen Dritter	11 794 632	11 813 780	15 473 000	3 659 220	3180.000 Prestations de service de tiers
3181.001 Betrieb Empfangsstellen	31 082 480	26 720 095	31 619 000	4 898 905	3181.001 Exploitation, centres d'enregistrement
3190.000 übrige Sachausgaben	1 115 752	1 330 690	1 337 000	6 310	3190.000 Autres biens et services
36 <i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					36 <i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.001 Asylsuchende: Pauschal- beiträge Verwaltungskosten	21 873 795	22 375 912	14 600 000	-7 775 912	3600.001 Requérants d'asile: indemnités forfaitaires pour frais administratifs
3600.002 Asylsuchende: Rück- erstattung Sozialhilfe	673 536 600	702 888 500	673 483 000	-29 405 500	3600.002 Requérants d'asile: remboursement de l'aide d'asile
3600.003 Asylsuchende: Pauschal- beiträge an Befragungs- kosten	3 393 720	3 371 655	4 196 000	824 345	3600.003 Requérants d'asile: indem- nités forfaitaires aux frais d'audition
3600.004 Flüchtlinge: Sozialhilfe / Betreuungskosten	69 477 435	81 906 062	64 950 000	-16 956 062	3600.004 Réfugiés: aide sociale / frais d'assistance
3600.005 Flüchtlinge: Beiträge an die Verwaltungskosten der Schweiz. Zentralstelle für Flüchtlingshilfe (SFH)	1 600 000	1 587 820	1 620 000	32 180	3600.005 Réfugiés: contributions aux frais administratifs de l'Office central suisse d'aide aux réfugiés (OSAR)
3600.006 Integrationsmassnahmen	11 529 435	13 705 802	13 650 000	-55 802	3600.006 Mesures d'intégration
3600.007 Ausbildung des Zentren- personals	873 511	974 165	905 000	-69 165	3600.007 Formation du personnel des centres
**Vergleichszahlen (nicht im Departements- total enthalten)					**chiffres de référence (ne sont pas pris en considération dans le total du département)

K=Kreditsperre

K=crédit bloqué

Justiz und Polizei

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
420 Bundesamt für Migration (Fortsetzung)	**	**			420 Office fédéral des migrations (suite)
3600.008 Intensivierung der inter- nationalen Zusammenarbeit und der Forschung im Asyl- und Flüchtlingsbereich	3 251 160	2 952 687	2 992 000	39 313	3600.008 Renforcement de la colla- boration internationale et de la recherche dans les secteurs de l'asile et des réfugiés
3600.009 Vollzugskosten	22 553 328	22 655 000	27 923 000	5 268 000	3600.009 Frais d'exécution
3600.010 Abteilung der kantonalen Entscheidvorbereiter	120 685	118 200	60 000	-58 200	3600.010 Indemnités versées aux agents cantonaux chargés de la préparation des décisions
3600.011 Rückkehrhilfe: Allgemein	7 664 740	8 121 325	7 900 000	-221 325	3600.011 Aide au retour: générali- tés
3600.012 Rückkehrhilfe: Länder- spezifische Programme	17 325 000	16 252 500	11 500 000	-4 752 500	3600.012 Aide au retour: programmes propres à des pays
3600.013 Arbeitsvermittlung	56 753	60 500	60 500	-	3600.013 Service de l'emploi
40 Investitionsgüter					40 Biens d'investissement
4010.015 IT-Investitionen	4 150 908	3 501 392	3 915 000	413 608	4010.015 Investissements, TI
46 Investitionsbeiträge					46 Contributions à des inves- tissements
4600.001 Finanzierung von Unter- künften für Asylsuchende	500 000	492 500	500 000	75 000	4600.001 Financement de centres d'hébergement pour requé- rants d'asile
Einnahmen	50 506 820	44 133 600	46 371 100	2 237 500	Recettes
53 Entgelte					53 Taxes
5310.001 Gebühren	16 086 227	16 826 000	17 115 000	289 000	5310.001 Emoluments
5360.001 Asylsuchende: Rückerstat- tungen von Fürsorgeaus- lagen	29 125 054	22 500 000	25 000 000	2 500 000	5360.001 Requérants d'asile: rem- boursements de frais d'assistance
5360.002 Flüchtlinge: Rückerstat- tungen von Fürsorgeaus- lagen	100 400	5 000	-	-5 000	5360.002 Réfugiés: remboursements de frais d'assistance
5360.005 Kostenrückerstattungen	6 925	2 600	6 100	3 500	5360.005 Remboursements de frais
5360.006 Rückerstattungen Finanzie- rung von Unterkünften für Asylsuchende	4 212 625	4 200 000	4 000 000	-200 000	5360.006 Remboursements, finance- ment de centres d'héberge- ment pour requérants d'asile
62 Rückzahlung von Darlehen und Beteiligungen					62 Remboursement de prêts et de participations
6200.001 Rückzahlung von Darlehen und Beteiligungen	975 588	600 000	250 000	-350 000	6200.001 Remboursement de prêts et de participations

**Vergleichszahlen (nicht im Departements-
total enthalten)

K=Kreditsperre

**chiffres de référence (ne sont pas pris en
considération dans le total du département)

K=crédit bloqué

Justiz und Polizei

Justice et police

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
485 Informatikdienstleistungszentrum EJPD					485 Centre de services informatiques, DFJP
Ausgaben	40 547 996	36 780 533	37 628 515	847 982	Dépenses
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	17 274 008	17 451 800	17 460 000	8 200	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	2 464 853	2 568 800	2 516 600	-52 200	3050.010 Contributions de l'employeur
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3110.000 Infrastruktur	814 220	752 911	490 100	-262 811	3110.000 Infrastructure
3180.000 Dienstleistungen Dritter	10 297 836	10 008 767	9 651 215	-357 552	3180.000 Prestations de service de tiers
3190.000 übrige Sachausgaben	156 616	178 580	146 700	-31 880	3190.000 Autres biens et services
<i>40 Investitionsgüter</i>					<i>40 Biens d'investissement</i>
4010.015 IT-Investitionen	9 540 463	5 819 675	7 363 900	1 544 225	4010.015 Investissements, TI
Einnahmen	1 441 851	1 069 000	1 069 000	–	Recettes
<i>53 Entgelte</i>					<i>53 Taxes</i>
5340.000 Andere Benutzungsgebühren	3 621	2 500	2 500	–	5340.000 Autres émoluments d'utilisation
5360.000 Rückerstattungen	1 438 231	1 066 500	1 066 500	–	5360.000 Remboursements

Verteidigung, Bevölkerungsschutz und Sport

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
5 Departement für Verteidigung, Bevölkerungsschutz und Sport					5 Département de la défense, de la protection de la population et des sports
Ausgaben	4 734 380 658	4 810 300 431	4 719 648 601	-90 651 830	Dépenses
Einnahmen	85 987 385	118 369 500	127 152 000	8 782 500	Recettes
500 Generalsekretariat					500 Secrétariat général
Ausgaben	57 827 250	69 955 490	59 817 530	-10 137 960	Dépenses
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	32 469 491	37 195 300	37 619 000	423 700	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	4 817 996	5 755 300	5 422 700	-332 600	3050.010 Contributions de l'employeur
3050.020 Arbeitgeberleistungen an die Publica	987 066	600 000	800 000	200 000	3050.020 Prestations de l'employeur à la Publica
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3110.001 Infrastruktur	4 887 203	–	–	–	3110.001 Infrastructure
3180.001 Dienstleistungen Dritter	6 076 574	8 964 390	6 862 800	-2 101 590	3180.001 Prestations de service de tiers
3180.003 Stabsarbeiten	4 743 200	5 230 000	5 270 000	40 000	3180.003 Travaux d'état-major
3190.001 übrige Sachausgaben	1 589 070	1 938 000	1 877 200	-60 800	3190.001 Autres biens et services
<i>40 Investitionsgüter</i>					<i>40 Biens d'investissement</i>
4010.001 Informatikreserve des Departements	–	9 357 500	1 326 530	-8 030 970	4010.001 Réserve informatique du Département
4010.015 Informatik	2 256 650	915 000	639 300	-275 700	4010.015 Informatique
Einnahmen	24 700	228 000	25 500	-202 500	Recettes
<i>53 Entgelte</i>					<i>53 Taxes</i>
5310.001 Gebühren	13 100	8 000	13 000	5 000	5310.001 Emoluments
5310.002 Einnahmen cedac	–	200 000	–	-200 000	5310.002 Recettes, cedac
5360.001 Kostenrückerstattungen	11 600	20 000	12 500	-7 500	5360.001 Remboursements de frais

Verteidigung, Bevölkerungsschutz und Sport

504

Bundesamt für Sport

Défense, protection de la population et sports

504

Office fédéral du sport

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Ausgaben	125 731 417	132 388 797	130 791 580	-1 597 217	Dépenses
Einnahmen	8 611 990	5 292 000	7 162 500	1 870 500	Recettes
Saldo/ Nettofinanzierungsbedarf	117 119 427	127 096 797	123 629 080	-3 467 717	Solde/ Besoins financiers nets
Produktgruppe 1: Eidg. Sportschule Magglingen					Groupe de produits 1: Ecole fédérale de sport de Macolin
3900.101 Ausgaben	11 627 028	12 350 590	12 362 737	12 147	3900.101 Dépenses
5900.101 Einnahmen	997 790	465 000	717 500	252 500	5900.101 Recettes
Produktgruppe 2: Sportwissenschaftliches Institut					Groupe de produits 2: Institut des sciences du sport
3900.201 Ausgaben	4 504 951	6 854 635	6 692 440	-162 195	3900.201 Dépenses
5900.201 Einnahmen	48 894	10 000	10 000	-	5900.201 Recettes
Produktgruppe 3: Infrastruktur und Logistik					Groupe de produits 3: Infrastructure et logistique
3900.301 Ausgaben	15 984 952	15 056 824	15 446 902	390 078	3900.301 Dépenses
5900.301 Einnahmen	2 730 416	2 007 000	2 602 000	595 000	5900.301 Recettes
Produktgruppe 4: Medien					Groupe de produits 4: Médias
3900.401 Ausgaben	5 085 168	4 936 629	5 205 418	268 789	3900.401 Dépenses
5900.401 Einnahmen	939 338	246 000	546 000	300 000	5900.401 Recettes
Produktgruppe 5: Centro Sportivo Tenero					Groupe de produits 5: Centre de sport de Tenero
3900.501 Ausgaben	7 329 874	6 310 161	7 095 683	785 522	3900.501 Dépenses
5900.501 Einnahmen	3 895 552	2 564 000	3 287 000	723 000	5900.501 Recettes
Einlagen in Reserven					Attributions à des réserves
3900.900 Zweckgebundene Reserven ¹	52 000				3900.900 Réserves affectées ¹
3900.901 Allgemeine Reserven	530 000				3900.901 Réserves générales
Subventionen	80 669 443	86 879 958	83 988 400	-2 891 558	Subventions
3600.201 Turnen und Sport in der Schule	666 817	671 080	681 300	10 220	3600.201 Education physique à l'école
3600.002 Turn- und Sportverbände und andere Organisationen	7 442 106	5 566 436	5 613 500	47 064	3600.002 Fédérations de gymnastique et de sport et autres or- ganisations
3600.003 Internationale Sportanlässe	519 917	492 500	500 000	7 500	3600.003 Manifestations sportives internationales
3600.004 Entschädigungen für Ausbildungsaktivitäten der Kantone	8 321 448	6 973 800	3 380 000	-3 593 800	3600.004 Indemnités versées aux cantons pour les cours de formation
3600.005 Erwachsenen- und Senioren- sport	1 008 671	995 441	733 700	-261 741	3600.005 Sport des adultes et des aînés
3600.006 Entschädigungen für J+S-Aktivitäten	48 013 819	56 075 951	55 429 900	-646 051	3600.006 Indemnités versées pour les activités de J+S
3600.007 Sportpolitisches Konzept	2 618 665	2 610 250	2 650 000	39 750	3600.007 Concept politique du sport
4600.001 Sportstättenbau	12 078 000	13 494 500	15 000 000	1 505 500	4600.001 Construction de places de sport

¹ Die Einlagen in zweckgebundene Reserven sind bereits in den Funktionsausgaben enthalten

¹ Les attributions à des réserves affectées sont déjà comprises dans les dépenses de fonctionnement

Verteidigung, Bevölkerungsschutz und Sport

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
506 Bundesamt für Bevölkerungsschutz					506 Office fédéral de la protection de la population
Ausgaben	66 273 393	105 303 901	99 777 240	-5 526 661	Dépenses
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	22 287 132	36 792 000	36 368 000	-424 000	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	3 666 288	5 685 200	5 242 800	-442 400	3050.010 Contributions de l'employeur
3050.020 Arbeitgeberleistungen an die PKB	99 094	730 000	300 000	-430 000	3050.020 Prestations de l'employeur à la CFP
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3110.000 Infrastruktur	603 820	9 003 701	8 053 800	-949 901	3110.000 Infrastructure
3111.001 Beschaffung von Zivilschutzmaterial	16 071 534	–	–	–	3111.001 Acquisition de matériel de protection civile
3120.000 Betrieb	66 140	855 000	1 115 500	260 500	3120.000 Exploitation
3180.000 Dienstleistungen Dritter	3 427 150	6 602 400	6 682 600	80 200	3180.000 Prestations de service de tiers
3180.001 Ausbildung	715 053	–	–	–	3180.001 Instruction
3181.001 Eidg. Kurse: Entschädigungen an Kursteilnehmer	1 758 343	–	–	–	3181.001 Cours fédéraux, indemnités versées aux participants
3190.000 übrige Sachausgaben	557 261	953 100	902 500	-50 600	3190.000 Autres biens et services
<i>36 Beiträge an laufende Ausgaben</i>					<i>36 Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.001 Kantonale und kommunale Kurse	7 279 875	400 000	150 000	-250 000	3600.001 Cours cantonaux et communaux
3600.002 Schweizerischer Zivilschutzverband	232 650	235 000	235 000	–	3600.002 Union suisse pour la protection des civils
<i>40 Investitionsgüter</i>					<i>40 Biens d'investissement</i>
4010.001 Bevölkerungsschutzausgaben	–	41 047 500	36 970 100	-4 077 400	4010.001 Dépenses de protection de la population
4010.015 Informatik	422 761	1 100 000	806 940	-293 060	4010.015 Informatique
<i>46 Investitionsbeiträge</i>					<i>46 Contributions à des investissements</i>
4600.001 Bauliche Massnahmen	7 792 676	900 000	2 000 000	1 100 000	4600.001 Mesures de construction
4600.002 Uem-Einrichtungen ZS Netz	10 993	–	–	–	4600.002 Installations de transmission du réseau de PC
4600.003 Beiträge an Materialbeschaffungen	1 282 626	1 000 000	950 000	-50 000	4600.003 Subventionnement des acquisitions de matériel
Einnahmen	636 367	2 090 000	1 890 000	-200 000	Recettes
<i>53 Entgelte</i>					<i>53 Taxes</i>
5350.001 Verkauf von ZS-Material und Dienstleistungen	287 411	740 000	430 000	-310 000	5350.001 Vente de matériel de PC et prestations de service
5360.002 Kostenrückerstattungen	348 956	1 350 000	1 460 000	110 000	5360.002 Remboursements de frais

Verteidigung, Bevölkerungs-
schutz und Sport

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
507					507
Direktion für Sicher- heitspolitik					Direction de la poli- tique de sécurité
Ausgaben	45 082 730	40 945 650	38 963 050	-1 982 600	Dépenses
30 <i>Personalausgaben</i>					30 <i>Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	4 860 388	5 846 400	5 630 000	-216 400	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	737 101	1 190 000	811 400	-378 600	3050.010 Contributions de l'em- ployeur
31 <i>Sachausgaben</i>					31 <i>Biens et services</i>
3180.001 Dienstleistungen Dritter	1 041 957	1 755 500	635 800	-1 119 700	3180.001 Prestations de service de tiers
3190.001 übrige Sachausgaben	300 780	400 000	500 000	100 000	3190.001 Autres biens et services
36 <i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					36 <i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.001 Friedensförderung	38 135 357	31 653 750	31 290 000	-363 750	3600.001 Promotion de la paix
40 <i>Investitionsgüter</i>					40 <i>Biens d'investissement</i>
4010.015 Informatik	7 147	100 000	95 850	-4 150	4010.015 Informatique
Einnahmen	5 284	–	–	–	Recettes
53 <i>Entgelte</i>					53 <i>Taxes</i>
5310.001 Gebühren	5 203	–	–	–	5310.001 Emoluments
5360.001 Kostenrückerstattungen	80	–	–	–	5360.001 Remboursements de frais
509 Nationale Alarmzentrale		*			509 Centrale nationale d'alarme
Ausgaben	9 442 306	–	–	–	Dépenses
30 <i>Personalausgaben</i>					30 <i>Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	3 145 569	–	–	–	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	505 442	–	–	–	3050.010 Contributions de l'em- ployeur
31 <i>Sachausgaben</i>					31 <i>Biens et services</i>
3110.000 Infrastruktur	965 749	–	–	–	3110.000 Infrastructure
3120.000 Betrieb	14 936	–	–	–	3120.000 Exploitation
3180.000 Dienstleistungen Dritter	1 316 444	–	–	–	3180.000 Prestations de service de tiers
3190.000 übrige Sachausgaben	88 544	–	–	–	3190.000 Autres biens et services

*Ab 2004 unter Dienststelle 506

*Dès 2004 figure dans le budget de l'office 506

K=Kreditsperre

K=crédit bloqué

Verteidigung, Bevölkerungs-
schutz und Sport

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
509 Nationale Alarmzentrale (Fortsetzung)					509 Centrale nationale d'alarme (suite)
<i>40 Investitionsgüter</i>					<i>40 Biens d'investissement</i>
4010.001 Maschinen, Geräte, Fahr- zeuge, Einrichtungen	2 978 220	—	—	—	4010.001 Machines, appareils, véhi- cules, installations
4010.015 Informatik	427 401	—	—	—	4010.015 Informatique
Einnahmen	1 200 161	—	—	—	Recettes
<i>53 Entgelte</i>					<i>53 Taxes</i>
5360.001 Rückerstattungen	1 200 161	—	—	—	5360.001 Remboursements
525 Verteidigung					525 Défense
Ausgaben	4 085 836 898	4 162 525 119	4 088 708 200	-73 816 919	Dépenses
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	794 604 979	1 048 262 600	1 013 971 000	-34 291 600	3010.015 Rétribution du personnel
3010.025 Bezüge des Militärpersonals	262 248 724	—	—	—	3010.025 Rétribution du personnel militaire
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	152 147 120	160 537 300	144 823 000	-15 714 300	3050.010 Contributions de l'em- ployeur
3050.020 Arbeitgeberleistungen an die PKB	46 240 217	49 975 000	50 000 000	25 000	3050.020 Prestations de l'employeur à la CFP
3050.021 Arbeitgeberleistungen an die VLVA	28 075 973	29 900 000	37 000 000	7 100 000	3050.021 Prestations de l'employeur à l'OPRA
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3110.001 Infrastruktur	98 607 997	96 501 767	103 658 400	7 156 633	3110.001 Infrastructure
3110.002 Immobilienunterhalt und Liquidationen	93 514 431	89 325 000	83 300 000	-6 025 000	3110.002 Entretien d'immeubles et liquidations
3120.001 Betrieb	64 930 519	66 584 045	62 827 900	-3 756 145	3120.001 Exploitation
3120.002 Ersatzbeschaffungen	44 855 268	46 162 320	45 829 400	-332 920	3120.002 Acquisitions de remplace- ment
3120.003 Ersatzmaterial, Unterhalt	352 800 036	378 283 340	400 000 000	21 716 660	3120.003 Matériel de remplacement, entretien
3120.004 Munition	93 100 043	89 325 000	80 000 000	-9 325 000	3120.004 Munitions
3170.001 Friedensförderung	44 751 791	51 343 420	45 045 300	-6 298 120	3170.001 Promotion de la paix
3170.002 Truppe	246 076 375	222 413 295	235 200 000	12 786 705	3170.002 Troupe
3180.001 Dienstleistungen Dritter	94 923 764	110 814 508	120 361 700	9 547 192	3180.001 Prestations de service de tiers
3180.002 Steuern und Abgaben	64 582 450	56 572 500	55 000 000	-1 572 500	3180.002 Impôts et taxes
3190.001 übrige Sachausgaben	55 728 191	71 059 770	66 037 700	-5 022 070	3190.001 Autres biens et services
<i>32 Rüstungsausgaben</i>					<i>32 Dépenses d'armement</i>
3200.001 Immobilien	215 178 062	197 000 000	200 000 000	3 000 000	3200.001 Immeubles
3210.001 Projektierung, Erprobung und Beschaffungsvor- bereitung (PEB)	148 500 059	147 750 000	120 000 000	-27 750 000	3210.001 Etudes de projets, essais et préparatifs d'achats
3220.001 Ausrüstung und Erneuerungs- bedarf (AEB)	287 100 029	290 575 000	285 000 000	-5 575 000	3220.001 Equipement et matériel à renouveler (EMR)
3230.002 Rüstungsmaterial	809 700 085	870 694 394	836 919 700	-33 774 694	3230.002 Matériel d'armement

Verteidigung, Bevölkerungs-
schutz und Sport525 Verteidigung
(Fortsetzung)35 Entschädigungen an
Gemeinwesen

3500.001 Vertragliche Leistungen
3500.002 Unterhalt Armeematerial

36 Beiträge an laufende
Ausgaben

3600.006 Beiträge ausserdienstliches Schiesswesen
3600.007 Ausserdienstliche Ausbildung
3600.008 Fliegerische Ausbildung

40 Investitionsgüter

4010.015 Informatik

Einnahmen

52 Vermögenserträge

5210.001 Liegenschaftsertrag

53 Entgelte

5310.001 Gebühren
5340.001 Dienstleistungen
5350.001 Verkäufe
5350.002 Einnahmenüberschüsse aus Entsorgungen

5360.001 Rückerstattungen
5360.002 Rückerstattungen der UNO
5390.001 Übrige Entgelte

60 Veräusserung von Investi-
tionsgütern

6000.001 Immobilienverkäufe

62 Rückzahlung von Darlehen
und Beteiligungen

6200.001 Darlehen Schiessstand Estavannens

Défense, protection
de la population et sports525 Défense
(suite)35 Dédommagements à des
collectivités publiques

3500.001 Prestations contractuelles
3500.002 Entretien du matériel de l'armée par

36 Contributions à des
dépenses courantes

3600.006 Contributions au tir hors service
3600.007 Instruction hors service
3600.008 Instruction aéronautique

40 Biens d'investissement

4010.015 Informatique

Recettes

52 Revenus des biens

5210.001 Produit des immeubles

53 Taxes

5310.001 Emoluments
5340.001 Prestations de service
5350.001 Ventes
5350.002 Excédents de recettes provenant de la liquidation et de l'élimination de matériel
5360.001 Remboursements
5360.002 Remboursements de l'ONU
5390.001 Autres taxes

60 Vente de biens d'investisse-
ment

6000.001 Ventes d'immeubles

62 Remboursement de prêts et
de participations

6200.001 Prêts, stand de tir d'Estavannens

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
525 Verteidigung (Fortsetzung)					525 Défense (suite)
35 Entschädigungen an Gemeinwesen					35 Dédommagements à des collectivités publiques
3500.001 Vertragliche Leistungen	21 000 067	20 842 500	16 000 000	-4 842 500	3500.001 Prestations contractuelles
3500.002 Unterhalt Armeematerial	37 911 720	33 788 670	34 000 000	211 330	3500.002 Entretien du matériel de l'armée par
36 Beiträge an laufende Ausgaben					36 Contributions à des dépenses courantes
3600.006 Beiträge ausserdienstliches Schiesswesen	13 820 542	12 977 930	12 800 000	-177 930	3600.006 Contributions au tir hors service
3600.007 Ausserdienstliche Ausbildung	1 586 079	1 895 140	1 924 000	28 860	3600.007 Instruction hors service
3600.008 Fliegerische Ausbildung	–	4 165 860	2 900 000	-1 265 860	3600.008 Instruction aéronautique
40 Investitionsgüter					40 Biens d'investissement
4010.015 Informatik	13 852 376	15 775 760	36 110 100	20 334 340	4010.015 Informatique
Einnahmen	54 586 174	93 194 500	101 274 000	8 079 500	Recettes
52 Vermögenserträge					52 Revenus des biens
5210.001 Liegenschaftsertrag	17 873 091	14 381 000	15 073 000	692 000	5210.001 Produit des immeubles
53 Entgelte					53 Taxes
5310.001 Gebühren	1 776 644	436 500	538 000	101 500	5310.001 Emoluments
5340.001 Dienstleistungen	932 514	940 000	940 000	–	5340.001 Prestations de service
5350.001 Verkäufe	14 166 190	11 917 000	12 410 000	493 000	5350.001 Ventes
5350.002 Einnahmenüberschüsse aus Entsorgungen	–	35 000 000	27 000 000	-8 000 000	5350.002 Excédents de recettes provenant de la liquidation et de l'élimination de matériel
5360.001 Rückerstattungen	5 946 235	6 372 000	6 110 000	-262 000	5360.001 Remboursements
5360.002 Rückerstattungen der UNO	455 371	700 000	700 000	–	5360.002 Remboursements de l'ONU
5390.001 Übrige Entgelte	3 991 486	3 445 000	3 500 000	55 000	5390.001 Autres taxes
60 Veräusserung von Investi- tionsgütern					60 Vente de biens d'investisse- ment
6000.001 Immobilienverkäufe	9 441 644	20 000 000	35 000 000	15 000 000	6000.001 Ventes d'immeubles
62 Rückzahlung von Darlehen und Beteiligungen					62 Remboursement de prêts et de participations
6200.001 Darlehen Schiessstand Estavannens	3 000	3 000	3 000	–	6200.001 Prêts, stand de tir d'Estavannens

Verteidigung, Bevölkerungs-
schutz und SportDéfense, protection
de la population et sports

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
540 armasuisse					540 armasuisse
Ausgaben	159 256 126	139 591 637	140 630 605	1 038 968	Dépenses
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	104 795 596	92 781 400	95 305 000	2 523 600	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	17 734 295	14 356 100	13 643 600	-712 500	3050.010 Contributions de l'em- ployeur
3050.020 Arbeitgeberleistungen an die PKB	1 263 809	1 800 000	2 520 000	720 000	3050.020 Prestations de l'employeur à la CFP
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3110.001 Infrastruktur	7 987 036	5 390 000	4 720 000	-670 000	3110.001 Infrastructure
3120.001 Betrieb	13 138 937	11 519 037	10 900 000	-619 037	3120.001 Exploitation
3180.001 Dienstleistungen Dritter	5 331 228	5 779 100	5 303 300	-475 800	3180.001 Prestations de service de tiers
3190.001 übrige Sachausgaben	5 684 033	5 800 000	5 316 500	-483 500	3190.001 Autres biens et services
<i>40 Investitionsgüter</i>					<i>40 Biens d'investissement</i>
4010.015 Informatik	3 321 192	2 166 000	2 922 205	756 205	4010.015 Informatique
Einnahmen	5 131 157	3 600 000	3 100 000	-500 000	Recettes
<i>53 Entgelte</i>					<i>53 Taxes</i>
5340.001 Lizenzeinnahmen	300 000	100 000	200 000	100 000	5340.001 Produit de licences
5350.001 Verkäufe	3 344 997	1 500 000	1 400 000	-100 000	5350.001 Ventes
5360.001 Rückerstattungen	1 486 160	2 000 000	1 500 000	-500 000	5360.001 Remboursements

Verteidigung, Bevölkerungsschutz und Sport

570 Bundesamt für Landestopographie

Défense, protection de la population et sports

570 Office fédéral de topographie

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Ausgaben	103 285 102	87 901 300	79 359 955	-8 541 345	Dépenses
Einnahmen	15 790 176	13 965 000	13 700 000	-265 000	Recettes
Saldo/ Nettofinanzierungsbedarf	87 494 926	73 936 300	65 659 955	-8 276 345	Solde/ Besoins financiers nets
Produktgruppe 1: Geodäsie					Groupe de produits 1: Géodésie
3900.101 Ausgaben	5 509 000	5 545 000	5 634 400	89 400	3900.101 Dépenses
5900.101 Einnahmen	513 000	485 000	500 000	15 000	5900.101 Recettes
Produktgruppe 2: Amtliche Vermessung					Groupe de produits 2: Mensuration officielle
3900.201 Ausgaben	7 380 000	4 755 000	5 161 200	406 200	3900.201 Dépenses
5900.201 Einnahmen	2 760 000	1 600 000	1 400 000	-200 000	5900.201 Recettes
Produktgruppe 3: Topografie					Groupe de produits 3: Topographie
3900.301 Ausgaben	13 198 000	14 625 000	13 569 055	-1 055 945	3900.301 Dépenses
5900.301 Einnahmen	1 963 000	1 430 000	1 700 000	270 000	5900.301 Recettes
Produktgruppe 4: Kartografie					Groupe de produits 4: Cartographie
3900.401 Ausgaben	14 980 000	15 195 000	15 331 800	136 800	3900.401 Dépenses
5900.401 Einnahmen	10 554 176	10 450 000	10 100 000	-350 000	5900.401 Recettes
Produktgruppe 5: KOGIS					Groupe de produits 5: COSIG
3900.501 Ausgaben	2 334 076	2 540 250	2 439 900	-100 350	3900.501 Dépenses
5900.501 Einnahmen	–	–	–	–	5900.501 Recettes
Einlagen in Reserven					Attributions à des réserves
3900.900 Zweckgebundene Reserven ¹	1 890 000				3900.900 Réserves affectées ¹
3900.901 Allgemeine Reserven	645 000				3900.901 Réserves générales
Subventionen	59 239 026	45 241 050	37 223 600	-8 017 450	Subventions
3600.001 Abgeltung der amtlichen Vermessung	57 754 026	37 361 050	33 223 600	-4 137 450	3600.001 Indemnités versées dans le domaine de la mensuration officielle
3600.002 Flächenbeitrag LWN	1 485 000	7 880 000	4 000 000	-3 880 000	3600.002 Contribution par unité de surface SAU

¹ Die Einlagen in zweckgebundene Reserven sind bereits in den Ausgaben der Produktgruppen enthalten.

¹ Les attributions à des réserves affectées sont déjà comprises dans les dépenses des groupes de produits.

Verteidigung, Bevölkerungs-
schutz und Sport

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
585 Direktion Informatik VBS					585 Direction de l'infor- matique du DDPS
Ausgaben	81 645 438	71 688 537	81 600 441	9 911 904	Dépenses
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	40 441 605	37 900 800	38 220 000	319 200	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	6 662 084	5 864 300	5 509 700	-354 600	3050.010 Contributions de l'em- ployeur
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3110.001 IT-Infrastruktur	603 439	423 550	430 000	6 450	3110.001 Infrastructure, TI
3180.001 IT-Dienstleistungen Dritter	20 921 714	19 378 562	26 415 541	7 036 979	3180.001 Prestations de service de tiers, TI
3190.001 IT-übrige Sachausgaben	479 032	768 300	810 000	41 700	3190.001 Autres biens et services, TI
<i>40 Investitionsgüter</i>					<i>40 Biens d'investissement</i>
4010.015 Informatik	12 537 564	7 353 025	10 215 200	2 862 175	4010.015 Informatique
Einnahmen	1 377	–	–	–	Recettes
<i>53 Entgelte</i>					<i>53 Taxes</i>
5360.001 Kostenrückerstattungen EO und IV	1 377	–	–	–	5360.001 Remboursements de frais, APG et AI

Auswärtige Angelegenheiten

Affaires étrangères

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
285 Informatikdienst- leistungszentrum EDA					285 Centre de services informatiques, DFAE
Ausgaben	18 157 915	21 631 542	21 163 700	-467 842	Dépenses
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	7 641 208	8 810 200	8 980 000	169 800	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	1 082 481	1 452 400	1 294 700	-157 700	3050.010 Contributions de l'employeur
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3110.000 Infrastruktur	154 638	226 550	200 000	-26 550	3110.000 Infrastructure
3180.000 Dienstleistungen Dritter	4 571 987	4 050 392	3 416 000	-634 392	3180.000 Prestations de service de tiers
3190.000 übrige Sachausgaben	478 511	541 750	370 000	-171 750	3190.000 Autres biens et services
<i>40 Investitionsgüter</i>					<i>40 Biens d'investissement</i>
4010.015 IT-Investitionen	4 229 090	6 550 250	6 903 000	352 750	4010.015 Investissements, TI
Einnahmen	440 000	440 000	440 000	–	Recettes
<i>53 Entgelte</i>					<i>53 Taxes</i>
5360.000 Rückerstattungen	440 000	440 000	440 000	–	5360.000 Remboursements

Finanz	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	Finances
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
6 Finanzdepartement					6 Département des finances
Ausgaben	11 907 329 286	13 428 400 245	12 740 234 710 K -24 405 060	-688 165 535	Dépenses
Einnahmen	45 986 168 061	47 051 923 400	49 670 243 960	2 618 320 560	Recettes
600 Generalsekretariat					600 Secrétariat général
Ausgaben	70 070 641	95 892 919	63 742 982 K -876 169	-32 149 937	Dépenses
Verwaltung	69 703 151	95 401 898	63 244 482 K -866 199	-32 157 416	Administration
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	13 589 180	11 021 800	11 099 396 K -109 396	77 596	3010.015 Rétribution du personnel
3050.001 Leistungen an die PKB	262 500	–	–	–	3050.001 Prestations versées à la CFP
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	2 124 888	1 705 500	1 599 675 K -15 895	-105 825	3050.010 Contributions de l'employeur
3080.001 Ruhegehälter an Magistratspersonen und deren Hinterlassene	–	13 000 000	13 500 000	500 000	3080.001 Pensions de retraite à des magistrats et à leurs survivants
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3180.000 Dienstleistungen Dritter	1 045 934	1 086 291	1 036 550 K -20 731	-49 741	3180.000 Prestations de service de tiers
3190.000 übrige Sachausgaben	1 071 136	1 356 049	1 032 000 K -20 640	-324 049	3190.000 Autres biens et services
<i>40 Investitionsgüter</i>					<i>40 Biens d'investissement</i>
4010.015 Informatik	11 312 213	23 487 423	10 109 441 K -202 189	-13 377 982	4010.015 Informatique
4010.016 Bundesreserve Informatik	–	4 925 000	5 000 000 K -100 000	75 000	4010.016 Réserve de la Confédération, informatique
4010.017 IT-Wachstum Bund für neue Aufgaben	–	19 700 000	277 300 K -5 546	-19 422 700	4010.017 Croissance TI, Confédération, pour de nouvelles tâches
4010.025 IT-Investitionen Infrastruktur	40 297 300	19 119 835	19 590 120 K -391 802	470 285	4010.025 Investissements TI, infrastructure
Rekurskommissionen EFD	367 489	491 021	498 500 K -9 970	7 479	Commissions de recours du DFF
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3180.100 Dienstleistungen Dritter	318 409	436 847	443 500 K -8 870	6 653	3180.100 Prestations de service de tiers
3190.100 übrige Sachausgaben	49 080	54 174	55 000 K -1 100	826	3190.100 Autres biens et services

Finanz		Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	Finances	
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.		
600	Generalsekretariat (Fortsetzung)					600	Secrétariat général (suite)
	Einnahmen	422 223	250 000	260 000	10 000		Recettes
	Verwaltung	26 449	–	–	–		Administration
53	<i>Entgelte</i>					53	<i>Taxes</i>
5360.001	Kostenrückerstattungen	26 449	–	–	–	5360.001	Remboursements de frais
	Rekurskommissionen EFD	395 773	250 000	260 000	10 000		Commissions de recours du DFF
53	<i>Entgelte</i>					53	<i>Taxes</i>
5310.101	Kanzleigebühen und Kosten im Beschwerdeverfahren	395 773	250 000	250 000	–	5310.101	Emoluments de chancellerie et frais de procédure en matière de recours
5310.102	Kanzleigebühen und Kosten im Beschwerdeverfahren REKO BPV	–	–	10 000	10 000	5310.102	Emoluments de chancellerie et frais de procédure en matière de recours, CORE OFAP
601	Finanzverwaltung					601	Administration des finances
	Ausgaben	3 696 584 337	5 234 749 753	4 145 686 219	-1 089 063 534		Dépenses
	Verwaltung	3 692 922 327	5 230 260 203	4 141 249 841	-1 089 010 362		Administration
30	<i>Personalausgaben</i>					30	<i>Dépenses de personnel</i>
3010.015	Personalbezüge	24 648 294	18 402 900	18 437 809	34 909	3010.015	Rétribution du personnel
3050.010	Arbeitgeberbeiträge	3 916 404	2 847 600	2 634 091	-213 509	3050.010	Contributions de l'em- ployeur
3090.001	Zinsvergünstigung Hypotheken Bundespersonal	5 896 259	5 500 000	4 400 000	-1 100 000	3090.001	Taux d'intérêt préférentiel pour les hypothèques allouées au personnel fé- déral
31	<i>Sachausgaben</i>					31	<i>Biens et services</i>
3111.001	Dienst- und Repräsen- tationsfahrzeuge der allge- meinen Bundesverwaltung	1 837 138	1 846 875	1 875 000	28 125	3111.001	Véhicules de service et de représentation de l'ad- ministration générale de la Confédération
3180.000	Dienstleistungen Dritter	15 533 484	12 159 185	13 757 251	1 598 066	3180.000	Prestations de service de tiers
3180.003	Reform der Statistik der öffentlichen Finanzen der Schweiz	–	–	800 000	800 000	3180.003	Réforme de la statistique des finances publiques de la Suisse
3180.100	Kommissionen, Abgaben und Spesen der Bundestre- sorerie	291 762 159	200 753 400	187 778 400	-12 975 000	3180.100	Commissions, taxes et frais de la trésorerie fédérale
3181.001	Abonnemente und Tages- streckenkarten	14 268 851	3 713 450	3 620 000	-93 450	3181.001	Abonnements et cartes journalières de parcours

Finanz						Finances	
		Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004		
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.		
601	Finanzverwaltung (Fortsetzung)					601	Administration des finances (suite)
3181.005	Schwerverkehrs- und Nationalstrassenabgabe für Bundesfahrzeuge	164 552	–	–	–	3181.005	Redevances sur le trafic des poids lourds et pour l'utilisation des routes nationales pour les véhi- cules de la Confédération
3190.000	übrige Sachausgaben	539 620	568 148	609 400 K -12 188	41 252	3190.000	Autres biens et services
3190.020	Aufbau der Stiftung Solidarität	84 692	–	–	–	3190.020	Création de la fondation de solidarité
3190.100	Eigenversicherung Bund	22 820 000	10 226 270	12 000 000	1 773 730	3190.100	Autoassurance de la Confédération
33	<i>Passivzinsen</i>					33	<i>Intérêts passifs</i>
3300.011	Passivzinsen	3 292 850 784	3 822 586 800	3 882 515 190	59 928 390	3300.011	Intérêts passifs
36	<i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					36	<i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.004	Beitrag an die erweiterte Strukturanpassungsfazili- tät II des IWF	8 689 588	8 991 900	–	-8 991 900	3600.004	Contribution à la facilité d'ajustement structurel renforcée II du FMI
3600.005	Beitrag an den Treuhand- fonds des Internationalen Währungsfonds	6 046 720	7 200 000	7 200 000	–	3600.005	Contribution au fonds fi- duciaire du Fonds moné- taire international
3600.950	Deckungskapitalien BVBD Post	–	213 494 800	–	-213 494 800	3600.950	Capitaux de couverture, PPRS de La Poste
3600.951	Deckungskapitalien ETH-Professoren	–	845 000 000	–	-845 000 000	3600.951	Capitaux de couverture, professeurs des EPF
3600.952	Deckungskapitalien skyguide	–	20 000 000	–	-20 000 000	3600.952	Capitaux de couverture, skyguide
40	<i>Investitionsgüter</i>					40	<i>Biens d'investissement</i>
4010.015	Informatik	3 863 782	6 968 875	5 622 700 K -112 454	-1 346 175	4010.015	Informatique
42	<i>Darlehen und Beteiligungen</i>					42	<i>Prêts et participations</i>
4200.951	Aktienkapitalzuschuss skyguide	–	50 000 000	–	-50 000 000	4200.951	Augmentation du capital- actions de skyguide
	Kontrollstelle für Geld- wäscherei	3 662 010	4 489 550	4 436 378 K -50 073	-53 172		Autorité de contrôle en matière de blanchiment d'argent
30	<i>Personalausgaben</i>					30	<i>Dépenses de personnel</i>
3010.215	Personalbezüge	2 709 818	3 333 400	3 332 838 K -32 838	-562	3010.215	Rétribution du personnel
3050.210	Arbeitgeberbeiträge	382 453	515 900	480 384 K -4 772	-35 516	3050.210	Contributions de l'em- ployeur
31	<i>Sachausgaben</i>					31	<i>Biens et services</i>
3180.200	Dienstleistungen Dritter	488 480	492 500	473 906 K -9 478	-18 594	3180.200	Prestations de service de tiers
3190.200	übrige Sachausgaben	81 259	147 750	149 250 K -2 985	1 500	3190.200	Autres biens et services

Finanz	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	Finances
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
601 Finanzverwaltung (Fortsetzung)					601 Administration des finances (suite)
Einnahmen	2 252 316 378	2 034 002 800	1 986 126 500	-47 876 300	Recettes
Verwaltung	2 251 756 924	2 033 251 800	1 985 521 500	-47 730 300	Administration
<i>51 Regalien und Konzessionen</i>					<i>51 Patentes et concessions</i>
5100.001 Anteil am Reingewinn der Alkoholverwaltung	169 376 080	220 900 000	225 000 000	4 100 000	5100.001 Part au bénéfice net de la Régie des alcools
5130.001 Gewinnablieferung der SNB	833 333 333	933 333 300	966 666 600	33 333 300	5130.001 Versement du bénéfice par la BNS
<i>52 Vermögenserträge</i>					<i>52 Revenus des biens</i>
5200.053 Dividendenausschüttung Swisscom / Gewinnabliefe- rung Post	498 374 400	490 000 000	450 000 000	-40 000 000	5200.053 Distribution d'un divi- dende par Swisscom / Versement du bénéfice par La Poste
5200.200 Geld- und Kapitalmarkt- anlagen	329 272 430	361 618 500	338 994 900	-22 623 600	5200.200 Placements sur les marchés monétaire et financier
<i>53 Entgelte</i>					<i>53 Taxes</i>
5350.001 Inventarerlös	64 097	100 000	100 000	–	5350.001 Vente de biens mobiliers
5360.001 Ertragsanteile und Rück- erstattungen	54 479 702	3 000 000	3 000 000	–	5360.001 Parts aux bénéfiques et rem- boursements
5360.003 Kostenrückerstattungen PKB	885 780	–	–	–	5360.003 Remboursements de frais CFP
5390.001 Erlös aus schwereinbring- lichen Forderungen	872 280	700 000	1 160 000	460 000	5390.001 Produit de créances dif- ficilement recouvrables
<i>62 Rückzahlung von Darlehen und Beteiligungen</i>					<i>62 Remboursement de prêts et de participations</i>
6200.001 Rückzahlung von Forderungen	30 849 221	23 600 000	600 000	-23 000 000	6200.001 Remboursement de créances
6200.003 Nennwertrückzahlung Swisscomaktien	332 249 600	–	–	–	6200.003 Remboursement à la valeur nominale, actions de Swisscom
6291.007 Rückzahlung Darlehen Aare-Immobilien	2 000 000	–	–	–	6291.007 Remboursement de prêts, Aare-Immobilien
Kontrollstelle für Geld- wäscherei	559 454	751 000	605 000	-146 000	Autorité de contrôle en matière de blanchiment d'argent
<i>53 Entgelte</i>					<i>53 Taxes</i>
5310.205 Aufsichtsabgaben und Gebühren	559 454	751 000	604 000	-147 000	5310.205 Taxes de surveillance et émoluments
5360.201 Rückerstattungen GWG	–	–	1 000	1 000	5360.201 Remboursements, LBA

Finanz

602

Zentrale Ausgleichsstelle

Finances

602

Centrale de compensation

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Ausgaben	76 756 558	84 733 802	84 112 900	-620 902	Dépenses
Einnahmen	87 227 385	90 760 100	91 578 800	818 700	Recettes
Saldo/ Nettofinanzierungsbedarf	-10 470 827	-6 026 298	-7 465 900	-1 439 602	Solde/ Besoins financiers nets
Zentrale Ausgleichsstelle					Centrale de compensation
Ausgaben	67 545 990	73 974 641	74 341 700	367 059	Dépenses
Einnahmen	81 586 829	85 680 100	86 298 800	618 700	Recettes
Produktgruppe 1: AHV-Leistungen					Groupe de produits 1: Prestations AVS
3900.101 Ausgaben	25 557 829	27 824 123	23 100 000	-4 724 123	3900.101 Dépenses
5900.101 Einnahmen	31 487 225	32 159 345	27 384 400	-4 774 945	5900.101 Recettes
Produktgruppe 2: IV-Leistungen					Groupe de produits 2: Prestations AI
3900.201 Ausgaben	20 658 655	21 686 387	22 235 900	549 513	3900.201 Dépenses
5900.201 Einnahmen	25 243 336	24 161 935	25 189 200	1 027 265	5900.201 Recettes
Produktgruppe 3: Freiwillige Versicherung					Groupe de produits 3: Assurance facultative
3900.301 Ausgaben	12 140 846	15 176 833	13 538 800	-1 638 033	3900.301 Dépenses
5900.301 Einnahmen	13 681 605	16 751 452	15 058 800	-1 692 652	5900.301 Recettes
Produktgruppe 4: Dienstleistungen an Dritte					Groupe de produits 4: Prestations de service à des tiers
3900.401 Ausgaben	9 188 660	9 287 287	15 467 000	6 179 713	3900.401 Dépenses
5900.401 Einnahmen	11 174 663	12 607 368	18 666 400	6 059 032	5900.401 Recettes
Eidg. Ausgleichskasse					Caisse fédérale de compensation
Ausgaben	9 210 568	10 759 161	9 771 200	-987 961	Dépenses
Einnahmen	5 640 555	5 080 000	5 280 000	200 000	Recettes
Produktgruppe 5: Beiträge und Leistungen der EAK					Groupe de produits 5: Cotisations et prestations de la CFC
3900.501 Ausgaben	9 210 568	10 759 161	9 771 200	-987 961	3900.501 Dépenses
5900.501 Einnahmen	5 640 555	5 080 000	5 280 000	200 000	5900.501 Recettes

Finanz

603
swissmint

Finances

603
swissmint

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Ausgaben	14 680 434	14 636 482	15 528 493 K -134 917	1 026 928	Dépenses
Einnahmen	15 351 315	15 502 300	10 586 000	-4 916 300	Recettes¹
Saldo/ Nettofinanzierungsbedarf	-670 881	-865 818	5 077 410	5 943 228	Solde/ Besoins financiers nets
Produktgruppe 1: Umlaufmünzen					Groupe de produits 1: Circulation monétaire
3900.101 Ausgaben	3 078 329	3 611 079	K 3 854 420 -73 915	243 341	3900.101 Dépenses
5900.101 Einnahmen	299 927	–	–	–	5900.101 Recettes
3190.002 Abnahme Münzumsatz	5 032 400	4 485 000	4 435 000	-50 000	3190.002 Réduction de la circulation monétaire
Produktgruppe 2: Numismatische Produkte					Groupe de produits 2: Produits numismatiques
3900.201 Ausgaben	3 095 557	3 472 344	K 3 601 608 -52 104	129 264	3900.201 Dépenses
5900.201 Einnahmen	5 227 011	6 442 300	5 776 000	-666 300	5900.201 Recettes ¹
3190.004 Rücklauf Gedenkmünzen früherer Jahre	3 240 000	2 450 000	3 200 000	750 000	3190.004 Retours des monnaies com- mémoratives émises au cours des années précédentes ¹
Produktgruppe 3: Fremdaufträge und Dienstleistungen					Groupe de produits 3: Mandats de tiers et prestations de service
3900.301 Ausgaben	118 657	427 008	K 404 964 -5 901	-22 044	3900.301 Dépenses
5900.301 Einnahmen	323 436	460 000	460 000	–	5900.301 Recettes
Produktgruppe 4: Metallbewirtschaftung					Groupe de produits 4: Gestion des métaux
3900.401 Ausgaben	115 492	191 051	K 167 418 -2 997	-23 633	3900.401 Dépenses
5900.401 Einnahmen	900 876	400 000	250 000	-150 000	5900.401 Recettes
6020.001 Einnahmen aus Silber- verkauf	8 600 066	8 200 000	4 100 000	-4 100 000	6020.001 Recettes de la vente d'argent
Einlagen in Reserven					Attributions à des réserves
3900.900 Zweckgebundene Reserven					3900.900 Réserves affectées
3900.901 Allgemeine Reserven					3900.901 Réserves générales

Finanz	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	Finances
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
605 Steuerverwaltung					605 Administration des contributions
Ausgaben	5 953 454 092	5 874 905 711	6 182 492 521	307 586 810	Dépenses
			K -1 569 114		
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	109 981 093	116 094 900	120 399 268	4 304 368	3010.015 Rétribution du personnel
			K -1 187 268		
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	17 149 671	17 853 200	17 356 453	-496 747	3050.010 Contributions de l'employeur
			K -172 510		
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3180.000 Dienstleistungen Dritter	3 500 000	2 820 486	3 128 500	308 014	3180.000 Prestations de service de tiers
			K -62 570		
3190.000 übrige Sachausgaben	3 638 797	3 585 400	3 740 000	154 600	3190.000 Autres biens et services
			K -74 800		
<i>34 Anteile an Bundeseinnahmen</i>					<i>34 Parts aux recettes fédérales</i>
3400.001 Direkte Bundessteuer	3 746 733 757	3 495 000 000	3 746 000 000	251 000 000	3400.001 Impôt fédéral direct
3400.002 Verrechnungssteuer	159 175 953	265 800 000	295 800 000	30 000 000	3400.002 Impôt anticipé
3400.003 Militärpflichtersatz	38 380 455	33 900 000	21 300 000	-12 600 000	3400.003 Taxe d'exemption du service militaire
3400.004 Mehrwertsteuerprozent für AHV	1 865 637 640	1 930 000 000	1 970 000 000	40 000 000	3400.004 Pour cent de la TVA en faveur de l'AVS
3400.007 Zusätzliche Steuerrückbehalt USA	637 053	1 100 000	1 170 000	70 000	3400.007 Retenue supplémentaire d'impôt, USA
<i>40 Investitionsgüter</i>					<i>40 Biens d'investissement</i>
4010.001 Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Einrichtungen	–	98 500	100 000	1 500	4010.001 Machines, appareils, véhicules
			K -2 000		
4010.015 IT-Investitionen	8 619 673	8 653 225	3 498 300	-5 154 925	4010.015 Investissements, TI
			K -69 966		
Einnahmen	34 015 098 040	35 135 861 000	36 914 082 000	1 778 221 000	Recettes
<i>50 Fiskaleinnahmen</i>					<i>50 Recettes fiscales</i>
5000.001 Direkte Bundessteuer	12 399 642 025	11 550 000 000	12 386 000 000	836 000 000	5000.001 Impôt fédéral direct
5010.001 Verrechnungssteuer	1 632 337 235	2 700 000 000	3 000 000 000	300 000 000	5010.001 Impôt anticipé
5010.002 Zusätzlicher Steuerrückbehalt USA	9 075 531	14 000 000	15 000 000	1 000 000	5010.002 Retenue supplémentaire d'impôt USA
5020.001 Stempelabgaben	2 624 419 393	3 000 000 000	3 300 000 000	300 000 000	5020.001 Droits de timbre
5050.005 Mehrwertsteuer	17 156 294 968	17 700 000 000	18 105 000 000	405 000 000	5050.005 Taxe sur la valeur ajoutée
<i>53 Entgelte</i>					<i>53 Taxes</i>
5300.001 Militärpflichtersatz	191 902 277	169 500 000	106 500 000	-63 000 000	5300.001 Taxe d'exemption du service militaire
5360.001 Durchführung der Stempelabgaben im Fürstentum Liechtenstein	422 444	461 000	482 000	21 000	5360.001 Perception des droits de timbre dans la principauté de Liechtenstein
5360.003 Kostenrückerstattungen	1 004 168	1 900 000	1 100 000	-800 000	5360.003 Remboursements de frais

Finanz	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	Finances
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
606 Zollverwaltung					606 Administration des douanes
Ausgaben	1 019 975 618	1 010 480 302	1 179 832 900 K -8 115 598	169 352 598	Dépenses
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	447 618 181	456 026 300	455 536 454 K -4 492 454	-489 846	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	62 335 900	70 742 000	65 671 248 K -652 753	-5 070 752	3050.010 Contributions de l'employeur
3050.021 Arbeitgeberleistungen gemäss VLVA (SR 510.24)	10 906 641	10 350 000	11 560 000	1 210 000	3050.021 Prestations de l'employeur selon l'OPRA (RS 510.24)
3070.001 Dienstkleider	2 295 753	2 697 500	2 606 500 K -26 065	-91 000	3070.001 Vêtements de service
3090.001 Anteil Wohlfahrtskasse an den Zoll- und Monopol- bussen	1 121 955	1 200 000	1 000 000 K -10 000	-200 000	3090.001 Quote-part des amendes douanières et de monopole destinée à la caisse de prévoyance
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3110.000 Infrastruktur	41 977 257	45 082 228	64 708 600 K -1 294 172	19 626 372	3110.000 Infrastructure
3120.000 Betrieb	5 941 556	8 055 751	8 031 100 K -160 622	-24 651	3120.000 Exploitation
3180.000 Dienstleistungen Dritter	17 121 370	19 215 835	22 918 600 K -458 372	3 702 765	3180.000 Prestations de service de tiers
3181.001 Aufwandschädigungen für den Bezug der National- strassenabgabe	25 226 009	22 470 200	24 690 000	2 219 800	3181.001 Indemnités pour l'encais- sement de la redevance pour l'utilisation des routes nationales
3181.003 Aufwandschädigungen für den Bezug der Schwerver- kehrsabgabe	8 330 000	7 940 000	9 000 000	1 060 000	3181.003 Indemnités pour l'encais- sement de la redevance sur le trafic des poids lourds
3190.000 übrige Sachausgaben	10 517 152	14 233 474	12 983 100 K -259 662	-1 250 374	3190.000 Autres biens et services
<i>34 Anteile an Bundeseinnahmen</i>					<i>34 Parts aux recettes fédérales</i>
3400.001 Schwerverkehrsabgabe	227 040 704	212 733 300	383 000 000	170 266 700	3400.001 Redevance sur le trafic des poids lourds
<i>36 Beiträge an laufende Ausgaben</i>					<i>36 Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.001 Ausfuhrbeiträge für land- wirtschaftliche Ver- arbeitungsprodukte	114 899 989	98 500 000	80 000 000	-18 500 000	3600.001 Contributions à l'exporta- tion de produits agricoles transformés
3600.005 Vereine des Zollpersonals	51 876	51 614	52 400	786	3600.005 Groupements du personnel des douanes
<i>40 Investitionsgüter</i>					<i>40 Biens d'investissement</i>
4010.001 Maschinen, Geräte, Fahr- zeuge	33 270 269	31 184 350	27 870 000 K -557 400	-3 314 350	4010.001 Machines, appareils, véhi- cules
4010.015 IT-Investitionen	11 321 006	9 997 750	10 204 898 K -204 098	207 148	4010.015 Investissements, TI

Finanz	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	Finances
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
606 Zollverwaltung (Fortsetzung)					606 Administration des des douanes (suite)
Einnahmen	9 486 011 902	9 623 200 000	10 504 000 000	880 800 000	Recettes
<i>50 Fiskaleinnahmen</i>					<i>50 Recettes fiscales</i>
5050.001 Tabaksteuer	1 756 078 473	1 836 000 000	2 158 000 000	322 000 000	5050.001 Impôt sur le tabac
5050.002 Biersteuer	105 496 919	103 000 000	103 000 000	–	5050.002 Impôt sur la bière
5050.003 Mineralölsteuer auf Treib- stoffen	2 895 429 017	2 940 000 000	2 970 000 000	30 000 000	5050.003 Impôt sur les huiles miné- rales grevant les carbu- rants
5050.004 Mineralölsteuerzuschlag auf Treibstoffen	1 960 703 164	1 990 000 000	2 010 000 000	20 000 000	5050.004 Surtaxe sur les huiles mi- nérales grevant les carbu- rants
5050.005 Mineralölsteuer auf Brenn- stoffen und anderen Mine- ralölprodukten	23 534 651	25 000 000	25 000 000	–	5050.005 Impôt sur les huiles miné- rales grevant les combus- tibles et autres produits à base d'huiles minérales
5050.006 Automobilsteuer	306 023 839	320 000 000	325 000 000	5 000 000	5050.006 Impôt sur les automobiles
5060.002 Nationalstrassenabgabe	298 319 207	303 000 000	300 000 000	-3 000 000	5060.002 Redevance pour l'utilisa- tion des routes nationales
5060.003 Schwerverkehrsabgabe	700 758 782	660 000 000	1 178 000 000	518 000 000	5060.003 Redevance sur le trafic des poids lourds
5070.001 Einfuhrzölle	1 046 807 148	1 075 000 000	1 005 000 000	-70 000 000	5070.001 Droits d'entrée
5070.008 WTO: zweckgebundene Zoll- einnahmen Landwirtschaft und Weinbau	42 997 138	–	–	–	5070.008 OMC, recettes douanières affectées, agriculture et viticulture
5090.001 Lenkungsabgaben auf VOC	104 408 201	130 000 000	120 000 000	-10 000 000	5090.001 Taxes d'orientation sur les composés organiques volatils (COV)
5090.002 Lenkungsabgaben auf Heizöl EL	99 353	–	–	–	5090.002 Taxes d'orientation sur l'huile de chauffage extra-légère
<i>52 Vermögenserträge</i>					<i>52 Revenus des biens</i>
5200.001 Zinsen Lenkungsabgabe VOC und HEL	6 120 207	1 000 000	2 500 000	1 500 000	5200.001 Intérêts, taxes d'incita- tion sur les COV et l'HCEL
5210.001 Mieten	10 452 473	10 100 000	10 100 000	–	5210.001 Locations
<i>53 Entgelte</i>					<i>53 Taxes</i>
5310.002 Andere Gebühren	23 400 048	22 500 000	22 900 000	400 000	5310.002 Autres taxes
5350.001 Erlös aus Verkäufen	649 087	700 000	700 000	–	5350.001 Produit des ventes
5360.001 Erstattung von Erhebungs- kosten	189 724 931	193 500 000	260 300 000	66 800 000	5360.001 Remboursements des frais de perception
5360.002 Kostenrückerstattungen	2 996 210	2 100 000	2 100 000	–	5360.002 Remboursements de frais
5370.001 Zoll- und Monopolbussen	7 817 208	7 200 000	7 300 000	100 000	5370.001 Amendes douanières et de monopole
5390.001 Zinsen	1 605 935	1 500 000	1 500 000	–	5390.001 Intérêts
5390.002 Sonstige Einnahmen	2 589 912	2 600 000	2 600 000	–	5390.002 Autres recettes

Finanz	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	Finances
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
609 Bundesamt für Informatik und Telekommunikation					609 Office fédéral de l'informatique et de la télécommunication
Ausgaben	241 171 773	219 671 488	225 629 203 K -3 731 694	5 957 715	Dépenses
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	55 197 873	57 459 800	59 092 666 K -582 666	1 632 866	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	8 788 925	9 444 500	8 518 248 K -84 662	-926 252	3050.010 Contributions de l'employeur
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3110.000 IT-Infrastruktur	60 158 793	60 798 534	63 430 200 K -1 268 604	2 631 666	3110.000 Infrastructure, TI
3180.000 Dienstleistungen Dritter	19 232 831	9 501 798	10 241 589 K -204 832	739 791	3180.000 Prestations de service de tiers
3180.006 Projekt Neues Rechnungsmodell Bund	–	1 500 000	1 500 000 K -15 000	–	3180.006 Projet Nouveau modèle comptable de la Confédération
3180.007 Projekt Einführung Active Directory Services	–	900 000	900 000 K -9 000	–	3180.007 Projet Introduction des Active directory services
3180.008 Projekt Operative Sicherheit	–	900 000	900 000 K -9 000	–	3180.008 Projet Sécurité opérationnelle
3180.009 Change Projekte	–	1 500 000	1 500 000 K -15 000	–	3180.009 Projets de changement
3180.010 Projekt LAN-Konzepte	–	–	150 000 K -1 500	150 000	3180.010 Projet concepts LAN
3180.011 Projekt Standardisierung Büroautomation EFD	–	–	1 200 000 K -12 000	1 200 000	3180.011 Projet standardisation de la bureautique du DFF
3180.012 Projekt Plattform JAVA-Anwendungen	–	–	300 000 K -3 000	300 000	3180.012 Projet plate-forme d'applications Java
3180.013 Projekt Sicherheit Infrastruktur BIT	–	–	3 150 000 K -31 500	3 150 000	3180.013 Projet sécurité de l'infrastructure de l'OFIT
3181.001 Telekommunikationstaxen der allgemeinen Bundesverwaltung	58 072 969	62 010 675	56 156 200 K -1 123 124	-5 854 475	3181.001 Taxes de télécommunication de l'administration générale de la Confédération
3190.000 übrige Sachausgaben	665 437	713 140	767 000 K -15 340	53 860	3190.000 Autres biens et services
<i>40 Investitionsgüter</i>					<i>40 Biens d'investissement</i>
4010.000 IT-Investitionen	39 054 946	14 943 041	17 823 300 K -356 466	2 880 259	4010.000 Investissements, TI
Einnahmen	3 570 179	–	9 326 000	9 326 000	Recettes
<i>53 Entgelte</i>					<i>53 Taxes</i>
5340.001 Dienstleistungen	1 759 249	–	6 890 000	6 890 000	5340.001 Prestations de service
5340.002 Telekommunikationsdienste	1 584 468	–	2 436 000	2 436 000	5340.002 Services de télécommunications
5360.001 Kostenrückerstattungen EO und IV	226 462	–	–	–	5360.001 Remboursements de frais, APG et AI

Finanz	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	Finances
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
611 Finanzkontrolle					611 Contrôle des finances
Ausgaben	15 987 499	17 352 300	17 523 200	170 900	Dépenses
30 Personalausgaben					30 Dépenses de personnel
3010.015 Personalbezüge	11 762 850	12 762 400	12 879 000	116 600	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	2 021 629	1 975 900	1 856 200	-119 700	3050.010 Contributions de l'employeur
31 Sachausgaben					31 Biens et services
3110.000 Infrastruktur	107 298	110 000	108 000	-2 000	3110.000 Infrastructure
3180.000 Dienstleistungen Dritter	1 586 724	1 816 000	1 830 000	14 000	3180.000 Prestations de service de tiers
3190.000 übrige Sachausgaben	303 623	468 000	475 000	7 000	3190.000 Autres biens et services
40 Investitionsgüter					40 Biens d'investissement
4010.015 IT-Investitionen	205 376	220 000	375 000	155 000	4010.015 Investissements, TI
Einnahmen	851 862	860 000	1 105 000	245 000	Recettes
53 Entgelte					53 Taxes
5310.001 Revisionshonorare	840 276	855 000	1 100 000	245 000	5310.001 Honoraires de révision
5360.001 Kostenrückerstattungen	11 586	5 000	5 000	-	5360.001 Remboursements de frais
612 Bankenkommision					612 Commission des banques
Ausgaben	23 053 131	31 456 280	31 362 953	-93 327	Dépenses
30 Behördenvergütungen					30 Indemnités versées aux autorités
3000.001 Vergütungen an Kommissionsmitglieder	609 273	600 000	618 000	18 000	3000.001 Indemnités versées aux commissaires
3050.020 Arbeitgeberbeiträge an Kommissionsmitglieder	36 019	-	41 100	41 100	3050.020 Contributions de l'employeur aux commissaires
30 Personalausgaben					30 Dépenses de personnel
3010.015 Personalbezüge	16 612 118	21 158 000	21 140 000	-18 000	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	2 395 449	3 353 600	3 047 300	-306 300	3050.010 Contributions de l'employeur
31 Sachausgaben					31 Biens et services
3180.000 Dienstleistungen Dritter	353 166	1 064 785	1 023 053	-41 732	3180.000 Prestations de service de tiers
3181.001 Erweiterte Aufsicht	1 251 206	3 004 250	3 000 000	-4 250	3181.001 Surveillance élargie
3190.000 übrige Sachausgaben	742 905	1 023 710	1 085 000	61 290	3190.000 Autres biens et services

Finanz	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	Finances
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
612 Bankenkommision (Fortsetzung)					612 Commission des banques (suite)
40 <i>Investitionsgüter</i>					40 <i>Biens d'investissement</i>
4010.015 IT-Investitionen	1 052 995	1 251 935	1 408 500	156 565	4010.015 Investissements, TI
Einnahmen	25 982 721	33 357 200	32 492 800	-864 400	Recettes
53 <i>Entgelte</i>					53 <i>Taxes</i>
5310.001 Spruchgebühren	3 538 687	4 000 000	4 000 000	–	5310.001 Emoluments de décision
5310.002 Aufsichtsgebühren	22 203 894	29 082 200	28 217 800	-864 400	5310.002 Emoluments de surveillance
5310.003 Modellprüfungen	238 068	250 000	250 000	–	5310.003 Approbations de modèles
5360.001 Kostenrückerstattungen	2 072	25 000	25 000	–	5360.001 Remboursements de frais
614 Personalamt					614 Office du personnel
Ausgaben	168 301 060	244 008 857	174 597 876 K -339 357	-69 410 981	Dépenses
30 <i>Personalausgaben</i>					30 <i>Dépenses de personnel</i>
3010.004 Bundesratsreserve, Globalrubrik	–	2 658 100	9 560 000	6 901 900	3010.004 Réserve à disposition du Conseil fédéral, crédit global
3010.018 Erwerbsbehinderte, Fachhochschul- und Hochschulpraktikanten, Globalrubrik	–	16 930 100	17 170 000	239 900	3010.018 Handicapés, stagiaires des établissements universitaires, crédit global
3010.020 Sperrkonto Sozialplankosten	–	327 200	790 792 K -7 792	463 592	3010.020 Compte bloqué, coûts du plan social
3010.035 Personalbezüge	11 339 787	10 559 800	10 551 027 K -104 027	-8 773	3010.035 Rétribution du personnel
3010.041 Globalrubrik Lernende	–	11 565 500	11 750 000	184 500	3010.041 Personnes en formation, crédit global
3010.050 Lohnmassnahmen für das Personal, Globalrubrik	–	1 727 700	515 547	-1 212 153	3010.050 Mesures salariales, crédit global
3010.058 Ausbildungs offensive Neue Personalpolitik (NPP), Globalrubrik	–	1 789 900	1 820 000	30 100	3010.058 Nouvelles mesures en matière de formation, nouvelle politique du personnel (NPP), crédit global
3040.001 AG-Beiträge AHV/IV/EO/ALV/MV, Globalrubrik	2 299 225	4 568 700	6 460 657	1 891 957	3040.001 Contributions de l'employeur à l'AVS/AI/APG/AC/AM, crédit global
3050.001 Sozialplan NOVE-IT, Globalrubrik	3 475 099	–	–	–	3050.001 Plan social, NOVE-IT, crédit global
3050.003 AG-Beiträge an die PKB, Globalrubrik	118 133 953	141 257 200	55 176 200	-86 081 000	3050.003 Contributions de l'employeur à la CFP, crédit global
3050.010 AG-Beiträge	1 825 286	1 634 000	1 521 018 K -15 116	-112 982	3050.010 Contributions de l'employeur
3060.001 AG-Beiträge SUVA, Globalrubrik	–	285 400	68 569	-216 831	3060.001 Contributions de l'employeur à la CNA, crédit global
3090.001 Verwaltungszärtlicher Dienst, Globalrubrik	623 385	698 000	1 173 000 K -11 730	475 000	3090.001 Service médical de l'administration, crédit global
3090.002 Vertrauensärztliche Untersuchungen, Globalrubrik	424 653	425 000	–	-425 000	3090.002 Activité des médecins-conseils, crédit global
3090.003 Verwaltungskosten Pensionskasse des Bundes PUBLICA, Globalrubrik	12 528 849	–	–	–	3090.003 Frais d'administration, Caisse fédérale de pensions PUBLICA, crédit global
3090.004 Berufsunfälle, Berufsinvalidität, Globalrubrik	1 683 089	12 000 000	15 000 000	3 000 000	3090.004 Accidents professionnels, invalidité professionnelle, crédit global

K=Kreditsperre

K=crédit bloqué

Finanz						Finances	
		Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004		
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.		
614	Personalamt (Fortsetzung)					614	Office du personnel (suite)
3090.006	Verwaltungskosten Pensionskasse des Bundes PUBLICA, Globalrubrik	–	23 049 000	19 545 000	-3 504 000	3090.006	Frais d'administration, Caisse fédérale de pensions PUBLICA, crédit global
3090.007	Arbeitgeberzusatzleistungen	–	–	7 000 000	7 000 000	3090.007	Prestations complémentaires de l'employeur
31	Sachausgaben					31	Biens et services
3180.000	Dienstleistungen Dritter	1 261 086	1 655 193	1 216 086	-439 107	3180.000	Prestations de service de tiers
3180.005	Personalinformationssystem Bund	4 924 017	2 993 250	1 750 000	-1 243 250	3180.005	Système d'information du personnel de la Confédé- ration
3181.001	Zentrale Personalschulung, Globalrubrik	6 687 230	6 387 730	5 305 000	-1 082 730	3181.001	Formation centralisée du personnel, crédit global
3181.002	Seco-Programm für Junge Arbeitslose, Globalrubrik	267 785	–	–	–	3181.002	Programme du seco Jeu- nes chômeurs, crédit global
3190.000	übrige Sachausgaben	89 467	127 459	100 400	-27 059	3190.000	Autres biens et services
3191.001	Personalmarketing, Global- rubrik	2 239 616	2 729 375	2 450 000	-279 375	3191.001	Stratégie en matière de personnel, crédit global
3191.002	Personalverpflegung, Globalrubrik	–	197 000	200 000	3 000	3191.002	Repas du personnel, cré- dit global
40	Investitionsgüter					40	Biens d'investissement
4010.015	IT-Investitionen	498 534	443 250	5 474 580	5 031 330	4010.015	Investissements, TI
	Einnahmen	159 274	130 000	130 000	–		Recettes
53	Entgelte					53	Taxes
5360.001	Kostenrückerstattungen	3 934	20 000	20 000	–	5360.001	Remboursements de frais
5360.003	Kostenrückerstattungen Zentrale Personalschulung	155 340	100 000	100 000	–	5360.003	Remboursements de frais, cours centraux de forma- tion du personnel
5360.004	Dienstleistungen des Ausbildungszentrums	–	10 000	10 000	–	5360.004	Prestations de service du Centre de formation
615	Versicherungskasse					615	Caisse d'assurance
	Ausgaben	23 333 206	–	–	–		Dépenses
30	Personalausgaben					30	Dépenses de personnel
3010.015	Personalbezüge	5 456 469	–	–	–	3010.015	Rétribution du personnel
3050.010	Arbeitgeberbeiträge	997 213	–	–	–	3050.010	Contributions de l'em- ployeur
3080.001	Ruhegehälter an Magi- stratspersonen und deren Hinterlassene	11 655 014	–	–	–	3080.001	Pensions de retraite à des magistrats et à leurs sur- vivants

Finanz		Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	Finances	
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.		
615	Versicherungskasse (Fortsetzung)					615	Caisse d'assurance (suite)
31	<i>Sachausgaben</i>					31	<i>Biens et services</i>
3180.000	Dienstleistungen Dritter	801 418	–	–	–	3180.000	Prestations de service de tiers
3190.000	übrige Sachausgaben	69 153	–	–	–	3190.000	Autres biens et services
3190.003	Aufbau Informatikinfrastruktur Publica	4 353 724	–	–	–	3190.003	Mise en service de l'infrastructure informatique de Publica
40	<i>Investitionsgüter</i>					40	<i>Biens d'investissement</i>
4010.015	IT-Investitionen	215	–	–	–	4010.015	Investissements, TI
	Einnahmen	109 168	–	–	–		Recettes
53	<i>Entgelte</i>					53	<i>Taxes</i>
5360.005	Verwaltungskostenbeiträge der EVK	109 168	–	–	–	5360.005	Contributions aux frais d'administration de la CFA
620	Bundesamt für Bauten und Logistik					620	Office fédéral des constructions et de la logistique
	Ausgaben	603 960 937	587 070 890	606 559 391 K -8 903 404	19 488 501		Dépenses
30	<i>Personalausgaben</i>					30	<i>Dépenses de personnel</i>
3010.015	Personalbezüge	60 166 835	64 161 600	63 738 425 K -628 425	-423 175	3010.015	Rétribution du personnel
3050.001	Leistungen an die PKB (RVR-NOVE)	1 236 000	502 000	–	-502 000	3050.001	Prestations versées à la CFP (RGA-NOVE)
3050.010	Arbeitgeberbeiträge	8 600 066	9 927 800	9 187 590 K -91 310	-740 210	3050.010	Contributions de l'employeur
31	<i>Sachausgaben</i>					31	<i>Biens et services</i>
3100.000	Ausweisschriften	24 387 203	18 090 510	19 734 000 K -394 680	1 643 490	3100.000	Documents d'identité
3110.001	Periodischer und laufender Unterhalt von zivilen Gebäuden	31 286 290	29 181 610	31 033 500 K -620 670	1 851 890	3110.001	Entretien périodique et courant des bâtiments civils
3110.002	Miet- und Pachtzinse	85 614 644	87 557 635	96 483 951	8 926 316	3110.002	Loyers et fermages
3110.004	Logistik	55 959 323	57 524 000	54 018 016 K -1 080 360	-3 505 984	3110.004	Logistique
3120.000	Betrieb	22 197 873	23 204 630	27 965 950	4 761 320	3120.000	Exploitation
3120.001	Betrieb Media Center Bund	–	–	3 576 000 K -71 520	3 576 000	3120.001	Exploitation, Centre média de la Confédération
3180.000	Dienstleistungen Dritter	8 307 768	14 244 358	14 360 359 K -287 207	116 001	3180.000	Prestations de service de tiers
3190.000	übrige Sachausgaben	830 715	1 078 575	1 116 000 K -22 320	37 425	3190.000	Autres biens et services
3190.001	Publikationen, Drucksachen	41 457 774	39 932 840	36 765 300 K -735 306	-3 167 540	3190.001	Publications, imprimés

Finanz						Finances	
		Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004		
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.		
620	Bundesamt für Bauten und Logistik (Fortsetzung)					620	Office fédéral des construc- tions et de la logistique (suite)
40	<i>Investitionsgüter</i>					40	<i>Biens d'investissement</i>
4000.001	Zivile Bauten	223 172 412	226 221 517	244 882 000	18 660 483	4000.001	Constructions civiles
4010.002	Spezialfahrzeuge	–	200 940	K -4 897 640 208 000	7 060	4010.002	Véhicules spéciaux
4010.004	Investitionen Media Center Bund	–	–	K -4 160 3 200 000	3 200 000	4010.004	Investissements, Centre média de la Confédération
4010.015	IT-Investitionen	1 024 282	310 275	K -64 000 290 300	-19 975	4010.015	Investissements, TI
4010.016	Umsetzung NOVE-IT	39 719 753	14 932 600	K -5 806 –	-14 932 600	4010.016	Réalisation, NOVE-IT
	Einnahmen	99 067 614	96 481 000	99 756 360	3 275 360		Recettes
52	<i>Vermögenserträge</i>					52	<i>Revenus des biens</i>
5210.001	Dienstwohnungen	614 402	125 000	125 000	–	5210.001	Logements de service
5210.002	Mietzinse aus Liegenschaften	13 105 935	11 700 000	10 500 000	-1 200 000	5210.002	Loyers des immeubles
5210.003	Baurechts- und Pachtzinse	8 033 380	7 506 000	7 506 000	–	5210.003	Droits de superficie et fermages
5210.004	Mietzinse aus Botschafts- und Konsulatsgebäuden	4 642 361	4 700 000	4 700 000	–	5210.004	Loyers des ambassades et consulats
5210.005	Betriebsüberschuss, Schweizerhaus Wien	–	100 000	–	-100 000	5210.005	Bénéfice d'exploitation, Maison suisse de Vienne
53	<i>Entgelte</i>					53	<i>Taxes</i>
5350.001	Drucksachenverkäufe	25 196 231	30 500 000	25 000 000	-5 500 000	5350.001	Ventes d'imprimés
5350.002	Altmaterial- und übrige Verkäufe	630 224	700 000	700 000	–	5350.002	Ventes de matériel usagé et autres ventes
5350.004	Abgabe Ausweisschriften	33 718 116	28 600 000	38 675 360	10 075 360	5350.004	Remise de documents d'identité
5360.001	Kostenrückerstattungen	3 856 065	8 550 000	8 550 000	–	5360.001	Remboursements de frais
60	<i>Veräußerung von Investi- tionsgütern</i>					60	<i>Vente de biens d'investisse- ment</i>
6000.001	Erlös aus Grundstückver- käufen	9 270 901	4 000 000	4 000 000	–	6000.001	Vente d'immeubles
622	Bundesamt für Privat- versicherungen	*				622	Office fédéral des assurances privées
	Ausgaben	–	13 441 461	13 166 072	-275 389		Dépenses
30	<i>Personalausgaben</i>					30	<i>Dépenses de personnel</i>
3010.015	Personalbezüge	–	9 883 800	9 981 000	97 200	3010.015	Rétribution du personnel
3050.010	Arbeitgeberbeiträge	–	1 529 500	1 438 200	-91 300	3050.010	Contributions de l'em- ployeur
31	<i>Sachausgaben</i>					31	<i>Biens et services</i>
3180.000	Dienstleistungen Dritter	–	1 153 284	804 372	-348 912	3180.000	Prestations de service de tiers
3181.001	Konglomerats- und Konzern- aufsicht	–	517 125	450 000	-67 125	3181.001	Surveillance des conglomé- rats et des groupes

* Bis 2003 unter EJPD als Dienststelle 406

* Jusqu'en 2003 figurait dans le compte du DFJP (office 406)

K=Kreditsperre

K=crédit bloqué

Finanz	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	Finances
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
622 Bundesamt für Privatversicherungen (Fortsetzung)					622 Office fédéral des assurances privées (suite)
3190.000 übrige Sachausgaben	–	227 732	317 500	89 768	3190.000 Autres biens et services
<i>40 Investitionsgüter</i>					<i>40 Biens d'investissement</i>
4010.015 IT-Investitionen	–	130 020	175 000	44 980	4010.015 Investissements, TI
Einnahmen	–	21 519 000	20 800 500	-718 500	Recettes
<i>53 Entgelte</i>					<i>53 Taxes</i>
5310.001 Gebühren der Versicherungseinrichtungen	–	21 518 500	20 800 000	-718 500	5310.001 Emoluments dus par des institutions d'assurance
5360.001 Kostenrückerstattungen EO und IV	–	500	500	–	5360.001 Remboursements de frais, APG et AI

Volkswirtschaft

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
7 Volkswirtschafts- departement					7 Département de l'écono- mie
Ausgaben	5 614 748 255	5 835 111 248	5 663 645 208 K -4 705 541	-171 466 040	Dépenses
Einnahmen	393 380 906	166 184 100	259 935 500	93 751 400	Recettes
701 Generalsekretariat					701 Secrétariat général
Ausgaben	80 131 724	31 856 691	28 446 863 K -383 494	-3 409 828	Dépenses
Verwaltung	16 693 581	18 552 857	24 932 220 K -354 638	6 379 363	Administration
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.011 Personalbezüge, Ressourcen-Pool EVD	–	3 483 000	3 666 134 K -36 134	183 134	3010.011 Rétribution du personnel, pool de ressources hu- maines du DFE
3010.015 Personalbezüge	9 760 326	8 624 200	9 212 799 K -90 799	588 599	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	1 536 549	1 783 600	1 327 739 K -13 194	-455 861	3050.010 Contributions de l'em- ployeur
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3180.000 Dienstleistungen Dritter	499 036	463 298	5 918 828 K -118 377	5 455 530	3180.000 Prestations de service de tiers
3181.001 Expo.01/02 - Aufarbeitung zuhanden der Geschäfts- prüfungskommission	–	197 000	100 000 K -2 000	-97 000	3181.001 Expo.01/02 - Analyse des- tinée à la Commission de gestion
3190.000 übrige Sachausgaben	178 880	185 869	188 700 K -3 774	2 831	3190.000 Autres biens et services
<i>40 Investitionsgüter</i>					<i>40 Biens d'investissement</i>
4010.015 Sach- und Investitions- kredite IT der Leistungs- bezügler EVD	4 718 790	3 815 890	4 518 020 K -90 360	702 130	4010.015 Crédits d'équipement et d'investissement TI des bénéficiaires de presta- tions du DFE
Preisüberwachung	2 163 351	2 153 250	2 146 605 K -21 604	-6 645	Surveillance des prix
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.215 Personalbezüge	1 875 642	1 827 700	1 838 101 K -18 101	10 401	3010.215 Rétribution du personnel
3050.210 Arbeitgeberbeiträge	266 622	282 900	264 904 K -2 631	-17 996	3050.210 Contributions de l'em- ployeur
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3180.200 Dienstleistungen Dritter	11 070	29 550	30 000 K -600	450	3180.200 Prestations de service de tiers
3190.200 übrige Sachausgaben	10 017	13 100	13 600 K -272	500	3190.200 Autres biens et services

Volkswirtschaft

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
701 Generalsekretariat (Fortsetzung)				
Büro für Konsumentenfragen	1 274 792	1 300 584	1 368 038 K -7 252	67 454
30 Personalausgaben				
3010.415 Personalbezüge	507 531	505 500	508 005 K -5 005	2 505
3050.410 Arbeitgeberbeiträge	66 087	78 300	73 233 K -727	-5 067
31 Sachausgaben				
3180.400 Dienstleistungen Dritter	29 852	38 907	43 000 K -860	4 093
3190.400 übrige Sachausgaben	19 703	29 550	33 000 K -660	3 450
36 Beiträge an laufende Ausgaben				
3600.401 Konsumenteninformation	651 618	648 327	710 800	62 473
Expo 2002	60 000 000	9 850 000	-	-9 850 000
36 Beiträge an laufende Ausgaben				
3600.005 Beiträge an die Expo 2002	60 000 000	9 850 000	-	-9 850 000
Einnahmen	766	-	-	-
Verwaltung	766	-	-	-
53 Entgelte				
5310.001 Gebühren für Amtshandlungen	699	-	-	-
5360.001 Kostenrückerstattungen	67	-	-	-
704 Staatssekretariat für Wirtschaft				
Ausgaben	705 041 078	870 817 715	812 040 002 K -995 338	-58 777 713
30 Personalausgaben				
3010.015 Personalbezüge	48 141 151	46 681 200	47 124 696 K -464 696	443 496
3050.001 Leistungen an die PKB	-	600 000	-	-600 000
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	7 661 822	7 223 200	6 793 502 K -67 520	-429 698

K=Kreditsperre

Economie

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
701 Secrétariat général (suite)				
Bureau de la consommation				
30 Dépenses de personnel				
3010.415 Rétribution du personnel				
3050.410 Contributions de l'employeur				
31 Biens et services				
3180.400 Prestations de service de tiers				
3190.400 Autres biens et services				
36 Contributions à des dépenses courantes				
3600.401 Information des consommateurs				
Expo 2002				
36 Contributions à des dépenses courantes				
3600.005 Contributions versées à Expo 2002				
Recettes				
Administration				
53 Taxes				
5310.001 Emoluments pour actes administratifs				
5360.001 Remboursements de frais				
704 Secrétariat d'Etat à l'économie				
Dépenses				
30 Dépenses de personnel				
3010.015 Rétribution du personnel				
3050.001 Prestations versées à la CFP				
3050.010 Contributions de l'employeur				

K=crédit bloqué

Volkswirtschaft

Economie

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
704 Staatssekretariat für Wirtschaft (Fortsetzung)					704 Secrétariat d'Etat à l'économie (suite)
31 Sachausgaben					31 Biens et services
3110.000 Infrastruktur	166 690	128 050	130 000 K -2 600	1 950	3110.000 Infrastructure
3180.000 Dienstleistungen Dritter	6 137 074	6 855 395	6 593 400 K -131 868	-261 995	3180.000 Prestations de service de tiers
3180.002 Information über den Unter- nehmensstandort Schweiz	–	–	2 400 000 K -47 420	2 400 000	3180.002 Information sur la place économique suisse
3181.001 Information über den Unter- nehmensstandort Schweiz	2 351 357	2 364 000	–	-2 364 000	3181.001 Information sur la place économique suisse
3181.002 Förderung von Risiko- kapital	160 698	344 750	400 000 K -8 000	55 250	3181.002 Encouragement du capital- risques
3181.003 Aus- und Weiterbildungs- massnahmen in der Export- förderung	–	985 000	–	-985 000	3181.003 Mesures de formation et de perfectionnement en ma- tière de promotion des ex- portations
3181.004 Konsolidierung und Weiter- ausbau des Netzes in der Exportförderung	–	1 970 000	–	-1 970 000	3181.004 Consolidation et extension du réseau relatif à la promotion des exportations
3181.005 Programm Junge Arbeitslose	–	295 500	500 000 K -10 000	204 500	3181.005 Programme Jeunes chômeurs
3190.000 übrige Sachausgaben	4 900 287	6 405 846	6 240 500 K -124 810	-165 346	3190.000 Autres biens et services
3191.001 Arbeitsbeschaffungs- reserven, Rückvergütungen auf der direkten Bundes- steuer	55 986	98 500	32 000 K -320	-66 500	3191.001 Réserves de crise, rem- boursements à valoir sur l'impôt fédéral direct
40 Investitionsgüter					40 Biens d'investissement
4010.010 E-Government	1 191 450	1 187 439	1 126 678 K -19 954	-60 761	4010.010 Cyberadministration
4010.015 IT-Investitionen	4 316 009	5 037 344	3 064 126 K -58 620	-1 973 218	4010.015 Investissements, TI
42 Darlehen und Beteiligungen					42 Prêts et participations
4200.401 Darlehen und Beteiligungen, Ausland	22 848 131	25 678 059	24 000 000	-1 678 059	4200.401 Prêts et participations à l'étranger
4200.450 Wirtschaftliche Zusammen- arbeit mit osteuropäischen Staaten, Darlehen und Beteiligungen	6 930 000	8 853 100	8 700 000	-153 100	4200.450 Coopération économique avec les Etats d'Europe de l'Est, prêts et participa- tions
4200.501 Europäische Bank für Wie- deraufbau und Entwicklung (BERD), Beteiligung	9 618 750	9 298 100	9 939 400	641 300	4200.501 Banque européenne pour la reconstruction et le déve- loppement (BERD), partici- pation
4200.601 Schweiz. Gesellschaft für Hotelkredit (SGH), Darle- hen	19 800 000	9 925 000	6 000 000	-3 925 000	4200.601 Société suisse de crédit hôtelier (SCH), prêts
46 Investitionsbeiträge					46 Contributions à des inves- tissements
4600.301 Investitionshilfe für Berggebiete	53 460 000	44 656 354	–	-44 656 354	4600.301 Aide à l'investissement dans les régions de mon- tagne

Volkswirtschaft

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
704 Staatssekretariat für Wirtschaft (Fortsetzung)				
Arbeitsbedingungen, Arbeitsmarkt, Arbeits- losenversicherung	170 107 556	338 049 082	352 592 000	14 542 918
36 Beiträge an laufende Ausgaben				
3600.001 Arbeitsvermittlung	409 855	414 094	426 700	12 606
3600.002 Informationssystem für die Arbeitsvermittlung und Arbeitsmarktstatistik	2 746 071	2 966 229	3 356 600	390 371
3600.003 Heimarbeitsbeschaffung	406 100	378 634	390 200	11 566
3600.004 Internationale Arbeits- organisation (ILO), Genf	4 353 972	5 000 000	5 000 000	–
3600.010 Leistung des Bundes an die AV	162 000 000	327 000 000	340 000 000	13 000 000
3600.020 Sicherheit von technischen Einrichtungen und Geräten (STEG)	191 558	1 398 700	1 500 000	101 300
3600.021 Bekämpfung der Schwarzarbeit	–	98 500	98 500	–
3600.022 Leistungen gemäss Bundes- gesetz über die in die Schweiz entsandten Arbeit- nehmerinnen und Arbeit- nehmer	–	792 925	1 820 000	1 027 075
Standortförderung	77 784 823	76 796 964	75 588 600	-1 208 364
36 Beiträge an laufende Ausgaben				
3600.100 Schweiz Tourismus (ST)	39 600 000	40 385 000	46 000 000	5 615 000
3600.101 Dokumentations- und Be- ratungsstelle des schweiz. Tourismusverbandes	112 860	113 570	117 000	3 430
3600.102 Förderung von Innovation und Zusammenarbeit im Tourismus	8 929 729	8 865 000	5 000 000	-3 865 000
3600.103 Weltorganisation für Tourismus	382 053	430 900	483 600	52 700
3600.104 Bürgschaftsverluste der Schweiz. Gesellschaft für Hotelkredit	2 970 000	–	–	–
3600.110 Gewerbliche Bürgschafts- genossenschaften: Verwal- tungskostenbeitrag und Verlustbeteiligung	2 897 734	2 638 716	2 800 000	161 284
3600.111 Bürgschaftsgewährung in Berggebieten	2 009 619	2 462 500	2 800 000	337 500
3600.112 Umsetzungsmaßnahmen IHG	5 518 251	6 986 408	3 150 000	-3 836 408
3600.113 Finanzierungsbeihilfen für wirtschaftlich bedrohte Regionen	7 629 409	9 062 000	9 200 000	138 000
3600.120 INTERREG, Beteiligung an Projekten	5 115 252	5 217 545	5 383 000	165 455

Economie

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
704 Secrétariat d'Etat à l'économie (suite)				
Conditions de travail, marché du travail, assu- rance-chômage				
36 Contributions à des dépenses courantes				
3600.001 Service de l'emploi				
3600.002 Système d'information en matière de placement et de statistique du marché du travail				
3600.003 Encouragement du travail à domicile				
3600.004 Organisation internatio- nale du travail (OIT), Genève				
3600.010 Prestation de la Confédéra- tion à l'AC				
3600.020 Sécurité d'installations et d'appareils techniques (LSIT)				
3600.021 Campagne de lutte contre le travail au noir				
3600.022 Prestations versées selon la loi fédérale sur les travailleurs détachés en Suisse				
Amélioration des condi- tions d'accueil des entre- prises				
36 Contributions à des dépenses courantes				
3600.100 Suisse Tourisme (ST)				
3600.101 Service conseil et centre de documentation de la Fé- dération du tourisme				
3600.102 Encouragement de l'innova- tion et de la coopéra- tion dans le domaine du tourisme				
3600.103 Organisation mondiale du tourisme				
3600.104 Pertes sur cautionnement de la Société suisse de crédit hôtelier				
3600.110 Coopératives de cautionne- ments des arts et métiers: contribution aux frais d'administration et parti- cipations aux pertes				
3600.111 Octroi de cautionnements en régions de montagne				
3600.112 Mise en oeuvre, LIM				
3600.113 Aides financières desti- nées aux régions dont l'économie est menacée				
3600.120 INTERREG, participation à des projets				

Volkswirtschaft

		Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	Economie	
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.		
704	Staatssekretariat für Wirtschaft (Fortsetzung)					704	Secrétariat d'Etat à l'économie (suite)
3600.121	INTERREG, flankierende Massnahmen	646 946	635 325	655 000	19 675	3600.121	INTERREG, mesures d'ac- compagnement
3600.122	Internationale Informa- tionsprogramme für KMU's	1 972 970	–	–	–	3600.122	Actions internationales d'information et de con- seil en faveur des PME
	Entwicklung und Transition	250 057 618	249 201 132	231 063 000 K -59 530	-18 138 132		Développement et transi- tion
36	<i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					36	<i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.200	Schweizerische Zentrale für Handelsförderung	14 949 000	16 843 500	17 100 000	256 500	3600.200	Office suisse d'expansion commerciale
3600.201	Investitionsrisikogarantie	26 730	28 565	27 000	-1 565	3600.201	Garantie contre les ris- ques de l'investissement
3600.202	Schweizerische Normen-Ver- einigung (SNV)	1 850 000	1 882 532	1 911 200	28 668	3600.202	Association suisse de nor- malisation (ASN)
3600.204	EUREKA-Sekretariat	88 784	–	–	–	3600.204	EUREKA, secrétariat
3600.210	Internationale Rohstoff- Übereinkommen	219 869	255 800	257 700	1 900	3600.210	Accords internationaux sur les matières premières
3600.211	Organisation der UNO für die industrielle Ent- wicklung (UNIDO), Wien	1 755 003	1 885 000	2 046 000	161 000	3600.211	Organisation des Nations Unies pour le développe- ment industriel (ONUDI), Wien
3600.222	Wirtschaftliche Ent- wicklungszusammenarbeit	136 855 320	140 660 599	133 730 500 K -15 694	-6 930 099	3600.222	Coopération économique au développement
3600.223	Entschuldungsmassnahmen z.G. ärmerer Entwick- lungs- länder im Rahmen der 700-Jahrfeier	4 950 000	–	–	–	3600.223	Mesures de désendettement en faveur de pays en déve- loppement démunis dans le cadre du 700ème anniver- saire
3600.231	Wirtschaftliche Zusammen- arbeit mit osteuropäischen Staaten	89 362 913	87 645 136	75 990 600 K -43 836	-11 654 536	3600.231	Coopération économique avec les Etats de l'Europe de l'Est
	Welthandel	19 351 677	28 183 700	29 752 100	1 568 400		Commerce mondial
36	<i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					36	<i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.300	Organisation für wirt- schaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (OCDE), Paris	7 270 045	8 809 000	10 324 800	1 515 800	3600.300	Organisation de coopéra- tion et de développement économiques (OCDE), Paris
3600.301	Welthandelsorganisation (WTO)	2 228 726	2 761 100	2 899 200	138 100	3600.301	Organisation mondiale du commerce (OMC)
3600.302	Europäische Freihandels- assoziation (EFTA), Genf	9 702 247	11 134 500	11 853 500	719 000	3600.302	Association européenne de libre-échange (AELE), Ge- nève
3600.303	Energiecharta	150 659	160 100	174 600	14 500	3600.303	Charte de l'énergie
3600.400	World Economic Forum (WEF) in Davos: Bundes- beiträge	–	5 319 000	4 500 000	-819 000	3600.400	Forum économique mondial (WEF), Davos: contributions fédérales
	Einnahmen	185 404 873	43 561 000	13 413 800	-30 147 200		Recettes
53	<i>Entgelte</i>					53	<i>Taxes</i>
5310.001	Gebühren für Amts- handlungen	732 164	460 000	520 000	60 000	5310.001	Emoluments pour actes ad- ministratifs
5310.002	Gebühren, Investitions- risikogarantie	40 738	40 000	37 000	-3 000	5310.002	Garantie contre les ris- ques de l'investissement, émoluments

K=Kreditsperre

K=crédit bloqué

Volkswirtschaft

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
704 Staatssekretariat für Wirtschaft (Fortsetzung)				
5310.003 Gebühren, Kriegsmaterial (KMAT)	774 293	750 000	750 000	-
5360.001 Kostenrückerstattung für Leistungen zur Unfallver- hütung	505 183	770 000	700 000	-70 000
5360.002 Kostenrückerstattungen	1 244 573	1 500	100 000	98 500
5370.001 Bussen	-	1 000	1 000	-
5390.001 Übrige Entgelte	53 852	1 000	1 000	-
62 <i>Rückzahlung von Darlehen und Beteiligungen</i>				
6200.001 Rückzahlung Darlehen und Beteiligungen, Ausland	182 054 072	41 537 500	11 304 800	-30 232 700
706 Bundesamt für Berufsbildung und Technologie				
Ausgaben	823 583 518	869 382 849	915 836 179 K -672 580	46 453 330
Verwaltung	21 140 721	21 296 131	23 953 726 K -321 322	2 657 595
30 <i>Personalausgaben</i>				
3010.015 Personalbezüge	13 277 634	12 969 800	13 611 213 K -134 213	641 413
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	2 101 348	2 007 100	1 962 125 K -19 501	-44 975
31 <i>Sachausgaben</i>				
3180.000 Dienstleistungen Dritter	3 091 106	4 231 524	6 402 000 K -128 040	2 170 476
3190.000 übrige Sachausgaben	294 000	318 056	325 800 K -6 516	7 744
40 <i>Investitionsgüter</i>				
4010.015 IT-Investitionen	2 376 633	1 769 651	1 652 588 K -33 052	-117 063
Berufsbildung	446 535 181	474 158 410	468 638 000 K -16 993	-5 520 410
36 <i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>				
3600.100 Landwirtschaftliches Bildungswesen	10 538 949	-	-	-
3600.101 Forstwirtschaftliches Bildungswesen	3 363 595	-	-	-

K=Kreditsperre

Economie

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
704 Secrétariat d'Etat à l'économie (suite)				
5310.003 Emoluments, matériel de guerre (MG)				
5360.001 Remboursements des frais pour les prestations en faveur de la prévention des accidents				
5360.002 Remboursements de frais				
5370.001 Amendes				
5390.001 Autres taxes				
62 <i>Remboursement de prêts et de participations</i>				
6200.001 Remboursements de prêts et participations par l'étranger				
706 Office fédéral de la formation profession- nelle et de la tech- nologie				
Dépenses				
Administration				
30 <i>Dépenses de personnel</i>				
3010.015 Rétribution du personnel				
3050.010 Contributions de l'em- ployeur				
31 <i>Biens et services</i>				
3180.000 Prestations de service de tiers				
3190.000 Autres biens et services				
40 <i>Biens d'investissement</i>				
4010.015 Investissements, TI				
Formation professionnelle				
36 <i>Contributions à des dépenses courantes</i>				
3600.100 Formation professionnelle agricole				
3600.101 Formation en économie fo- restière				

K=crédit bloqué

Volkswirtschaft

Economie

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
706 Bundesamt für Berufsbildung und Technologie (Fortsetzung)					706 Office fédéral de la formation professionnelle et de la technologie (suite)
3600.102 Höhere Fachschulen im Sozialbereich	11 187 000	–	–	–	3600.102 Ecoles supérieures de travail social
3600.104 Mietkostenbeiträge beruf- liche Ausbildung	5 989 500	–	–	–	3600.104 Contributions aux frais de loyer, formation profes- sionnelle
3600.105 Betriebsbeiträge beruf- liche Ausbildung	324 720 067	–	–	–	3600.105 Contributions aux frais d'exploitation, formation professionnelle
3600.107 Public-Private Partnership Schulen im Netz (PPP-SiN)	9 898 651	9 428 750	8 000 000	-1 428 750	3600.107 Public private partner- ship, l'internet à l'école (PPP-IE)
3600.108 Internationaler Berufs- wettbewerb	6 930 000	–	–	–	3600.108 Concours international de formation professionnelle
3600.109 Pauschalbeiträge und Übergangsrecht	–	405 626 300	415 638 000	10 011 700	3600.109 Contributions forfaitaires et droit transitoire
3600.110 Innovations- und Projekt- beiträge	–	49 250 000	45 000 000	-4 250 000	3600.110 Contributions liées à des innovations et à des pro- jets
3600.903 Lehrstellenbeschluss II	24 753 112	9 853 360	–	-9 853 360	3600.903 2ème arrêté sur les places d'apprentissage
46 Investitionsbeiträge					46 Contributions à des inves- tissements
4600.100 Baubeiträge berufliche Ausbildung	49 154 307	–	–	–	4600.100 Subventions de construc- tion, formation profes- sionnelle
Fachhochschulen	230 176 536	238 187 060	271 806 000	33 618 940	Hautes écoles spécialisées
			K -8 498		
36 Beiträge an laufende Ausgaben					36 Contributions à des dépenses courantes
3600.201 Betriebsbeiträge Fachhoch- schulen	220 276 493	228 337 060	251 806 000	23 468 940	3600.201 Contributions aux frais d'exploitation, hautes écoles spécialisées
3600.203 Integration GSK-Berufe	9 900 043	9 850 000	20 000 000	10 150 000	3600.203 Intégration des profes- sions SSA
Technologie	112 323 612	117 393 370	127 014 000	9 620 630	Technologie
			K -25 490		
36 Beiträge an laufende Ausgaben					36 Contributions à des dépenses courantes
3600.300 Schweiz. Forschungszentren	20 746 440	26 301 250	24 500 000	-1 801 250	3600.300 Centres suisses de recherche
3600.305 KTI, Energietechnik	2 969 951	–	–	–	3600.305 CTI, technique énergétique
3600.306 Technologie- und Innovationsförderung im nationalen und inter- nationalen Rahmen	74 748 622	89 122 120	100 514 000	11 391 880	3600.306 Encouragement de la tech- nologie et de l'innovation dans le cadre national et international
			K -25 490		

Volkswirtschaft

		Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004		
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.		
706	Bundesamt für Berufsbildung und Technologie (Fortsetzung)					706	Office fédéral de la formation professionnelle et de la technologie (suite)
3600.307	TOP NANO 21	13 858 599	–	–	–	3600.307	TOP NANO 21
3600.308	Valorisierung des Wissens	–	1 970 000	2 000 000	30 000	3600.308	Valorisation des connais- sances
	Schweizerisches Institut für Berufspädagogik (SIBP)	13 407 469	18 347 878	24 424 453 K -300 277	6 076 575		Institut suisse de pédagogie pour la formation profes- sionnelle (ISPPF)
30	<i>Personalausgaben</i>					30	<i>Dépenses de personnel</i>
3010.515	Personalbezüge	3 811 448	3 764 600	3 807 462 K -37 462	42 862	3010.515	Rétribution du personnel
3050.510	Arbeitgeberbeiträge	591 568	582 500	548 391 K -5 443	-34 109	3050.510	Contributions de l'em- ployeur
31	<i>Sachausgaben</i>					31	<i>Biens et services</i>
3120.500	Betrieb	124 244	139 476	143 700 K -2 874	4 224	3120.500	Exploitation
3180.500	Dienstleistungen Dritter	297 308	334 968	331 100 K -6 622	-3 868	3180.500	Prestations de service de tiers
3182.501	Studiengänge und Kurse: Honorare und Entschä- digungen	8 055 341	12 934 349	18 983 800 K -235 676	6 049 451	3182.501	Plans d'études et cours: honoraires et indemnités
3190.500	übrige Sachausgaben	527 560	591 985	610 000 K -12 200	18 015	3190.500	Autres biens et services
	Einnahmen	1 647 068	685 000	685 000	–		Recettes
	Verwaltung	912	–	–	–		Administration
53	<i>Entgelte</i>					53	<i>Taxes</i>
5360.002	Rückerstattungen	912	–	–	–	5360.002	Remboursements
	Berufsbildung	884 763	375 000	375 000	–		Formation professionnelle
53	<i>Entgelte</i>					53	<i>Taxes</i>
5310.100	Prüfungsgebühren	3 200	–	–	–	5310.100	Taxes d'examen
5310.101	Gebühren für Amts- handlungen	881 563	375 000	375 000	–	5310.101	Emoluments administratifs
	Technologie	761 394	300 000	300 000	–		Technologie
53	<i>Entgelte</i>					53	<i>Taxes</i>
5360.301	Rückerstattung nicht bean- spruchter Bundesbeiträge	761 394	300 000	300 000	–	5360.301	Remboursement de subven- tions non utilisées

Volkswirtschaft

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
706 Bundesamt für Berufsbildung und Technologie (Fortsetzung)				
Schweizerisches Institut für Berufspädagogik (SIBP)	–	10 000	10 000	–
53 <i>Entgelte</i>				
5310.500 Kursgebühren	–	10 000	10 000	–
708 Bundesamt für Landwirtschaft				
Ausgaben	3 547 768 819	3 580 144 947	3 478 539 192	-101 605 755
Verwaltung	50 322 468	79 418 627	78 102 810	-1 315 817
30 <i>Personalausgaben</i>				
3010.015 Personalbezüge	28 872 699	28 938 000	28 992 000	54 000
3050.001 Leistungen an die PKB	2 233	1 000 000	990 000	-10 000
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	4 673 393	4 477 700	4 179 000	-298 700
31 <i>Sachausgaben</i>				
3110.000 Infrastruktur	–	103 917	63 308	-40 609
3120.000 Betrieb	–	14 775	8 428	-6 347
3180.000 Dienstleistungen Dritter	6 776 839	6 953 454	6 700 554	-252 900
3190.000 übrige Sachausgaben	1 490 161	1 679 409	1 729 504	50 095
36 <i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>				
3600.001 Ernährungs- und Landwirtschaftsorganisation der Vereinten Nationen (FAO), Rom	6 679 921	6 653 500	6 469 600	-183 900
3600.002 Entschädigung Sturmschäden Lothar (Obstbäume)	102 480	–	–	–
3600.003 Beratungswesen	–	18 364 340	18 310 500	-53 840
3600.004 Forschungsbeiträge	–	5 279 207	5 543 800	264 593
3600.005 Bekämpfungsmassnahmen	–	3 250 500	3 300 000	49 500
40 <i>Investitionsgüter</i>				
4010.015 IT-Investitionen	1 724 742	2 703 825	1 816 116	-887 709
Tierverkehrskontrolle und Entsorgung Fleischabfälle	22 066 113	37 430 000	49 800 000	12 370 000
31 <i>Sachausgaben</i>				
3181.050 Betriebsausgaben Tierverkehrskontrolle	11 104 305	10 835 000	9 800 000	-1 035 000

K=Kreditsperre

Economie

706 Office fédéral de la formation professionnelle et de la technologie (suite)				
Institut suisse de pédagogie pour la formation professionnelle (ISFPF)				
53 <i>Taxes</i>				
5310.500 Taxes de cours	–			–
708 Office fédéral de l'agriculture				
Dépenses				
Administration				
30 <i>Dépenses de personnel</i>				
3010.015 Rétribution du personnel				
3050.001 Prestations versées à la CFP				
3050.010 Contributions de l'employeur				
31 <i>Biens et services</i>				
3110.000 Infrastructure				
3120.000 Exploitation				
3180.000 Prestations de service de tiers				
3190.000 Autres biens et services				
36 <i>Contributions à des dépenses courantes</i>				
3600.001 Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO), Rome				
3600.002 Indemnisation des dommages causés par l'ouragan Lothar				
3600.003 Consultation				
3600.004 Contributions destinées à la recherche				
3600.005 Mesures de lutte				
40 <i>Biens d'investissement</i>				
4010.015 Investissements, TI				
Contrôle du trafic des animaux et élimination des déchets de viande				
31 <i>Biens et services</i>				
3181.050 Dépenses d'exploitation, contrôle du trafic des animaux				

K=crédit bloqué

Volkswirtschaft

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
708 Bundesamt für Landwirtschaft (Fortsetzung)				
36 <i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>				
3600.050 Massnahmen gegen die BSE: Entsorgung Fleischabfälle	10 961 808	26 595 000	40 000 000	13 405 000
Grundlagenverbesserung	238 711 367	243 798 025	201 930 000	-41 868 025
36 <i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>				
3600.100 Pflanzen- und Tierzucht	21 837 808	22 243 025	22 930 000	686 975
3600.101 Beratungswesen	18 246 744	–	–	–
3600.102 Forschungsbeiträge	5 489 000	–	–	–
3600.103 Umschulungsbeihilfen	–	1 970 000	3 000 000	1 030 000
42 <i>Darlehen und Beteiligungen</i>				
4200.100 Investitionskredite	79 417 800	84 362 500	70 000 000	-14 362 500
4200.101 Betriebshilfe	11 719 935	36 722 500	15 000 000	-21 722 500
46 <i>Investitionsbeiträge</i>				
4600.100 Landwirtschaftliche Strukturverbesserungen	102 000 080	98 500 000	91 000 000	-7 500 000
Bekämpfung der Pflanzen- krankheiten und Schäd- linge	3 640 723	–	–	–
31 <i>Sachausgaben</i>				
3110.120 Infrastruktur	98 075	–	–	–
3120.120 Betrieb	6 631	–	–	–
3180.120 Dienstleistungen Dritter	358 037	–	–	–
3190.120 übrige Sachausgaben	106 144	–	–	–
36 <i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>				
3600.120 Bekämpfungsmassnahmen	3 004 636	–	–	–
3600.121 Internationale Organisa- tion für Pflanzenschutz, Zürich	67 200	–	–	–

Economie

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
708 Office fédéral de l'agriculture (suite)				
36 <i>Contributions à des dépenses courantes</i>				
3600.050 Mesures destinées à com- battre l'ESB, élimination des déchets de viande	10 961 808	26 595 000	40 000 000	13 405 000
Amélioration des struc- tures agricoles	238 711 367	243 798 025	201 930 000	-41 868 025
36 <i>Contributions à des dépenses courantes</i>				
3600.100 Sélection végétale et éle- vage du bétail	21 837 808	22 243 025	22 930 000	686 975
3600.101 Vulgarisation	18 246 744	–	–	–
3600.102 Subsidés pour la recherche	5 489 000	–	–	–
3600.103 Aides à la reconversion professionnelle	–	1 970 000	3 000 000	1 030 000
42 <i>Prêts et participations</i>				
4200.100 Crédits d'investissement	79 417 800	84 362 500	70 000 000	-14 362 500
4200.101 Aide aux exploitations	11 719 935	36 722 500	15 000 000	-21 722 500
46 <i>Contributions à des inves- tissements</i>				
4600.100 Améliorations structu- relles dans l'agriculture	102 000 080	98 500 000	91 000 000	-7 500 000
Lutte contre les maladies et les parasites des plantes	3 640 723	–	–	–
31 <i>Biens et services</i>				
3110.120 Infrastructure	98 075	–	–	–
3120.120 Exploitation	6 631	–	–	–
3180.120 Prestations de service de tiers	358 037	–	–	–
3190.120 Autres biens et services	106 144	–	–	–
36 <i>Contributions à des dépenses courantes</i>				
3600.120 Mesures de lutte	3 004 636	–	–	–
3600.121 Organisation internatio- nale pour la protection des plantes, Zurich	67 200	–	–	–

Volkswirtschaft

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
708 Bundesamt für Landwirtschaft (Fortsetzung)					708 Office fédéral de l'agriculture (suite)
Produktion und Absatz	798 027 995	751 150 795	684 706 382	-66 444 413	Production et ventes
Absatzförderung	59 234 230	63 673 837	56 685 000	-6 988 837	Promotion des ventes
36 <i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					36 <i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.200 Absatzförderung	59 234 230	63 673 837	56 685 000	-6 988 837	3600.200 Promotion des ventes
Milchwirtschaft	559 978 541	503 513 115	474 232 382	-29 280 733	Economie laitière
31 <i>Sachausgaben</i>					31 <i>Biens et services</i>
3180.213 Administration Milchpreis- stützung	7 119 541	6 367 384	5 900 882	-466 502	3180.213 Administration, soutien du prix du lait
36 <i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					36 <i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.210 Beihilfen und Zulagen Milchwirtschaft	552 859 000	497 145 731	468 331 500	-28 814 231	3600.210 Aides et suppléments ac- cordés à l'économie lai- tière
Viehwirtschaft	24 850 918	40 229 994	28 296 000	-11 933 994	Economie animale
31 <i>Sachausgaben</i>					31 <i>Biens et services</i>
3180.230 Entschädigung an private Organisationen Schlacht- vieh und Fleisch	7 448 000	7 444 940	7 212 400	-232 540	3180.230 Indemnisation des organi- sations privées pour le bétail de boucherie et la viande
36 <i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					36 <i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.230 Ausfuhrbeihilfen Zucht- und Nutzvieh	9 231 550	–	–	–	3600.230 Aide à l'exportation de bétail d'élevage et d'ani- maux de rente
3600.231 Inlandbeihilfen Schlacht- vieh und Fleisch	4 602 707	–	–	–	3600.231 Aides financières pour le bétail de boucherie et la viande
3600.232 Beihilfen Inlandeier	2 974 661	–	–	–	3600.232 Aides financières pour les oeufs du pays
3600.233 Verwertung der Schafwolle	594 000	–	–	–	3600.233 Mise en valeur de la laine de moutons
3600.234 Beihilfen Viehwirtschaft	–	32 785 054	21 083 600	-11 701 454	3600.234 Aides en économie animale
Förderung des Weinbaues	11 100 786	–	–	–	Encouragement de la viti- culture
31 <i>Sachausgaben</i>					31 <i>Biens et services</i>
3180.250 Dienstleistungen Dritter	24 500	–	–	–	3180.250 Prestations de service de tiers
3190.250 übrige Sachausgaben	58 434	–	–	–	3190.250 Autres biens et services

Volkswirtschaft

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
708 Bundesamt für Landwirtschaft (Fortsetzung)				
36 <i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>				
3600.250 Förderung des Rebbaues	1 066 298	–	–	–
3600.251 Verwertungsmassnahmen	9 951 554	–	–	–
Pflanzenbau	142 863 520	143 733 849	125 493 000	-18 240 849
36 <i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>				
3600.240 Ackerbaubeiträge	43 573 925	–	–	–
3600.241 Verarbeitungs- und Verwer- tungsbeiträge	99 289 594	–	–	–
3600.243 Beihilfen Pflanzenbau	–	143 733 849	125 493 000	-18 240 849
Direktzahlungen	2 435 000 153	2 468 347 500	2 464 000 000	-4 347 500
36 <i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>				
3600.300 Allgemeine Direktzahlungen	1 980 000 089	2 007 827 500	1 989 000 000	-18 827 500
3600.301 Ökologische Direkt- zahlungen	455 000 064	460 520 000	475 000 000	14 480 000
Einnahmen	92 184 335	70 600 000	127 480 000	56 880 000
Tierverkehrskontrolle	1 937 497	1 700 000	1 700 000	–
53 <i>Entgelte</i>				
5360.050 Betriebseinnahmen Tierver- kehrskontrolle	1 937 497	1 700 000	1 700 000	–
Verwaltung	87 348 782	68 900 000	125 780 000	56 880 000
50 <i>Fiskaleinnahmen</i>				
5080.100 Überlieferungsabgabe der Milchproduzenten	2 775 562	2 000 000	2 000 000	–
51 <i>Regalien und Konzessionen</i>				
5160.100 Einnahmen aus Kontingents- versteigerungen	20 616 168	39 400 000	89 900 000	50 500 000

Economie

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
708 Office fédéral de l'agriculture (suite)				
36 <i>Contributions à des dépenses courantes</i>				
3600.250 Encouragement de la viti- culture	–	–	–	–
3600.251 Mesures de placement	–	–	–	–
Production végétale	–	–	–	–
36 <i>Contributions à des dépenses courantes</i>				
3600.240 Contributions pour la cul- ture des champs	–	–	–	–
3600.241 Contributions à la trans- formation et à la mise en valeur	–	–	–	–
3600.243 Aides pour la production végétale	–	–	–	–
Paiements directs	–	–	–	–
36 <i>Contributions à des dépenses courantes</i>				
3600.300 Paiements directs généraux	–	–	–	–
3600.301 Paiements directs écolo- giques	–	–	–	–
Recettes	–	–	–	–
Contrôle du trafic des animaux	–	–	–	–
53 <i>Taxes</i>				
5360.050 Recettes d'exploitation, contrôle du trafic des animaux	–	–	–	–
Administration	–	–	–	–
50 <i>Recettes fiscales</i>				
5080.100 Taxe sur les livraisons excédentaires des produc- teurs de lait	–	–	–	–
51 <i>Patentes et concessions</i>				
5160.100 Recettes de la vente aux enchères des contingents	–	–	–	–

Volkswirtschaft

Economie

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
708 Bundesamt für Landwirtschaft (Fortsetzung)					708 Office fédéral de l'agriculture (suite)
53 <i>Entgelte</i>					53 <i>Taxes</i>
5310.110 Gebühren	2 899 666	2 700 000	2 920 000	220 000	5310.110 Taxes
5360.100 Rückerstattung von Bei- trägen	5 286 450	3 000 000	2 500 000	-500 000	5360.100 Remboursement de subven- tions
5360.101 Kostenbeiträge Liechten- stein an Markt- und Preis- stützungsmassnahmen	2 770 936	1 800 000	1 600 000	-200 000	5360.101 Contributions du Liechten- stein aux frais des mesu- res de soutien du marché et des prix
62 <i>Rückzahlung von Darlehen und Beteiligungen</i>					62 <i>Remboursement de prêts et de participations</i>
6200.100 Darlehensrückzahlungen	53 000 000	20 000 000	26 860 000	6 860 000	6200.100 Remboursements de prêts
Bekämpfung der Pflanzen- krankheiten und Schäd- linge	668 568	–	–	–	Lutte contre les maladies et les parasites des plantes
53 <i>Entgelte</i>					53 <i>Taxes</i>
5390.110 Übrige Entgelte	668 568	–	–	–	5390.110 Autres recettes
Förderung des Weinbaues	84 559	–	–	–	Encouragement de la viti- culture
53 <i>Entgelte</i>					53 <i>Taxes</i>
5360.120 Rückerstattung von Bei- trägen	84 559	–	–	–	5360.120 Remboursement de subven- tions
Getreideverwaltung	2 144 929	–	–	–	Administration des blés
60 <i>Veräusserung von Investi- tionsgütern</i>					60 <i>Vente de biens d'investisse- ment</i>
6020.130 Mehrverkauf von Getreide	2 144 929	–	–	–	6020.130 Excédent de vente de blé

Volkswirtschaft

710

Agroscope

(bis 31.12.2003 Geschäftseinheit Landwirtschaftliche Forschung)

Economie

710

Agroscope

(jusqu'au 31.12.2003 Unité Recherche agronomique)

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Ausgaben	121 685 179	118 288 595	118 823 920 K -1 455 506	535 325	Dépenses
Einnahmen	7 993 629	8 114 500	8 185 700	71 200	Recettes
Saldo/ Nettofinanzierungsbedarf	113 691 550	110 174 095	110 638 220	464 125	Solde/ Besoins financiers nets
Produktgruppe 1: Ackerbau, Futterbau und Agrarökologie					Groupe de produits 1: Grandes cultures, her- bages et agroécologie
3900.101 Ausgaben	41 341 516	40 816 961	40 426 833 K -495 086	-390 128	3900.101 Dépenses
5900.101 Einnahmen	883 609	965 000	1 015 000	50 000	5900.101 Recettes
Produktgruppe 2: Obstbau, Weinbau und Gartenbau					Groupe de produits 2: Arboriculture, viticulture et horticulture
3900.201 Ausgaben	32 267 027	31 732 233	32 658 081 K -391 607	925 848	3900.201 Dépenses
5900.201 Einnahmen	1 031 469	1 033 099	1 013 100	-19 999	5900.201 Recettes
Produktgruppe 3: Tierische Produktion und Lebensmittel tierischer Herkunft					Groupe de produits 3: Production animale et denrées alimentaires d'origine animale
3900.301 Ausgaben	35 425 353	33 192 957	33 097 643 K -413 538	-95 314	3900.301 Dépenses
5900.301 Einnahmen	5 106 898	5 002 401	5 024 000	21 599	5900.301 Recettes
Produktgruppe 4: Agrarökonomie und Agrartechnik					Groupe de produits 4: Economie et technologie agricoles
3900.401 Ausgaben	12 651 283	12 546 445	12 641 363 K -155 275	94 918	3900.401 Dépenses
5900.401 Einnahmen	971 653	1 114 000	1 133 600	19 600	5900.401 Recettes
Einlagen in Reserven					Attributions à des réserves
3900.900 Zweckgebunden Reserven ¹	1 399 000				3900.900 Réserves affectées ¹
3900.901 Allgemeine Reserven	-				3900.901 Réserves générales

¹ Die Einlagen in zweckgebundene Reserven sind bereits in den Ausgaben der Produktgruppen enthalten

¹ Les attributions à des réserves affectées sont déjà comprises dans les dépenses des groupes de produits

Volkswirtschaft

719
Gestüt

Economie

719
Haras

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Ausgaben	7 639 521	7 580 637	7 574 919 K -98 768	-5 718	Dépenses
Einnahmen	1 477 558	1 475 900	1 501 800	25 900	Recettes
Saldo/ Nettofinanzierungsbedarf	6 161 963	6 104 737	6 073 119	-31 618	Solde/ Besoins financiers nets
Produktegruppe 1: Landwirtschaftliche Pferdehaltung					Groupe de produits 1: Production chevaline agricole
3900.101 Ausgaben	7 639 521	7 580 637	7 574 919 K -98 768	-5 718	3900.101 Dépenses
5900.101 Einnahmen	1 477 558	1 475 900	1 501 800	25 900	5900.101 Recettes
Einlagen in Reserven					Attributions à des réserves
3900.900 Zweckgebundene Reserven	–				3900.900 Réserves affectées
3900.901 Allgemeine Reserven	–				3900.901 Réserves générales

Volkswirtschaft

Economie

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
720 Bundesamt für Veterinärwesen					720 Office vétérinaire fédéral
Ausgaben	37 407 795	40 766 439	38 195 675 K -362 420	-2 570 764	Dépenses
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	12 308 616	11 519 700	11 630 632 K -114 632	110 932	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	1 928 685	1 782 500	1 676 323 K -16 656	-106 177	3050.010 Contributions de l'em- ployeur
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3110.000 Infrastruktur	445 551	578 195	526 000 K -10 520	-52 195	3110.000 Infrastructure
3120.000 Betrieb	318 104	413 700	354 600 K -7 092	-59 100	3120.000 Exploitation
3180.000 Dienstleistungen Dritter	8 850 423	11 634 083	9 278 900 K -111 768	-2 355 183	3180.000 Prestations de service de tiers
3180.010 Nebenamtliche Grenz- kontrolle	2 789 906	2 773 100	2 889 000 K -30 990	115 900	3180.010 Contrôle à la frontière par des vétérinaires à temps partiel
3180.015 Forschungsprojekte	1 431 887	1 455 470	1 457 000 K -15 590	1 530	3180.015 Projets de recherche
3180.100 Oberaufsicht für den Voll- zug der Massnahmen gegen die BSE (Enforcement- einheit)	2 758 807	2 895 300	3 286 700 K -35 289	391 400	3180.100 Haute surveillance de l'exécution des mesures destinées à combattre l'ESB (mesure d'exécution forcée)
3190.000 übrige Sachausgaben	329 458	375 481	351 200 K -7 024	-24 281	3190.000 Autres biens et services
<i>35 Entschädigungen an Gemeinwesen</i>					<i>35 Dédommagements à des collectivités publiques</i>
3500.004 Seuchenpolizeiliche Mass- nahmen	5 744	88 650	30 000	-58 650	3500.004 Police des épizooties
<i>36 Beiträge an laufende Ausgaben</i>					<i>36 Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.001 Forschungsbeiträge	528 161	525 990	534 000	8 010	3600.001 Subsidies pour la recherche
3600.002 Beiträge an internationale Institutionen	396 174	398 600	318 600	-80 000	3600.002 Cotisations à des organi- sations internationales
3600.003 Beiträge an die Tierge- sundheitsdienste	1 089 000	1 231 250	1 250 000	18 750	3600.003 Subventions à des services sanitaires pour animaux
3600.007 Qualitätssicherung Milch	3 941 761	3 792 250	3 969 800	177 550	3600.007 Assurance de la qualité du lait
<i>40 Investitionsgüter</i>					<i>40 Biens d'investissement</i>
4010.015 Informatik	285 520	1 302 170	642 920 K -12 859	-659 250	4010.015 Informatique

Volkswirtschaft

Economie

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
720 Bundesamt für Veterinärwesen (Fortsetzung)					720 Office vétérinaire fédéral (suite)
Einnahmen	8 411 669	7 570 000	8 010 000	440 000	Recettes
53 <i>Entgelte</i>					53 <i>Taxes</i>
5310.001 Grenztierärztliche Unter- suchungsgebühren	6 076 502	5 800 000	5 800 000	–	5310.001 Taxes d'examen pour les vétérinaires de frontière
5310.002 Sonstige Gebühren für Amtshandlungen	56 774	40 000	40 000	–	5310.002 Autres émoluments pour actes administratifs
5310.003 Bewilligungsverfahren Laboruntersuchungen	86 527	30 000	70 000	40 000	5310.003 Octroi de permis, taxes d'analyses
5360.001 Kostenrückerstattungen	2 191 867	1 700 000	2 100 000	400 000	5360.001 Remboursements de frais

Volkswirtschaft

721

Institut für Viruskrankheiten und Immunprophylaxe

Economie

721

Institut de virologie et d'immunoprophyaxie

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Ausgaben	7 287 981	7 973 526	7 986 317	12 791	Dépenses
Einnahmen	209 774	199 000	199 000	–	Recettes
Saldo/ Nettofinanzierungsbedarf	7 078 207	7 774 526	7 787 317	12 791	Solde/ Besoins financiers nets
Produktgruppe 1: Nationales Referenz- zentrum für hochan- steckende Tierseuchen					Groupe de produits 1: Centre national de réf- erence pour les épizooties hautement contagieuses
3900.101 Ausgaben	7 287 981	7 973 526	7 986 317	12 791	3900.101 Dépenses
5900.101 Einnahmen	209 774	199 000	199 000	–	5900.101 Recettes
Einlagen in Reserven					Attributions à des réserves
3900.900 Zweckgebundene Reserven	–				3900.900 Réserves affectées
3900.901 Allgemeine Reserven	–				3900.901 Réserves générales

Volkswirtschaft

		Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004		
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.		
724	Bundesamt für wirtschaftliche Landesversorgung					724	Office fédéral pour l'approvisionnement économique du pays
	Ausgaben	5 836 115	6 599 660	6 573 726 K -72 475	-25 934		Dépenses
	Verwaltung	5 836 115	6 599 660	6 573 726 K -72 475	-25 934		Administration
30	<i>Personalausgaben</i>					30	<i>Dépenses de personnel</i>
3010.015	Personalbezüge	4 497 981	5 053 200	5 083 034 K -50 034	29 834	3010.015	Rétribution du personnel
3050.010	Arbeitgeberbeiträge	803 536	782 100	732 127 K -7 270	-49 973	3050.010	Contributions de l'employeur
31	<i>Sachausgaben</i>					31	<i>Biens et services</i>
3110.000	Infrastruktur	65 003	95 545	97 000 K -1 940	1 455	3110.000	Infrastructure
3180.000	Dienstleistungen Dritter	413 071	485 211	478 600 K -9 572	-6 611	3180.000	Prestations de service de tiers
3190.000	übrige Sachausgaben	39 811	143 810	146 000 K -2 920	2 190	3190.000	Autres biens et services
40	<i>Investitionsgüter</i>					40	<i>Biens d'investissement</i>
4010.015	IT-Investitionen	16 713	39 794	36 965 K -739	-2 829	4010.015	Investissements, TI
	Einnahmen	12 215	75 000	75 000	-		Recettes
53	<i>Entgelte</i>					53	<i>Taxes</i>
5340.003	Prämien Bundes-Kriegs-Transportversicherung	-	50 000	50 000	-	5340.003	Assurance fédérale des transports contre les risques de guerre, primes
5360.001	Kostenrückerstattungen	1 215	5 000	5 000	-	5360.001	Remboursements de frais
5370.001	Konventionalstrafen	11 000	20 000	20 000	-	5370.001	Peines conventionnelles
725	Bundesamt für Wohnungswesen					725	Office fédéral du logement
	Ausgaben	242 331 502	259 693 946	212 313 217 K -131 633	-47 380 729		Dépenses
30	<i>Personalausgaben</i>					30	<i>Dépenses de personnel</i>
3010.015	Personalbezüge	5 597 379	5 632 000	5 800 190 K -57 190	168 190	3010.015	Rétribution du personnel
3050.010	Arbeitgeberbeiträge	859 265	871 700	836 303 K -8 310	-35 397	3050.010	Contributions de l'employeur
31	<i>Sachausgaben</i>					31	<i>Biens et services</i>
3120.000	Betrieb	39 570	49 151	49 900 K -998	749	3120.000	Exploitation

Volkswirtschaft

Economie

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
725 Bundesamt für Wohnungs- wesen (Fortsetzung)					725 Office fédéral du logement (suite)
3180.000 Dienstleistungen Dritter	1 729 619	2 767 784	2 160 200	-607 584	3180.000 Prestations de service de tiers
3190.000 übrige Sachausgaben	535 059	596 122	605 200	9 078	3190.000 Autres biens et services
			<i>K</i> -43 204		
			<i>K</i> -12 104		
36 Beiträge an laufende Ausgaben					36 Contributions à des dépenses courantes
3600.011 Zusatzverbilligung für Mietzinse und Erleich- terung des Erwerbs von Wohnungs- und Hauseigen- tum	133 264 996	130 020 000	124 000 000	-6 020 000	3600.011 Abaissement supplémentaire des loyers et mesures fa- cilitant l'accèsion à la propriété d'un logement ou d'une maison familiale
3600.012 Verzinsung von Bankdar- lehen	39 200	472 800	200 000	-272 800	3600.012 Service de l'intérêt de prêts bancaires
3600.014 Verluste aus Garantiever- pflichtungen	31 666 808	44 325 000	45 000 000	675 000	3600.014 Pertes provenant d'engage- ments de garantie
3600.016 Verluste aus Garantiever- pflichtungen: Bereinigung Altlasten WEG	16 638 278	4 929 839	140 100	-4 789 739	3600.016 Pertes provenant d'enga- gements de garanties: règlement d'anciennes affaires, LCAP
			<i>K</i> -1 401		
40 Investitionsgüter					40 Biens d'investissement
4010.015 IT-Investitionen	443 494	492 500	421 324	-71 176	4010.015 Investissements, TI
			<i>K</i> -8 426		
42 Darlehen und Beteiligungen					42 Prêts et participations
4200.004 Darlehen zur Förderung von preisgünstigem Wohnraum	18 000 000	–	–	–	4200.004 Prêts, mesures d'encoura- gement en faveur de loge- ments à prix avantageux
4200.005 Förderung von gemein- nützigen Bauträgern	25 500 000	60 741 000	24 100 000	-36 641 000	4200.005 Mesures d'encouragement en faveur des maîtres d'ouvrage s'occupant de la construction de logements d'utilité publique
46 Investitionsbeiträge					46 Contributions à des inves- tissements
4600.001 Verbesserung der Wohnver- hältnisse in Berggebieten	8 017 834	8 796 050	9 000 000	203 950	4600.001 Amélioration du logement dans les régions de mon- tagne
Einnahmen	94 227 440	32 520 000	97 520 000	65 000 000	Recettes
52 Vermögenserträge					52 Revenus des biens
5200.001 Zinsertrag Darlehen	–	–	25 000 000	25 000 000	5200.001 Produit des intérêts sur les prêts
53 Entgelte					53 Taxes
5360.001 Rückerstattung von Bundesbeiträgen	7 816 554	2 200 000	2 200 000	–	5360.001 Remboursement de subven- tions fédérales

Volkswirtschaft

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
725 Bundesamt für Wohnungs- wesen (Fortsetzung)				
62 <i>Rückzahlung von Darlehen und Beteiligungen</i>				
6200.001 Rückzahlung von Vor- schüssen und Darlehen	85 982 067	30 000 000	50 000 000	20 000 000
6200.002 Rückzahlungen Hypothe- kendarlehen Wohnbaue- nossenschaften	–	–	20 000 000	20 000 000
64 <i>Rückerstattung von Investi- tionsbeiträgen</i>				
6400.001 Rückerstattung von In- vestitionsbeiträgen	428 819	320 000	320 000	–
727 Wettbewerbskommission				
Ausgaben	7 077 516	7 164 828	7 327 362 K -79 905	162 534
30 <i>Behördenvergütungen</i>				
3000.001 Vergütungen an Kommis- sionsmitglieder	395 477	395 500	401 955 K -3 955	6 455
3050.020 Arbeitgeberbeiträge an Kommissionsmitglieder	22 891	23 300	26 763 K -263	3 463
30 <i>Personalausgaben</i>				
3010.015 Personalbezüge	5 243 968	5 189 800	5 367 858 K -52 858	178 058
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	672 621	803 000	773 315 K -7 680	-29 685
31 <i>Sachausgaben</i>				
3180.000 Dienstleistungen Dritter	185 187	205 569	205 700 K -4 114	131
3190.000 übrige Sachausgaben	509 521	498 409	506 000 K -10 120	7 591
40 <i>Investitionsgüter</i>				
4010.015 IT-Investitionen	47 851	49 250	45 771 K -915	-3 479
Einnahmen	463 349	280 000	280 000	–
53 <i>Entgelte</i>				
5310.001 Spruchgebühren	463 067	280 000	280 000	–
5360.001 Kostenrückerstattungen EO und IV	281	–	–	–

Economie

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
725 Office fédéral du logement (suite)				
62 <i>Remboursement de prêts et de participations</i>				
6200.001 Remboursements d'avances et de prêts				
6200.002 Remboursements de prêts hypothécaires, coopératives immobilières				
64 <i>Remboursement de contribu- tions à des investissements</i>				
6400.001 Remboursement de contri- butions à des investisse- ments				
727 Commission de la con- currence				
Dépenses				
30 <i>Indemnités versées aux autorités</i>				
3000.001 Indemnités versées aux commissaires				
3050.020 Contributions de l'em- ployeur aux commissaires				
30 <i>Dépenses de personnel</i>				
3010.015 Rétribution du personnel				
3050.010 Contributions de l'em- ployeur				
31 <i>Biens et services</i>				
3180.000 Prestations de service de tiers				
3190.000 Autres biens et services				
40 <i>Biens d'investissement</i>				
4010.015 Investissements, TI				
Recettes				
53 <i>Taxes</i>				
5310.001 Emoluments de décision				
5360.001 Remboursements de frais, APG et AI				

Volkswirtschaft

Economie

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
730 Rekurskommission EVD					730 Commission de recours du DFE
Ausgaben	4 579 362	4 970 103	4 960 505	-9 598	Dépenses
30 <i>Behördenvergütungen</i>					30 <i>Indemnités versées aux autorités</i>
3000.001 Besoldungen der Richter	1 956 772	2 075 400	2 110 000	34 600	3000.001 Traitements des juges
3050.020 Arbeitgeberbeiträge der Richter	363 059	321 200	303 800	-17 400	3050.020 Contributions de l'em- ployeur des juges
30 <i>Personalausgaben</i>					30 <i>Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	1 730 195	1 860 600	1 880 000	19 400	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	243 438	288 000	270 900	-17 100	3050.010 Contributions de l'em- ployeur
31 <i>Sachausgaben</i>					31 <i>Biens et services</i>
3180.000 Dienstleistungen Dritter	95 109	205 248	186 400	-18 848	3180.000 Prestations de service de tiers
3190.000 übrige Sachausgaben	36 517	62 055	63 000	945	3190.000 Autres biens et services
40 <i>Investitionsgüter</i>					40 <i>Biens d'investissement</i>
4010.015 IT-Investitionen	154 272	157 600	146 405	-11 195	4010.015 Investissements, TI
Einnahmen	79 921	100 200	100 200	-	Recettes
53 <i>Entgelte</i>					53 <i>Taxes</i>
5310.001 Kanzleigebühren und Kosten im Beschwerdeverfahren	79 897	100 000	100 000	-	5310.001 Emoluments de chancellerie et frais de procédure en matière de recours
5360.001 Kostenrückerstattungen	24	200	200	-	5360.001 Remboursements de frais

Volkswirtschaft

735

Vollzugsstelle für den Zivildienst

Economie

735

Organe d'exécution du Service civil

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Ausgaben	12 071 848	15 676 994	16 067 106	390 112	Dépenses
Einnahmen	1 268 309	1 003 500	2 485 000	1 481 500	Recettes
Saldo/ Nettofinanzierungsbedarf	10 803 539	14 673 494	13 582 106	-1 091 388	Solde/ Besoins financiers nets
Produkt 1: Zulassungen					Produits 1: Admissions
3900.101 Ausgaben	6 371 334	5 935 632	5 493 232	-442 400	3900.101 Dépenses
5900.101 Einnahmen	277	9 000	3 900	-5 100	5900.101 Recettes
Produkt 2: Einsätze					Produits 2: Affectations
3900.201 Ausgaben	4 972 666	8 606 840	9 206 374	599 534	3900.201 Dépenses
5900.201 Einnahmen	1 268 032	994 500	2 481 100	1 486 600	5900.201 Recettes
Einlagen in Reserven					Attributions à des réserves
3900.900 Zweckgebundene Reserven	–				3900.900 Réserves affectées
3900.901 Allgemeine Reserven	–				3900.901 Réserves générales
Subventionen	727 848	1 134 522	1 367 500	232 978	Subventions
3600.601 Entschädigungen an Ein- satzbetriebe	727 848	1 010 905	1 242 000	231 095	3600.601 Indemnités versées par les établissements d'affectation
3600.602 Einführungskurse des Zivildienstes	–	49 742	50 500	758	3600.602 Cours d'introduction du Service civil
3600.603 Rückvergütung von Sozial- hilfen für Härtefälle	–	73 875	75 000	1 125	3600.603 Remboursement de presta- tions financières dans des cas de rigueur

Volkswirtschaft

Economie

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
785 Informatikdienst- leistungszentrum EVD					785 Centre de services informatiques, DFE
Ausgaben	12 306 298	14 194 318	8 960 225 K -120 822	-5 234 093	Dépenses
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	5 752 424	4 667 300	5 032 569 K -49 569	365 269	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	847 182	722 300	725 096 K -7 202	2 796	3050.010 Contributions de l'em- ployeur
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3110.000 Infrastruktur	581 995	147 750	135 042 K -2 701	-12 708	3110.000 Infrastructure
3180.000 Dienstleistungen Dritter	4 056 705	6 854 615	1 477 949 K -29 559	-5 376 666	3180.000 Prestations de service de tiers
3190.000 übrige Sachausgaben	74 515	143 810	110 000 K -2 200	-33 810	3190.000 Autres biens et services
<i>40 Investitionsgüter</i>					<i>40 Biens d'investissement</i>
4010.001 IT-Investitionen	993 478	1 658 543	1 479 569 K -29 591	-178 974	4010.001 Investissements, TI

K=Kreditsperre

K=crédit bloqué

Umwelt, Verkehr, Energie
und KommunikationEnvironnement, transports,
énergie et communication

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
8 Departement für Umwelt, Verkehr, Energie und Kommunikation					8 Département de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication
Ausgaben	8 301 425 512	8 370 570 140	8 710 756 527	340 186 387	Dépenses
Einnahmen	304 399 601	283 548 131	221 468 600	-62 079 531	Recettes
801 Generalsekretariat					801 Secrétariat général
Ausgaben	152 074 296	144 585 615	153 262 973	8 677 358	Dépenses
Verwaltung	145 166 831	140 214 883	146 862 373	6 647 490	Administration
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	12 270 670	14 605 700	13 200 000	-1 405 700	3010.015 Rétribution du personnel
3050.001 Leistungen an die PKB	247 349	500 000	2 540 000	2 040 000	3050.001 Prestations versées à la CFP
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	1 985 223	2 249 100	1 893 400	-355 700	3050.010 Contributions de l'employeur
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3110.000 Infrastruktur	481 887	854 881	953 900	99 019	3110.000 Infrastructure
3180.000 Dienstleistungen Dritter	12 106 665	14 812 060	18 610 900	3 798 840	3180.000 Prestations de service de tiers
3190.000 übrige Sachausgaben	375 063	301 705	303 100	1 395	3190.000 Autres biens et services
<i>36 Beiträge an laufende Ausgaben</i>					<i>36 Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.003 Beiträge an internationale Organisationen	308 700	330 000	330 000	–	3600.003 Contributions à des organisations internationales
3600.004 Verkehrshaus der Schweiz	1 536 480	–	–	–	3600.004 Musée suisse des transports
3600.005 Abgeltung GWL Zeitungs- transporte	99 000 000	78 800 000	80 000 000	1 200 000	3600.005 PEG, indemnisation des transports de journaux
<i>40 Investitionsgüter</i>					<i>40 Biens d'investissement</i>
4010.015 IT-Investitionen	12 102 795	16 335 437	16 231 073	-104 364	4010.015 Investissements, TI
<i>42 Darlehen und Beteiligungen</i>					<i>42 Prêts et participations</i>
4200.001 Skyguide, Ausfinanzierung	4 752 000	11 426 000	12 800 000	1 374 000	4200.001 Skyguide, résorption du découvert technique
Unabhängige Beschwerde- instanz für Radio und Fernsehen	393 410	470 132	470 600	468	Autorité indépendante d'examen des plaintes en matière de radio-télévision
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.215 Personalbezüge	207 918	272 100	272 000	-100	3010.215 Rétribution du personnel

Umwelt, Verkehr, Energie
und Kommunikation

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	Environnement, transports, énergie et communication
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
801 Generalsekretariat (Fortsetzung)					801 Secrétariat général (suite)
3050.210 Arbeitgeberbeiträge	38 102	42 200	39 200	-3 000	3050.210 Contributions de l'employeur
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3180.200 Dienstleistungen Dritter	136 819	146 967	150 400	3 433	3180.200 Prestations de service de tiers
3190.200 übrige Sachausgaben	10 571	8 865	9 000	135	3190.200 Autres biens et services
Dienst für besondere Aufgaben	6 514 055	3 900 600	5 930 000	2 029 400	Service des tâches spéciales
<i>40 Investitionsgüter</i>					<i>40 Biens d'investissement</i>
4010.401 Anlagen und Einrichtungen	6 514 055	3 900 600	5 930 000	2 029 400	4010.401 Installations et équipements
Einnahmen	14 361 997	18 047 000	18 047 000	–	Recettes
Verwaltung	14 361 997	18 046 000	18 046 000	–	Administration
<i>53 Entgelte</i>					<i>53 Taxes</i>
5310.010 Gebühren	14 303 954	18 045 000	18 045 000	–	5310.010 Emoluments
5360.010 Kostenrückerstattungen	58 043	1 000	1 000	–	5360.010 Remboursements de frais
Unabhängige Beschwerde- instanz für Radio und Fernsehen	–	1 000	1 000	–	Autorité indépendante d'examen des plaintes en matière de radio-télévision
<i>53 Entgelte</i>					<i>53 Taxes</i>
5310.201 Kanzleigebühren und Kosten im Beschwerdeverfahren	–	1 000	1 000	–	5310.201 Emoluments de chancellerie et frais de procédure de recours
802 Bundesamt für Verkehr					802 Office fédéral des transports
Ausgaben	4 178 516 131	4 270 459 907	4 622 404 700	351 944 793	Dépenses
Verwaltung	3 080 336 994	3 181 371 207	3 308 946 700	127 575 493	Administration
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	32 249 863	33 126 300	33 319 000	192 700	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	5 171 114	5 125 800	4 803 000	-322 800	3050.010 Contributions de l'employeur
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3110.000 Infrastruktur	20 967	22 359	23 200	841	3110.000 Infrastructure

Umwelt, Verkehr, Energie
und KommunikationEnvironnement, transports,
énergie et communication

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
802 Bundesamt für Verkehr (Fortsetzung)					802 Office fédéral des transports (suite)
3180.000 Dienstleistungen Dritter	6 323 645	6 506 135	6 637 300	131 165	3180.000 Prestations de service de tiers
3180.006 Schiedskommission	208 973	436 898	445 400	8 502	3180.006 Commission d'arbitrage
3181.001 Kommunikation	500 977	502 006	482 600	-19 406	3181.001 Communication
3190.000 übrige Sachausgaben	1 011 239	1 027 946	1 072 900	44 954	3190.000 Autres biens et services
Schweizerische Bundesbahnen (SBB)	647 213 582	648 783 037	570 100 000	-78 683 037	Chemins de fer fédéraux (CFF)
<i>36 Beiträge an laufende Ausgaben</i>					<i>36 Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.003 LV SBB Betriebsbeitrag Infrastruktur	457 875 000	445 528 287	355 100 000	-90 428 287	3600.003 CP des CFF, contribution d'exploitation pour l'infrastructure
3600.004 Abgeltung kombinierter Verkehr	189 338 582	203 254 750	215 000 000	11 745 250	3600.004 Indemnisation du trafic combiné
SBB und KTU	1 243 247 302	1 258 150 468	1 347 794 600	89 644 132	CFF et ETC
<i>36 Beiträge an laufende Ausgaben</i>					<i>36 Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.202 Autoverlad	3 529 694	3 559 297	3 350 000	-209 297	3600.202 Chargement d'automobiles
3600.203 Abgeltung Regionalverkehr	1 175 502 919	1 188 280 971	1 286 444 600	98 163 629	3600.203 Trafic régional, indemnisation
3600.204 Trassenpreisverbilligung Wagenladungsverkehr	64 214 689	66 310 200	58 000 000	-8 310 200	3600.204 Réduction sur le prix du sillon ferroviaire, trafic par wagons complets
Dritte	77 659	80 000	80 000	–	Tiers
<i>36 Beiträge an laufende Ausgaben</i>					<i>36 Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.301 Zentralamt für den internationalen Eisenbahnverkehr, Bern	77 659	80 000	80 000	–	3600.301 Office central des transports internationaux par chemin de fer, Berne
Schweizerische Bundesbahnen (SBB)	23 760 000	204 690 471	148 500 000	-56 190 471	Chemins de fer fédéraux (CFF)
<i>42 Darlehen und Beteiligungen</i>					<i>42 Prêts et participations</i>
4200.002 LV SBB Darlehen Infrastrukturinvestitionen	23 760 000	204 690 471	148 500 000	-56 190 471	4200.002 CP des CFF, prêts destinés aux investissements d'infrastructure
Dritte	39 141 700	28 417 545	15 000 000	-13 417 545	Tiers
<i>42 Darlehen und Beteiligungen</i>					<i>42 Prêts et participations</i>
4200.202 Investitionen Kombiniertes Verkehr	39 141 700	28 417 545	15 000 000	-13 417 545	4200.202 Investissements en faveur du trafic combiné
Schweizerische Bundesbahnen (SBB)	866 915 110	770 316 242	938 600 000	168 283 758	Chemins de fer fédéraux (CFF)

Umwelt, Verkehr, Energie
und Kommunikation802 Bundesamt für Verkehr
(Fortsetzung)

46 Investitionsbeiträge

4600.002 LV SBB Abschreibungen
Infrastruktur

4600.003 Investitionsbeiträge
Behindertengesetz

4600.004 Ausrüstung von Schienen-
fahrzeugen mit einer
Führerstandsinalisierung
(ETCS)

Konzessionierte Transport-
unternehmungen (KTU)

46 Investitionsbeiträge

4600.102 Hilfe bei Naturschäden

4600.105 Verkehrstrennung

4600.107 Technische Verbesserungen
und Umstellung des
Betriebes

Dritte

46 Investitionsbeiträge

4600.401 Anschlussgleise

4600.402 Kombierter Verkehr

**Fonds für Eisenbahngross-
projekte**

46 Investitionsbeiträge

4600.701 Fonds für Eisenbahngross-
projekte, Einlagen

Einnahmen

53 Entgelte

5310.001 Gebühren

5360.001 Kostenrückerstattungen

5370.001 Bussen

62 Rückzahlung von Darlehen
und Beteiligungen

6200.001 Rückzahlung von Darlehen
KTU

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
858 330 000	740 273 742	899 100 000	158 826 258	
–	492 500	13 500 000	13 007 500	
8 585 110	29 550 000	26 000 000	-3 550 000	
159 570 000	185 672 500	199 988 700	14 316 200	
11 000 000	–	–	–	
22 720 000	23 147 500	22 400 000	-747 500	
125 850 000	162 525 000	177 588 700	15 063 700	
54 924 865	38 513 500	42 100 000	3 586 500	
19 924 865	17 828 500	20 100 000	2 271 500	
35 000 000	20 685 000	22 000 000	1 315 000	
1 098 179 137	1 089 088 700	1 313 458 000	224 369 300	
1 098 179 137	1 089 088 700	1 313 458 000	224 369 300	
8 812 548	6 519 031	42 350 400	35 831 369	
7 934 068	6 500 000	5 500 000	-1 000 000	
101 188	–	–	–	
1 620	1 000	1 000	–	
775 673	18 031	36 849 400	36 831 369	

Environnement, transports,
énergie et communication802 Office fédéral des transports
(suite)46 Contributions à des inves-
tissements

4600.002 CP des CFF, amortisse-
ments, infrastructure

4600.003 Contributions à des inves-
tissements, loi sur les
handicapés

4600.004 Equipement de véhicules
ferroviaires de signalisa-
tion dans la cabine de
conduite (ETCS)

Entreprises de transport
concessionnaires (ETC)

46 Contributions à des inves-
tissements

4600.102 Aide pour réparer les dom-
mages causés par les for-
ces naturelles

4600.105 Séparation des courants de
trafic

4600.107 Améliorations techniques
et adoption d'un autre
mode de transport

Tiers

46 Contributions à des inves-
tissements

4600.401 Voies de raccordement

4600.402 Trafic combiné

**Fonds pour les grands pro-
jets ferroviaires**

46 Contributions à des inves-
tissements

4600.701 Fonds pour les grands pro-
jets ferroviaires, attri-
butions

Recettes

53 Taxes

5310.001 Emoluments

5360.001 Remboursements de frais

5370.001 Amendes

62 Remboursement de prêts et
de participations

6200.001 ETC, remboursement de
prêts

Umwelt, Verkehr, Energie
und Kommunikation803 Bundesamt für
Zivilluftfahrt

Ausgaben

30 Personalausgaben

3010.015	Personalbezüge	23 286 673	20 490 400	31 208 000	10 717 600
3050.010	Arbeitgeberbeiträge	3 681 492	3 170 500	4 498 900	1 328 400
3050.021	Arbeitgeberleistungen gemäss VLVA (SR 510.24)	–	1 200 000	–	-1 200 000

31 Sachausgaben

3110.000	Infrastruktur	3 768 275	4 266 035	2 741 900	-1 524 135
3180.000	Dienstleistungen Dritter	5 695 842	6 810 534	16 137 000	9 326 466
3181.005	Übrige Dienstleistungen Dritter	32 005 443	7 618 430	–	-7 618 430
3190.000	übrige Sachausgaben	1 736 504	1 762 854	2 890 900	1 128 046

36 Beiträge an laufende
Ausgaben

3600.002	Internationale Zivilluft- fahrt-Organisationen	1 448 815	2 060 000	2 128 000	68 000
3600.004	Übrige fliegerische Aus- bildung Dritter	4 305 810	–	–	–
3600.005	Sicherheitsmassnahmen	9 271 809	11 233 728	11 722 000	488 272
3600.006	Eurocontrol	12 556 088	12 700 000	14 700 000	2 000 000

40 Investitionsgüter

4010.002	Luftfahrzeuge	3 600 000	–	–	–
----------	---------------	-----------	---	---	---

46 Investitionsbeiträge

4600.002	Investitionskosten Skyguide	–	–	13 600 000	13 600 000
----------	-----------------------------	---	---	------------	------------

Einnahmen

53 Entgelte

5310.001	Gebühren	8 345 063	8 000 000	10 950 000	2 950 000
5330.001	Einschreibegebühren	–	110 000	–	-110 000
5360.002	Rückerstattungen aus Such- und Rettungsaktionen	–	10 000	10 000	–
5360.003	Übrige Kostenrückerstat- tungen	18 177 425	18 590 000	100 000	-18 490 000

62 Rückzahlung von Darlehen
und Beteiligungen

6200.001	Rückzahlung von Darlehen Flugplätze	2 056 933	1 650 000	1 700 000	50 000
----------	--	-----------	-----------	-----------	--------

Environnement, transports,
énergie et communication803 Office fédéral de
l'aviation civile

Dépenses

30 Dépenses de personnel

3010.015	Rétribution du personnel	10 717 600
3050.010	Contributions de l'em- ployeur	1 328 400
3050.021	Prestations de l'employeur selon l'OPRA (RS 510.24)	-1 200 000

31 Biens et services

3110.000	Infrastructure	-1 524 135
3180.000	Prestations de service de tiers	9 326 466
3181.005	Autres prestations de ser- vice de tiers	-7 618 430
3190.000	Autres biens et services	1 128 046

36 Contributions à des
dépenses courantes

3600.002	Organisations de l'avia- tion civile internationale	68 000
3600.004	Autres cours de formation aéronautique confiés à des tiers	–
3600.005	Mesures de sécurité	488 272
3600.006	Eurocontrol	2 000 000

40 Biens d'investissement

4010.002	Aéronefs	–
----------	----------	---

46 Contributions à des inves-
tissements

4600.002	Frais d'investissement, Skyguide	13 600 000
----------	-------------------------------------	------------

Recettes

53 Taxes

5310.001	Emoluments	2 950 000
5330.001	Taxes d'inscription	-110 000
5360.002	Remboursements de frais de recherches et de sauvetage	–
5360.003	Autres remboursements de frais	-18 490 000

62 Remboursement de prêts et
de participations

6200.001	Remboursement de prêts par des aérodromes	50 000
----------	--	--------

Umwelt, Verkehr, Energie
und Kommunikation804 Bundesamt für Wasser
und Geologie

Ausgaben

30 Personalausgaben

3010.015 Personalbezüge
3050.010 Arbeitgeberbeiträge

31 Sachausgaben

3110.000 Infrastruktur
3120.000 Betrieb
3180.000 Dienstleistungen Dritter

3190.000 übrige Sachausgaben

36 Beiträge an laufende
Ausgaben

3600.001 Wasserkrafteinbussen
3600.003 Internationale Kommissio-
nen und Organisationen

46 Investitionsbeiträge

4600.003 Internationale Rhein-
regulierung (Illmündung/
Bodensee)
4600.005 Hochwasserschutz
4600.008 Langenseeregulierung

Einnahmen

53 Entgelte

5310.001 Gebühren für die Aufsicht
über Stauanlagen
5310.002 Übrige Gebühren
5310.003 Geologische Dienst-
leistungen
5340.001 Verwaltungsarbeiten bei
Kraftwerken an der Landes-
grenze
5360.001 Kostenrückerstattungen
5360.002 Wasserzinsanteile

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Ausgaben	118 388 265	95 878 942	94 203 100	-1 675 842
30 Personalausgaben				
3010.015 Personalbezüge	14 644 937	13 658 600	13 777 000	118 400
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	2 327 104	2 113 700	1 986 200	-127 500
31 Sachausgaben				
3110.000 Infrastruktur	984 525	1 000 365	1 054 400	54 035
3120.000 Betrieb	1 729 872	1 694 692	1 781 100	86 408
3180.000 Dienstleistungen Dritter	7 374 477	6 640 518	6 865 000	224 482
3190.000 übrige Sachausgaben	374 080	493 583	516 300	22 717
36 Beiträge an laufende Ausgaben				
3600.001 Wasserkrafteinbussen	3 064 732	3 083 050	3 130 000	46 950
3600.003 Internationale Kommissio- nen und Organisationen	99 139	109 335	112 900	3 565
46 Investitionsbeiträge				
4600.003 Internationale Rhein- regulierung (Illmündung/ Bodensee)	3 400 000	4 205 950	4 970 000	764 050
4600.005 Hochwasserschutz	84 389 400	62 780 058	59 907 900	-2 872 158
4600.008 Langenseeregulierung	–	99 091	102 300	3 209
Einnahmen	4 766 373	5 035 000	5 035 000	–
53 Entgelte				
5310.001 Gebühren für die Aufsicht über Stauanlagen	223 230	375 000	375 000	–
5310.002 Übrige Gebühren	366 830	430 000	430 000	–
5310.003 Geologische Dienst- leistungen	–	500 000	500 000	–
5340.001 Verwaltungsarbeiten bei Kraftwerken an der Landes- grenze	320 947	–	–	–
5360.001 Kostenrückerstattungen	790 635	600 000	600 000	–
5360.002 Wasserzinsanteile	3 064 732	3 130 000	3 130 000	–

Environnement, transports,
énergie et communication804 Office fédéral des
eaux et de la géolo-
gie

Dépenses

30 Dépenses de personnel

3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Contributions de l'em-
ployeur

31 Biens et services

3110.000 Infrastructure
3120.000 Exploitation
3180.000 Prestations de service de
tiers
3190.000 Autres biens et services

36 Contributions à des
dépenses courantes

3600.001 Indemnités pour non-ex-
ploitation de la force
hydraulique
3600.003 Commissions et organisa-
tions internationales

46 Contributions à des inves-
tissements

4600.003 Régularisation internatio-
nale du Rhin (de l'embou-
chure de l'Ill au lac de
Constance)
4600.005 Protection contre les
inondations
4600.008 Régularisation du lac Ma-
jeur

Recettes

53 Taxes

5310.001 Emoluments pour la sur-
veillance des ouvrages
d'accumulation
5310.002 Autres émoluments
5310.003 Prestations de service géo-
logiques
5340.001 Frais d'administration
remboursés par les usines
frontières
5360.001 Remboursements de frais
5360.002 Quotes-parts de rede-
vance hydraulique

Umwelt, Verkehr, Energie
und Kommunikation

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	Environnement, transports, énergie et communication
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
805 Bundesamt für Energie		*			805 Office fédéral de l'énergie
Ausgaben	136 215 577	92 059 353	89 769 255	-2 290 098	Dépenses
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	23 777 184	12 647 900	12 886 000	238 100	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	4 004 525	1 957 100	1 857 200	-99 900	3050.010 Contributions de l'employeur
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3110.000 Infrastruktur	791 254	—	—	—	3110.000 Infrastructure
3180.000 Dienstleistungen Dritter	6 999 167	5 383 330	6 426 800	1 043 470	3180.000 Prestations de service de tiers
3180.010 Programme, Energie und Abwärmenutzung	17 716 664	15 439 382	13 185 000	-2 254 382	3180.010 Programmes, utilisation de l'énergie et récupération de la chaleur
3181.001 Forschung, Entwicklung und Demonstration	13 920 296	11 278 250	11 374 000	95 750	3181.001 Recherche, développement et démonstration
3181.002 Information, Beratung, Aus- und Weiterbildung	2 518 452	2 277 589	2 864 400	586 811	3181.002 Information, conseil, formation et perfectionnement
3181.003 HSK-Experten	7 322 561	—	—	—	3181.003 Experts de la DSN
3190.000 übrige Sachausgaben	696 859	354 600	368 600	14 000	3190.000 Autres biens et services
3191.001 Entsorgung radioaktiver Abfälle	822 408	820 505	1 500 000	679 495	3191.001 Elimination des déchets radioactifs
<i>36 Beiträge an laufende Ausgaben</i>					<i>36 Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.001 Internationale Atomenergieagentur, Wien	5 810 100	4 774 024	4 848 900	74 876	3600.001 Agence internationale de l'énergie atomique, Vienne
3600.004 Information, Beratung, Aus- und Weiterbildung	5 640 152	5 558 355	5 558 355	—	3600.004 Information, conseil, formation et perfectionnement
3600.006 Forschung, Entwicklung und Demonstration	8 910 025	8 776 350	9 070 000	293 650	3600.006 Recherche, développement et démonstration
<i>40 Investitionsgüter</i>					<i>40 Biens d'investissement</i>
4010.001 Maschinen, Geräte, Fahrzeuge	1 410 740	—	—	—	4010.001 Machines, appareils, véhicules
4010.015 Informatik	982 149	—	—	—	4010.015 Informatique
<i>46 Investitionsbeiträge</i>					<i>46 Contributions à des investissements</i>
4600.002 Energie- und Abwärmenutzung	26 203 749	15 954 437	15 100 000	-854 437	4600.002 Utilisation de l'énergie et récupération de la chaleur
4600.003 Pilot- und Demonstrationsanlagen	8 689 292	6 837 531	4 730 000	-2 107 531	4600.003 Installations pilotes et de démonstration
Einnahmen	32 244 616	2 095 000	2 135 000	40 000	Recettes
<i>53 Entgelte</i>					<i>53 Taxes</i>
5310.002 Gebühren für Rohrleitungsanlagen	241 020	200 000	220 000	20 000	5310.002 Taxes pour installations de transport par conduites
5310.003 Gebühren für Atomanlagen	24 458 284	1 800 000	1 800 000	—	5310.003 Taxes afférentes aux installations atomiques

*Ab 2004 ohne die HSK, die ein selbständiges FLAG-Amt bildet (Dienststelle 815)

K=Kreditsperre

*A partir de 2004 sans la DSN qui forme un office GMEB indépendant (office 815)

K=crédit bloqué

Umwelt, Verkehr, Energie
und Kommunikation805 Bundesamt für Energie
(Fortsetzung)

5310.004	Übrige Gebühren	199 976	–	80 000	80 000
5360.001	Rückerstattung HSK- Experten	7 322 561	–	–	–
5360.002	Kostenrückerstattungen	19 705	70 000	20 000	-50 000
5370.001	Bussen	3 070	25 000	15 000	-10 000

806 Bundesamt für
Strassen

Ausgaben

2 862 778 053

2 929 271 406

2 920 324 495

-8 946 911

30 Personalausgaben

3010.015	Personalbezüge	19 371 019	20 333 800	20 884 000	550 200
3050.010	Arbeitgeberbeiträge	3 572 481	3 122 300	3 010 600	-111 700

31 Sachausgaben

3110.000	Infrastruktur	407 778	407 297	429 300	22 003
3180.000	Dienstleistungen Dritter	11 302 550	12 481 381	13 060 800	579 419
3180.005	Vollzug Kontingentsbewil- ligungen	5 224 000	5 420 000	400 000	-5 020 000
3190.000	übrige Sachausgaben	557 031	584 794	552 900	-31 894

36 Beiträge an laufende
Ausgaben

3600.001	Nationalstrassen, Unterhalt	517 068 049	534 585 313	580 000 000	45 414 687
3600.002	Nationalstrassen, Betrieb	127 644 194	123 927 282	129 000 400	5 073 118
3600.003	Allg. Strassenbeiträge und Finanzausgleich	390 393 838	421 912 600	425 291 000	3 378 400
3600.004	Allg. Strassenbeiträge und Finanzausgleich (ausser- ordentlicher Anteil)	65 275 650	54 680 795	54 680 795	–
3600.005	Internationale Alpen- strassen und Kantone ohne Nationalstrassen	24 918 756	26 930 600	27 146 200	215 600
3600.007	Polizeiliche Kontrollen des Schwerverkehrs	16 960 007	20 000 000	20 000 000	–
3600.008	Langsamverkehr, Fuss- und Wanderwege	1 196 680	1 467 354	2 262 900	795 546
3600.009	Schwerverkehrsmanagement	13 162 757	29 254 500	30 000 000	745 500

46 Investitionsbeiträge

4600.001	Nationalstrassen, Bau	1 425 902 467	1 448 316 124	1 397 580 800	-50 735 324
4600.003	Hauptstrassen	200 970 000	194 640 068	191 390 600	-3 249 468
4600.005	Niveauübergänge	4 873 013	8 932 500	4 000 000	-4 932 500
4600.007	Lärmschutz	9 274 020	9 872 993	9 934 500	61 507

Environnement, transports,
énergie et communication805 Office fédéral de l'énergie
(suite)

5310.004	Autres émoluments				
5360.001	Remboursement des experts de la DSN				
5360.002	Remboursements de frais				
5370.001	Amendes				

806 Office fédéral des
routes

Dépenses

30 Dépenses de personnel

3010.015	Rétribution du personnel				
3050.010	Contributions de l'em- ployeur				

31 Biens et services

3110.000	Infrastructure				
3180.000	Prestations de service de tiers				
3180.005	Application des autorisa- tions de contingent				
3190.000	Autres biens et services				

36 Contributions à des
dépenses courantes

3600.001	Routes nationales, entretien				
3600.002	Routes nationales, exploi- tation				
3600.003	Subventions routières gé- nérales et péréquation fi- nancière				
3600.004	Subventions routières gé- nérales et péréquation fi- nancière (part extraordi- naire)				
3600.005	Routes alpestres servant au trafic international et cantons dépourvus de rou- tes nationales				
3600.007	Contrôles policiers du trafic lourd				
3600.008	Trafic lent, chemins pour piétons et de randonnée pédestre				
3600.009	Gestion du trafic des poids lourds				

46 Contributions à des inves-
tissements

4600.001	Routes nationales, cons- truction				
4600.003	Routes principales				
4600.005	Passages à niveau				
4600.007	Protection contre le bruit				

**Umwelt, Verkehr, Energie
und Kommunikation**
**806 Bundesamt für Strassen
(Fortsetzung)**

4600.008	Ortsbilderschutz (Umfahrungsstrassen)	3 695 769	2 967 575	3 239 400	271 825
4600.009	Lawinengalerien und Tunnels	4 196 607	3 890 798	2 559 100	-1 331 698
4600.010	Luftreinhaltemassnahmen	13 325 499	3 695 177	2 965 000	-730 177
4600.012	Historische Verkehrswege der Schweiz	3 485 889	1 848 155	1 936 200	88 045

Einnahmen
97 965 496
90 927 000
6 807 000
-84 120 000
53 Entgelte

5310.001	Kanzleigebühren und Sonderbewilligungen	1 261 511	1 100 000	1 100 000	–
5310.002	Motorfahrzeug-Typenprüfungen	3 836 361	3 735 000	3 735 000	–
5310.003	Kontingentsbewilligungen gemäss Verlagerungsgesetz	92 780 315	86 000 000	400 000	-85 600 000
5310.004	Gebühren Auskunftsdienst Eidg. Fahrzeugkontrolle	–	–	1 000 000	1 000 000
5360.001	Kostenrückerstattungen EO/IV	299	2 000	2 000	–
5360.003	Kostenrückerstattung für Verkehrssicherheit	87 010	90 000	20 000	-70 000

62 Rückzahlung von Darlehen und Beteiligungen

6200.001	Rückzahlung von Darlehen Bahnhofparkanlagen	–	–	550 000	550 000
----------	---	---	---	---------	---------

**Environnement, transports,
énergie et communication**
**806 Office fédéral des routes
(suite)**

4600.008	Protection des sites construits (routes d'évitement)	271 825
4600.009	Galerien et tunnels para-valanches	-1 331 698
4600.010	Mesures de protection de l'air	-730 177
4600.012	Inventaire des voies de communication historiques de la Suisse (IVS)	88 045

Recettes
53 Taxes

5310.001	Emoluments de chancellerie et autorisations spéciales	–
5310.002	Homologations des véhicules à moteur	–
5310.003	Autorisations de contingents selon la loi sur le transfert	-85 600 000
5310.004	Emoluments, Service de renseignements du Contrôle fédéral des véhicules	1 000 000
5360.001	Remboursements de frais, APG/AI	–
5360.003	Remboursement de frais, Fonds de sécurité routière	-70 000

62 Remboursement de prêts et de participations

6200.001	Places de parc près des gares, remboursements de prêts	550 000
----------	--	---------

Umwelt, Verkehr, Energie und Kommunikation

808

Bundesamt für Kommunikation

Environnement, transports, énergie et communication

808

Office fédéral de la communication

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Ausgaben	104 619 639	94 708 610	82 239 304	-12 469 306	Dépenses
Einnahmen	77 140 180	73 134 000	75 700 000	2 566 000	Recettes
Saldo/ Nettofinanzierungsbedarf	27 479 459	21 574 610	6 539 304	-15 035 306	Solde/ Besoins financiers nets
Produktgruppe 1: Radio und Fernsehen					Groupe de produits 1: Radio et télévision
3900.101 Ausgaben	17 435 488	17 598 200	17 715 435	117 235	3900.101 Dépenses
5900.101 Einnahmen	13 056 668	12 400 000	12 400 000	–	5900.101 Recettes
Produktgruppe 2: Telecomdienste					Groupe de produits 2: Services de télé- communication
3900.201 Ausgaben	19 007 589	19 284 961	19 595 734	310 773	3900.201 Dépenses
5900.201 Einnahmen	12 959 714	7 400 000	8 100 000	700 000	5900.201 Recettes
Produktgruppe 3: Funkkonzessionen und Anlagen					Groupe de produits 3: Concessions de radio- communication et installations
3900.301 Ausgaben	20 088 225	20 461 761	20 695 735	233 974	3900.301 Dépenses
5900.301 Einnahmen	12 424 237	10 800 000	10 700 000	-100 000	5900.301 Recettes
3190.001 Weltkonferenz Informations- gesellschaft	10 866 637	584 985	–	-584 985	3190.001 Sommet mondial sur la société de l'information
Einlagen in Reserven					Attributions à des réserves
3900.900 Zweckgebundene Reserven	2 994 000				3900.900 Réserves affectées
3900.901 Allgemeine Reserven	–				3900.901 Réserves générales
Subventionen	37 221 701	36 778 703	24 232 400	-12 546 303	Subventions
3600.001 Beitrag Swissinfo/ Schweizer Radio International (SRI)	17 820 000	17 686 350	5 000 000	-12 686 350	3600.001 Contributions à Swissinfo/ Radio suisse internationale (RSI)
3600.002 Internationale Rundfunk- veranstalter	1 972 476	1 942 912	1 992 400	49 488	3600.002 Diffuseurs internationaux de programmes
3600.003 Ausbildung Programm- schaffender und Medien- forschung	1 920 600	1 891 791	1 940 000	48 209	3600.003 Formation de professionnels du programme et recherche dans le domaine des médias
3600.004 Lokale und regionale Rundfunkveranstalter	14 518 625	14 282 500	14 300 000	17 500	3600.004 Diffuseurs régionaux et locaux
3600.006 Beitrag Memoriav	990 000	975 150	1 000 000	24 850	3600.006 Contribution versée à Memoriav
Einnahmen aus Konzessionen und Abgaben	38 699 561	42 534 000	44 500 000	1 966 000	Recettes provenant de concessions et de taxes
5110.004 Konzessionsabgaben aus Veranstaltung und Weiter- verbreitung von Radio- und Fernsehprogrammen	4 674 558	4 000 000	5 000 000	1 000 000	5110.004 Redevances de concession provenant de la diffusion et la distribution par câbles de programmes de radio et de télévision
5110.005 Konzessionsgebühren für Funknetze und Satelliten- funknetze (spez. Auktion WLL)	19 873 114	24 500 000	25 500 000	1 000 000	5110.005 Redevances de concession: réseau de radiocommuni- cations et réseaux satelliti- naires (notamment, vente aux enchères WLL)
5310.001 Gebührenanteil lokale und regionale Rundfunkver- anstalter	13 500 000	13 500 000	13 500 000	–	5310.001 Quote-part du produit de la redevance revenant aux diffuseurs régionaux et locaux
5370.001 Erträge aus Verwaltungs- strafverfahren	651 889	534 000	500 000	-34 000	5370.001 Procédures pénales adminis- tratives

Umwelt, Verkehr, Energie
und Kommunikation810 Bundesamt für Umwelt,
Wald und Landschaft

Ausgaben

30 Personalausgaben

3010.015 Personalbezüge
3050.010 Arbeitgeberbeiträge

31 Sachausgaben

3110.000 Infrastruktur
3111.001 Schweiz. Nationalpark,
Entschädigungen laut Park-
verträgen
3120.000 Betrieb
3180.000 Dienstleistungen Dritter
3180.001 Vollzug
3190.000 übrige Sachausgaben

34 Anteile an Bundeseinnahmen

3400.001 Rückerstattung Lenkungs-
abgaben

40 Investitionsgüter

4010.002 Nationales Beobachtungs-
netz für Luftfremdstoffe
(NABEL)
4010.003 Nationales Beobachtungs-
netz für Bodenschadstoffe
(NABO)
4010.004 Nationales Biosicherheits-
labor
4010.005 Umweltgefährdende Stoffe,
Investitionen

42 Darlehen und Beteiligungen

4200.101 Investitionskredite an die
Forstwirtschaft

Umwelt

36 Beiträge an laufende
Ausgaben

3600.001 Grundlagenbeschaffung nach
Gewässerschutzgesetz
3600.002 Sanierung von Altlasten
3600.006 Rückerstattung Lenkungs-
abgaben
3600.007 Restwassersanierungen in
inventarisierten Gebieten

Rechnung
Compte
2003

Fr.

Voranschlag
Budget
2004

Fr.

Voranschlag
Budget
2005

Fr.

Abweichungen
zum Voranschlag
2004
Différence par
rapport au budget
2004

Fr.

Environnement, transports,
énergie et communication810 Office fédéral de
l'environnement, des
forêts et du paysage

Dépenses

30 Dépenses de personnel

3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Contributions de l'em-
ployeur

31 Biens et services

3110.000 Infrastructure
3111.001 Parc national suisse, in-
dennités contractuelles
3120.000 Exploitation
3180.000 Prestations de service de
tiers
3180.001 Exécution
3190.000 Autres biens et services

34 Parts aux recettes fédérales

3400.001 Remboursement, taxes d'in-
citation

40 Biens d'investissement

4010.002 Réseau national d'observa-
tion des polluants atmo-
sphériques (NABEL)
4010.003 Réseau national d'observa-
tion du sol (RNOS)
4010.004 Laboratoire national de
biosécurité
4010.005 Substances dangereuses
pour l'environnement, in-
vestissements

42 Prêts et participations

4200.101 Crédits d'investissement
pour la sylviculture

Environnement

36 Contributions à des
dépenses courantes

3600.001 Réunion des éléments de
base selon la loi sur la
protection des eaux
3600.002 Assainissement de sites
contaminés
3600.006 Remboursement, taxes d'in-
citation
3600.007 Assainissement des débits
résiduels dans les zones
inventoriées

Umwelt, Verkehr, Energie
und Kommunikation810 Bundesamt für Umwelt,
Wald und Landschaft
(Fortsetzung)

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Wald	145 487 713	85 180 050	81 954 800	-3 225 250
36 <i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>				
3600.102 Wald- und Holzforschungs- fonds	326 700	325 050	335 800	10 750
3600.103 Waldpflege und Bewirt- schaftungsmassnahmen (inkl. Forstliches Ver- mehrungsgut)	144 666 013	84 362 500	81 110 000	-3 252 500
3600.104 Vereinigungen zur Walder- haltung	495 000	492 500	509 000	16 500
Landschaft	9 900 000	9 850 000	10 000 000	150 000
36 <i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>				
3600.202 Fonds zur Erhaltung und Pflege naturnaher Kultur- landschaften	9 900 000	9 850 000	10 000 000	150 000
Jagd, Fischerei	7 405 251	6 965 235	6 710 900	-254 335
36 <i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>				
3600.301 Förderungsmassnahmen nach Fischereigesetz	683 097	679 650	690 000	10 350
3600.303 Wildhut und Tierschäden	2 286 950	2 335 435	2 412 500	77 065
3600.305 Vollzug Artenschutz	4 435 204	3 950 150	3 608 400	-341 750
Ausbildung und Forschung	2 742 284	2 728 450	2 814 000	85 550
36 <i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>				
3600.404 Fachausbildung Umwelt	2 742 284	2 728 450	2 814 000	85 550
Internationale In- stitutionen	41 686 732	46 739 090	47 127 800	388 710
36 <i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>				
3600.501 Internationale Kommissio- nen und Organisationen	8 914 926	13 279 000	11 909 000	-1 370 000
3600.502 Globale Umweltprobleme	4 737 179	4 722 090	4 820 000	97 910
3600.505 Multilaterale Umweltfonds	28 034 626	28 738 000	30 398 800	1 660 800

Environnement, transports,
énergie et communication810 Office fédéral de l'environne-
ment, des forêts et du paysage
(suite)

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Forêt				
36 <i>Contributions à des dépenses courantes</i>				
3600.102 Fonds pour les recherches forestières et l'utilisa- tion du bois				
3600.103 Soins aux forêts et mesu- res de gestion (matériel forestier de reproduction compris)				
3600.104 Associations pour la con- servation de la forêt				
Paysage				
36 <i>Contributions à des dépenses courantes</i>				
3600.202 Fonds pour la sauvegarde et l'entretien du paysage rural traditionnel				
Chasse, pêche				
36 <i>Contributions à des dépenses courantes</i>				
3600.301 Mesures d'encouragement conformément à la loi sur la pêche				
3600.303 Gardes-chasse et dommages causés par le gibier				
3600.305 Exécution de la conserva- tion des espèces				
Formation et recherche				
36 <i>Contributions à des dépenses courantes</i>				
3600.404 Formation technique envi- ronnementale				
Institutions internatio- nales				
36 <i>Contributions à des dépenses courantes</i>				
3600.501 Commissions et organisa- tions internationales				
3600.502 Problèmes globaux touchant l'environnement				
3600.505 Fonds multilatéral pour l'environnement				

Umwelt, Verkehr, Energie
und Kommunikation810 Bundesamt für Umwelt,
Wald und Landschaft
(Fortsetzung)

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Umwelt	171 413 054	156 615 000	117 070 000	-39 545 000
46 Investitionsbeiträge				
4600.001 Abwasser- und Abfallanlagen	167 804 999	152 675 000	113 000 000	-39 675 000
4600.003 Umweltschutztechnologien	3 608 055	3 940 000	4 070 000	130 000
Wald	79 396 246	63 363 350	63 576 000	212 650
46 Investitionsbeiträge				
4600.101 Schutz vor Naturereignissen	58 500 047	49 250 000	47 875 000	-1 375 000
4600.102 Strukturverbesserungen und Erschliessungsanlagen	20 896 199	14 113 350	15 701 000	1 587 650
Landschaft	45 890 068	51 917 608	51 124 000	-793 608
46 Investitionsbeiträge				
4600.201 Natur- und Landschaftsschutz	45 890 068	51 917 608	51 124 000	-793 608
Einnahmen	40 486 715	28 850 000	27 400 000	-1 450 000
50 Fiskaleinnahmen				
5090.001 Altlastenabgabe	27 253 300	26 000 000	26 000 000	–
53 Entgelte				
5310.001 Gebühren	189 123	150 000	200 000	50 000
5360.001 Kostenrückerstattungen	132 470	100 000	200 000	100 000
62 Rückzahlung von Darlehen und Beteiligungen				
6200.001 Rückzahlung von Darlehen	12 911 823	2 600 000	1 000 000	-1 600 000

Environnement, transports,
énergie et communication810 Office fédéral de l'environnement,
des forêts et du paysage
(suite)

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Environnement				
46 Contributions à des investissements				
4600.001 Installations pour les eaux usées et pour les déchets				
4600.003 Technologies de protection de l'environnement				
Forêts				
46 Contributions à des investissements				
4600.101 Protection contre des phénomènes naturels				
4600.102 Améliorations des structures et installations d'équipement				
Paysage				
46 Contributions à des investissements				
4600.201 Protection de la nature et du paysage				
Recettes				
50 Recettes fiscales				
5090.001 Taxe pour l'assainissement des sites contaminés				
53 Taxes				
5310.001 Taxes				
5360.001 Remboursements de frais				
62 Remboursement de prêts et de participations				
6200.001 Remboursements de prêts				

Umwelt, Verkehr, Energie
und KommunikationEnvironnement, transports,
énergie et communication

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
812 Bundesamt für Raum- entwicklung					812 Office fédéral du dé- veloppement territo- rial
Ausgaben	15 016 217	14 337 435	13 686 400	-651 035	Dépenses
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	8 108 421	7 586 100	7 945 000	358 900	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	1 340 237	1 174 000	1 145 400	-28 600	3050.010 Contributions de l'em- ployeur
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3180.000 Dienstleistungen Dritter	4 366 187	4 362 732	3 907 200	-455 532	3180.000 Prestations de service de tiers
3190.000 übrige Sachausgaben	132 271	131 103	138 800	7 697	3190.000 Autres biens et services
<i>36 Beiträge an laufende Ausgaben</i>					<i>36 Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.004 Richtplanung	1 069 101	837 250	300 000	-537 250	3600.004 Plans directeurs
3600.007 Internationale Kommis- sionen und Organisationen	–	246 250	250 000	3 750	3600.007 Commissions et organisa- tions internationales
Einnahmen	1 395	1 000	1 000	–	Recettes
<i>53 Entgelte</i>					<i>53 Taxes</i>
5360.002 Kostenrückerstattungen	1 395	1 000	1 000	–	5360.002 Remboursements de frais

Umwelt, Verkehr, Energie und Kommunikation

815

Hauptabteilung für die Sicherheit in Kernanlagen
(HSK, Teil des Bundesamtes für Energie)

Environnement, transports, énergie et communication

815

Division principale pour la sécurité des installations nucléaires
(DSN, Part de l'Office fédéral de l'énergie)

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Ausgaben	–	27 505 609	28 174 600	668 991	Dépenses
Einnahmen	–	30 535 100	31 188 200	653 100	Recettes
Saldo/ Nettofinanzierungsbedarf	–	-3 029 491	-3 013 600	15 891	Besoins financiers nets
Produktgruppe 1: Nukleare Sicherheit					Groupe de produits 1: Sécurité nucléaire
3900.101 Ausgaben	–	27 505 609	28 174 600	668 991	3900.101 Dépenses
5900.101 Einnahmen	–	30 535 100	31 188 200	653 100	5900.101 Recettes
Einlagen in Reserven	–				Attributions à des réserves
3900.900 Zweckgebundene Reserven	–				3900.900 Réserves affectées
3900.901 Allgemeine Reserven	–				3900.901 Réserves générales

Umwelt, Verkehr, Energie
und Kommunikation

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différence par rapport au budget 2004	Environnement, transports, énergie et communication
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
820 Rekurskommission INUM					820 Commission de recours INEN
Ausgaben	1 900 744	2 572 900	2 584 200	11 300	Dépenses
30 <i>Behördenvergütungen</i>					30 <i>Indemnités versées aux autorités</i>
3000.001 Besoldungen der Richter	483 562	1 290 000	1 310 000	20 000	3000.001 Traitements des juges
3050.020 Arbeitgeberbeiträge der Richter	71 755	196 200	188 800	-7 400	3050.020 Contributions de l'em- ployeur des juges
30 <i>Personalausgaben</i>					30 <i>Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	1 122 022	798 900	799 000	100	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	162 946	123 700	115 200	-8 500	3050.010 Contributions de l'em- ployeur
31 <i>Sachausgaben</i>					31 <i>Biens et services</i>
3180.000 Dienstleistungen Dritter	30 179	120 662	126 200	5 538	3180.000 Prestations de service de tiers
3190.000 übrige Sachausgaben	30 281	43 438	45 000	1 562	3190.000 Autres biens et services
Einnahmen	40 494	45 000	45 000	-	Recettes
53 <i>Entgelte</i>					53 <i>Taxes</i>
5310.010 Kanzleigebühren im Be- schwerdeverfahren	40 494	45 000	45 000	-	5310.010 Emoluments de chancellerie en matière de recours
885 Informatikdienst- leistungszentrum UVEK					885 Centre de services informatiques, DETEC
Ausgaben	6 382 398	-	-	-	Dépenses
30 <i>Personalausgaben</i>					30 <i>Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	2 422 659	-	-	-	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	437 971	-	-	-	3050.010 Contributions de l'em- ployeur
31 <i>Sachausgaben</i>					31 <i>Biens et services</i>
3110.000 Infrastruktur	195 060	-	-	-	3110.000 Infrastructure
3180.000 Dienstleistungen Dritter	3 212 715	-	-	-	3180.000 Prestations de service de tiers
3190.000 übrige Sachausgaben	113 994	-	-	-	3190.000 Autres biens et services
Einnahmen	366	-	-	-	Recettes
53 <i>Entgelte</i>					53 <i>Taxes</i>
5360.001 Kostenrückerstattungen EO und IV	366	-	-	-	5360.001 Remboursements de frais, APG et AI

Erfolgsrechnung

Compte de résultats

Übersicht	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différences par rapport au budget 2004	Récapitulation
in Franken					en francs
Ausgabenüberschuss Finanzrechnung	2 800 591 859	4 593 917 394	1 833 713 314	-2 760 204 080	Excédent de dépenses du compte financier
Buchmässiger Aufwand:	6 187 321 601	4 660 928 785	3 537 235 935	-1 123 692 850	Charges comptables:
71 Abschreibungen auf dem Finanzvermögen	361 274 548	300 400 000	300 000 000	-400 000	71 Amortissements du patrimoine financier
72 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen	1 182 163 056	1 226 635 829	1 119 426 236	-107 209 593	72 Amortissements du patrimoine administratif
• Investitionsgüter	568 440 300	577 162 929	546 420 836	-30 742 093	• Biens d'investissement
Grundstücke und Bauten	216 502 554	200 000 000	224 897 640	24 897 640	Terrains et constructions
Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge, Einrichtungen	351 808 371	377 162 929	321 523 196	-55 639 733	Mobilier, machines, véhicules, installations
Vorräte	129 375	–	–	–	Approvisionnement
• Darlehen und Beteiligungen	613 722 756	649 472 900	573 005 400	-76 467 500	• Prêts et participations
73 Übrige aktivierte Ausgaben	2 560 000 000	2 760 000 000	1 710 000 000	-1 050 000 000	73 Autres dépenses capitalisées
74 Abgang von Investitionsgütern	23 788 200	12 200 000	8 100 000	-4 100 000	74 Diminution des biens d'investissement
• Grundstücke und Bauten	23 788 200	4 000 000	4 000 000	–	• Terrains et constructions
• Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge, Einrichtungen	–	–	–	–	• Mobilier, machines, véhicules, installations
• Vorräte	–	8 200 000	4 100 000	-4 100 000	• Approvisionnement
75 Abgang von Darlehen und Beteiligungen	715 322 385	132 653 631	161 926 900	29 273 269	75 Diminution des prêts et participations
77 Einlagen in Rückstellungen	272 413 376	100 000 000	50 000 000	-50 000 000	77 Attributions aux provisions
78 Einlagen in Spezialfinanzierungen	513 336 763	119 960 355	183 050 530	63 090 175	78 Attributions aux financements spéciaux
79 Übriger Aufwand	559 023 274	9 078 970	4 732 269	-4 346 701	79 Autres charges
Ertragsüberschuss				–	Excédent de revenus
STATISTISCHE ERFOLGSRECHNUNG					COMPTE STATISTIQUE DE RESULTATS
Gesamtaufwand	54 340 282 516	55 923 184 796	55 005 981 434	-917 203 362	Charges totales
Laufende Ausgaben	44 157 553 088	46 916 051 687	46 867 343 899	-48 707 788	Dépenses courantes
Laufende Bauausgaben	–	–	–	–	Dépenses de constructions courantes
Investitionsbeiträge (à fonds perdu)	4 734 518 412	4 491 057 955	4 771 428 500	280 370 545	Contributions à des investissements (à fonds perdu)
Abschreibungen	1 543 437 604	1 527 035 829	1 419 426 236	-107 609 593	Amortissements
Übrige aktivierte Ausgaben	2 560 000 000	2 760 000 000	1 710 000 000	-1 050 000 000	Autres dépenses capitalisées
Einlagen in Rückstellungen	272 413 376	100 000 000	50 000 000	-50 000 000	Attributions aux provisions
Einlagen in Spezialfinanzierungen	513 336 763	119 960 355	183 050 530	63 090 175	Attributions aux financements spéciaux
Übriger Aufwand	559 023 274	9 078 970	4 732 269	-4 346 701	Autres charges
Ertragsüberschuss				–	Excédent de revenus

Übersicht	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différences par rapport au budget 2004	Récapitulation
in Franken					en francs
Einnahmenüberschuss Finanzrechnung		–	–	–	Excédent de recettes du compte financier
Buchmässiger Ertrag:	2 082 483 894	1 560 194 083	1 404 734 075	-155 460 008	Revenus comptables:
84 Zuwachs von Investitionsgütern	791 257 284	575 848 308	578 661 775	2 813 467	84 Augmentation des biens d'investissement
• Grundstücke und Bauten	475 012 683	226 221 517	244 882 000	18 660 483	• Terrains et constructions
• Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge, Einrichtungen	316 244 601	349 626 791	333 779 775	-15 847 016	• Mobilier, machines, véhicules, installations
• Vorräte	–	–	–	–	• Approvisionnements
85 Zuwachs von Darlehen und Beteiligungen	278 578 859	555 286 175	365 095 400	-190 190 775	85 Augmentation des prêts et participations
87 Entnahmen aus Rückstellungen	–	–	–	–	87 Prélèvements sur les provisions
88 Entnahmen aus Spezial- finanzierungen	8 851 666	23 886 000	23 550 000	-336 000	88 Prélèvements sur les financements spéciaux
89 Übriger Ertrag	1 003 796 085	405 173 600	437 426 900	32 253 300	89 Autres revenus
Aufwandüberschuss	6 905 429 567	7 694 652 096	3 966 215 174	-3 728 436 922	Excédent de charges
STATISTISCHE ERFOLGSRECHNUNG					COMPTE STATISTIQUE DE RESULTATS
Gesamtertrag	47 434 852 949	48 228 532 700	51 039 766 260	2 811 233 560	Revenus totaux
Laufende Einnahmen	46 416 107 039	47 779 153 100	50 543 469 360	2 764 316 260	Recettes courantes
Veräusserung von Investitionsgütern	5 669 341	20 000 000	35 000 000	15 000 000	Vente de biens d'investissement
Aktienrückkauf Swisscom AG (netto)					Rachat d'actions de Swisscom S.A. (net)
Rückerstattung von Investitionsbeiträgen	428 819	320 000	320 000	–	Remboursement de contributions à des investissements
Entnahmen aus Rückstellungen	–	–	–	–	Prélèvements sur les provisions
Entnahmen aus Spezialfinanzierungen	8 851 666	23 886 000	23 550 000	-336 000	Prélèvements sur les financements spéciaux
Übriger Ertrag	1 003 796 085	405 173 600	437 426 900	32 253 300	Autres revenus
Aufwandüberschuss	6 905 429 567	7 694 652 096	3 966 215 174	-3 728 436 922	Excédent de charges

Einzelheiten

Détails

in Franken

en francs

Rubrik/Konto

Article/Compte

	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différences par rapport au budget 2004	
BUCHMÄSSIGER AUFWAND	4 660 928 785	3 537 235 935	-1 123 692 850	CHARGES COMPTABLES
71 Abschreibungen auf dem Finanzvermögen	300 400 000	300 000 000	-400 000	71 Amortissements du patrimoine financier
Uneinbringliche Forderungen	300 000 000	300 000 000	–	Créances non recouvrables
Diverse Abschreibungen auf dem Finanzvermögen	400 000	–	-400 000	Divers amortissements du patrimoine financier
72 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen	1 226 635 829	1 119 426 236	-107 209 593	72 Amortissements biens d'investissement
Investitionsgüter	577 162 929	546 420 836	-30 742 093	Biens d'investissement
– Grundstücke und Bauten	200 000 000	224 897 640	24 897 640	– Terrains et constructions
– Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge, Einrichtungen	377 162 929	321 523 196	-55 639 733	– Mobilier, machines, véhicules, installations
EDV und Büromatik	246 049 376	241 054 668	-4 994 708	Informatique et bureautique
Apparate und Einrichtungen für Lehre und Forschung	49 549 424	–	-49 549 424	Appareils et installations pour l'enseignement et la recherche
Übrige Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge, Einrichtungen	81 564 129	80 468 528	-1 095 601	Autres dépenses en mobilier, machines, véhicules et installations
– Vorräte und Lagerbestände	–	–	–	– Approvisionnements
Darlehen und Beteiligungen	649 472 900	573 005 400	-76 467 500	Prêts et participations
– Darlehen	598 160 300	513 035 000	-85 125 300	– Prêts
Einzelwertberichtigungen	388 050 300	302 925 000	-85 125 300	Réévaluations individuelles
Globale Wertberichtigungen:				Réévaluations globales:
• Übrige Darlehen	110 000	110 000	–	• Autres prêts
Umfinanzierte Grundverbilligungsvorschüsse	140 000 000	140 000 000	–	Refinancement des avances pour l'abaissement de base
Investitionskredite an die Landwirtschaft: Vor 1991 gewährte Darlehen	70 000 000	70 000 000	–	Crédits d'investissement à l'agriculture: prêts accordés avant 1991
Wohnbau- und Eigentumsförderungsgesetz WEG: Vor 1996 gewährte Darlehen	–	–	–	LF encourageant la construction et l'accession à la propriété de logements (LCAP): prêts accordés avant 1996
– Beteiligungen	51 312 600	59 970 400	8 657 800	– Participations
Einzelwertberichtigungen	51 312 600	59 970 400	8 657 800	Réévaluations individuelles
73 Übrige aktivierte Ausgaben	2 760 000 000	1 710 000 000	-1 050 000 000	73 Autres dépenses capitalisées
Deckungslücke PKB, Anteil Bund	1 500 000 000	1 300 000 000	-200 000 000	Déficit technique, CFP, part de la Confédération
Deckungslücke PHK SBB	850 000 000	–	-850 000 000	Déficit technique, CPS des CFF
Post	410 000 000	410 000 000	–	La Poste
74 Abgang von Investitionsgütern	12 200 000	8 100 000	-4 100 000	74 Diminution des biens d'investissement
Grundstücke und Bauten	4 000 000	4 000 000	–	Terrains et constructions
Vorräte	8 200 000	4 100 000	-4 100 000	Approvisionnements

Allfällige Abweichungen sind durch Rundungen bedingt

Les différences éventuelles sont dues à la présentation en nombres ronds

Einzelheiten

Détails

in Franken		Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différences par rapport au budget 2004	en francs	
Rubrik/Konto					Article/Compte	
75 Abgang von Darlehen und Beteiligungen		132 653 631	161 926 900	29 273 269	75 Diminution des prêts et participations	
Darlehen		132 653 631	161 926 900	29 273 269	Prêts	
201.6200.001 Autokäufe und Ausrüstung		2 200 000	2 200 000	–	Achats d'automobiles et équipement	201.6200.011
.002 Immobilienstiftung für internationale Organisationen		10 039 300	10 208 900	169 600	Fondation des immeubles pour les organisations internationales	.002
.004 Weltpostverein		375 800	375 800	–	Union postale universelle	.004
.009 Übrige Darlehensrückzahlungen		30 000	25 000	-5 000	Autres remboursements de prêts	.009
415.6200.001 Flüchtlingshilfe		600 000	250 000	-350 000	Aide aux réfugiés	415.6200.001
560.6200.001 Darlehen Schiessstand Estavannens		3 000	3 000	–	Prêt, stand de tir d'Estavannens	560.6200.001
601.6200.001 Rückzahlung von Forderungen		23 600 000	600 000	-23 000 000	Remboursement de créances	601.6200.001
• Hypothekendarlehen an Bundespersonal		23 000 000	–	-23 000 000	• Prêts hypothécaires au personnel fédéral pour la construction de logements	
• Hypothekendarlehen an Professoren ETH		600 000	600 000	–	• Prêts hypothécaires aux professeurs des EPF	
704.6200.001 Rückzahlung Darlehen, Ausland		41 537 500	11 234 800	-30 302 700	Remboursement de prêts par l'étranger	704.6200.001
Azerbaïdjan, Beitrittskosten Weltbank		1 320 900	1 320 900	–	Azerbaïdjan, frais d'adhésion à la Banque mondiale	
• Exportrisikogarantie		30 000 000	–	-30 000 000	• GRE	
• Konsolidierungsabkommen Pakistan		329 200	26 500	-302 700	• Accords de consolidation Pakistan	
Bangladesh		38 200	38 200	–	Bangladesh	
• Mischkredite China		3 995 500	3 995 500	–	• Crédits mixtes Chine	
Indonesien		2 833 300	2 833 300	–	Indonésie	
Kolumbien		691 100	691 100	–	Colombie	
• Wirtschaftshilfe Türkei		2 329 300	2 329 300	–	• Aide économique Turquie	
708.6200.100 Rückzahlung Darlehen von Käsehandelsfirmen		20 000 000	26 860 000	6 860 000	Remboursements de prêts Maisons de commerce de fromage	708.6200.100
725.6200.001 Rückzahlung von Vorschüssen und Darlehen		30 000 000	50 000 000	20 000 000	Remboursement d'avances et de prêts	725.6200.001
725.6200.002 Rückzahlungen Hypothekendarlehen Wohnbaugenossenschaften		–	20 000 000	20 000 000	Remboursements de prêts hypothécaires, coopératives immobilières	725.6200.002
802.6200.001 Rückzahlung von Darlehen KTU		18 031	36 849 400	36 831 369	Remboursement de prêts, ETC	802.6200.001
803.6200.001 Rückzahlungen Darlehen Flugplätze		1 650 000	1 700 000	50 000	Remboursement de prêts par des aérodromes	803.6200.001
806.6200.001 Rückzahlung von Darlehen Bahnhofparkanlagen		–	550 000	550 000	Remboursement de prêts, places de parc près des gares	806.6200.001
810.6200.001 Rückzahlung von Darlehen		2 600 000	1 000 000	-1 600 000	Remboursement de prêts	810.6200.001
Beteiligungen		–	70 000	70 000	Participations	
704.6200.001 BTS Investment Advisors Ltd.		–	70 000	70 000	BTS Investment Advisors Ltd.	704.6200.001
77 Einlagen in Rückstellungen		100 000 000	50 000 000	-50 000 000	77 Attributions aux provisions	
Rückstellungen für Ruhegehälter von Magistratspersonen und deren Hinterlassene		100 000 000	50 000 000	-50 000 000	Provisions pour pensions de retraite pour magistrats et leurs survivants	
78 Einlagen in Spezialfinanzierungen		119 960 355	183 050 530	63 090 175	78 Attributions aux financements spéciaux	
280.00.601.001 Strassenverkehr		73 714 955	79 381 098	5 666 143	Circulation routière	280.00.601.001
Einzelne Finanzrechnungsrubriken					Articles individuels du compte financier	
606.3181.001		-22 470 200	-24 690 000	-2 219 800	606.3181.001	
606.5060.002		303 000 000	300 000 000	-3 000 000	606.5060.002	
606.5050.003		1 470 000 000	1 485 000 000	15 000 000	606.5050.003	
606.5050.004		1 990 000 000	2 010 000 000	20 000 000	606.5050.004	
806.6200.001		–	550 000	550 000	806.6200.001	
306.3600.252		-10 361 700	-10 622 700	-261 000	306.3600.252	
802.3600.004		-169 899 892	-215 000 000	-45 100 108	802.3600.004	
802.3600.202		-3 559 297	-3 350 000	209 297	802.3600.202	
802.4200.202		-28 417 545	-15 000 000	13 417 545	802.4200.202	
802.4600.701		-432 190 000	-422 458 000	9 732 000	802.4600.701	
802.4600.105		-23 147 500	-22 400 000	747 500	802.4600.105	
802.4600.401		-17 828 500	-20 100 000	-2 271 500	802.4600.401	
802.4600.402		-20 685 000	-22 000 000	-1 315 000	802.4600.402	
804.4600.005		-20 717 419	-19 769 607	947 812	804.4600.005	
806.3600.001		-534 585 313	-580 000 000	-45 414 687	806.3600.001	

Allfällige Abweichungen sind durch Rundungen bedingt

Les différences éventuelles sont dues à la présentation en nombres ronds

Einzelheiten

Détails

in Franken		Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différences par rapport au budget 2004	en francs	
Rubrik/Konto					Article/Compte	
	806.3600.002	-123 927 282	-129 000 400	-5 073 118	806.3600.002	
	806.3600.003	-421 912 600	-425 291 000	-3 378 400	806.3600.003	
	806.3600.004	-54 680 795	-54 680 795	-	806.3600.004	
	806.3600.005	-26 930 600	-27 146 200	-215 600	806.3600.005	
	806.3600.008	-327 611	-644 100	-316 489	806.3600.008	
	806.4600.001	-1 448 316 124	-1 397 580 800	50 735 324	806.4600.001	
	806.4600.003	-194 640 068	-191 390 600	3 249 468	806.4600.003	
	806.4600.005	-8 932 500	-4 000 000	4 932 500	806.4600.005	
	806.4600.007	-9 872 993	-9 934 500	-61 507	806.4600.007	
	806.4600.008	-2 967 575	-3 239 400	-271 825	806.4600.008	
	806.4600.009	-3 890 798	-2 559 100	1 331 698	806.4600.009	
	806.4600.010	-3 695 177	-2 965 000	730 177	806.4600.010	
	806.4600.012	-1 848 155	-1 936 200	-88 045	806.4600.012	
	810.3600.103	-42 181 250	-40 555 000	1 626 250	810.3600.103	
	810.4600.101	-24 625 000	-23 937 500	687 500	810.4600.101	
	810.4600.102	-5 645 340	-6 280 400	-635 060	810.4600.102	
	810.4600.201	-1 687 250	-1 700 000	-12 750	810.4600.201	
	Forschung und Verwaltung	-29 341 561	-37 937 600	-8 596 039	Recherche et administration	
282.00.316.001	Krankenversicherung	-	-	-	Assurance-maladie	282.00.316.001
	Einzelne Finanzrechnungs- rubriken				Articles individuels du compte financier	
	605.5050.005	760 000 000	770 000 000	10 000 000	605.5050.005	
	606.5060.003	50 000 000	125 000 000	75 000 000	606.5060.003	
	316.3600.020 (Teil)	-810 000 000	-895 000 000	-85 000 000	316.3600.020 (part)	
289.00.318.001	Alters- und Hinterlassenen- versicherung	-	-	-	Assurance-vieillesse et survivants	289.00.318.001
	Einzelne Finanzrechnungs- rubriken				Articles individuels du compte financier	
	318.5095.001	145 000 000	-	-145 000 000	318.5095.001	
	605.5050.005	400 000 000	410 000 000	10 000 000	605.5050.005	
	606.5050.001	1 836 000 000	2 158 000 000	322 000 000	606.5050.001	
	601.5100.001	220 900 000	225 000 000	4 100 000	601.5100.001	
	318.3600.001,003,007 (Teil)	-2 601 900 000	-2 793 000 000	-191 100 000	318.3600.001,003,007 (part)	
289.00.318.002	Familienzulagen an land- wirtschaftliche Arbeitnehmer und Bergbauern	-	-	-	Allocations familiales aux travailleurs agricoles et aux paysans de la montagne	289.00.318.002
	Einzelne Finanzrechnungs- rubriken				Articles individuels du compte financier	
	Zinseinlage	1 454 000	1 400 000	-54 000	Versement de l'intérêt	
	318.3600.101	-1 454 000	-1 400 000	54 000	318.3600.101	
289.00.318.003	Spielbankensteuer	-	91 111 000	91 111 000	Impôt sur les maisons de jeu	289.00.318.003
	318.5095.001	-	280 000 000	280 000 000	318.5095.001	
	318.3600.008	-	-188 889 000	-188 889 000	318.3600.008	
289.00.704.003	Investitionsrisikogarantie	11 000	10 000	-1 000	Garantie contre les risques de l'investissement	289.00.704.003
	Einzelne Finanzrechnungs- rubriken				Articles individuels du compte financier	
	704.5310.002	40 000	37 000	-3 000	704.5310.002	
	704.3600.201	-29 000	-27 000	2 000	704.3600.201	
289.00.724.001	Bundes-Kriegstransport- Versicherung	48 400	48 432	32	Assurance fédérale des transports contre les risques de guerre	289.00.724.001
	Einzelne Finanzrechnungs- rubriken				Articles individuels du compte financier	
	724.5340.003	50 000	50 000	-	724.5340.003	
	724.3180.000	-1 600	-1 568	32	724.3180.000	
289.00.810.001	VOC/HEL-Lenkungsabgabe	38 186 000	11 500 000	-26 686 000	Taxe d'incitation sur les COV et Taxe d'incitation sur l'huile de chauffage extra-légère	289.00.810.001
	Einzelne Finanzrechnungs- rubriken				Articles individuels du compte financier	
	606.5090.001	130 000 000	120 000 000	-10 000 000	606.5090.001	
	606.5200.001	1 000 000	2 500 000	1 500 000	606.5200.001	
	810.3400.001 (V04 810.3600.006)	-92 814 000	-111 000 000	-18 186 000	810.3400.001 (B04 810.3600.006)	
289.00.810.003	Altlastenfonds	8 000 000	1 000 000	-7 000 000	Fonds d'assainissement de sites contaminés	289.00.810.003
	Einzelne Finanzrechnungs- rubriken				Articles individuels du compte financier	
	810.5090.001	26 000 000	26 000 000	-	810.5090.001	
	810.3600.002	-18 000 000	-25 000 000	-7 000 000	810.3600.002	

Allfällige Abweichungen sind durch
Rundungen bedingt

Les différences éventuelles sont dues à la
présentation en nombres ronds

Einzelheiten

Détails

in Franken		Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différences par rapport au budget 2004	en francs	
Rubrik/Konto					Article/Compte	
79 Übriger Aufwand		9 078 970	4 732 269	-4 346 701	79 Autres charges	
Lagerabnahme Verbrauchsmaterial	9 078 970	4 732 269	-4 346 701	Diminution des stocks de fournitures		
Vorräte Medikamente		1 100 000	1 100 000	Stocks de médicaments		
swissmint, Rondellen usw.	8 078 970	3 132 269	-4 946 701	swissmint, flans, etc.		
GR, Lagerbewirtschaftung	1 000 000	500 000	-500 000	GDA, gestion des stocks		
BUCHMÄSSIGER ERTRAG	1 560 194 083	1 404 734 075	-155 460 008	REVENUS COMPTABLES		
84 Zuwachs von Investitions- gütern	575 848 308	578 661 775	2 813 467	84 Augmentation des biens d'investissement		
Grundstücke und Bauten	226 221 517	244 882 000	18 660 483	Terrains et constructions		
Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge, Einrichtungen	349 626 791	333 779 775	-15 847 016	Mobilier, machines, véhicules, installations		
85 Zuwachs von Darlehen und Beteiligungen	555 286 175	365 095 400	-190 190 775	85 Augmentation des prêts et participations		
Darlehen	454 337 835	317 925 000	-136 412 835	Prêts		
201.4200.001 Autokäufe und Ausrüstung	2 167 000	2 200 000	33 000	Achats d'automobiles et équipe- ment	201.4200.001	
.002 Immobilienstiftung für internationale Organisationen	12 805 000	20 720 000	7 915 000	Fondation des immeubles pour les organisations internationales	.002	
704.4200.401 Konsolidierungsabkommen Pakistan	103 319	–	-103 319	Pakistan, accords de consolidation	704.4200.401	
704.4200.601 Schweiz. Gesellschaft für Hotelkredit	9 925 000	6 000 000	-3 925 000	Société suisse de crédit hôtelier	704.4200.601	
708.4200.100 Investitionskredite an die Landwirtschaft	84 362 500	70 000 000	-14 362 500	Crédits d'investissement à l'agriculture	708.4200.100	
.101 Betriebshilfe	36 722 500	15 000 000	-21 722 500	Aide aux exploitations	.101	
725.4200.005 Förderung von gemeinnützigen Bauträgern	60 741 000	24 100 000	-36 641 000	Encouragement des maîtres d'ouvrage construisant des logements d'utilité publique	725.4200.005	
.002 Sanierungsdarlehen WEG			–	Prêts d'assainissements, LCAP	.002	
802.4200.202 Investitionen kombinierter Verkehr	28 417 545	15 000 000	-13 417 545	Investissements en faveur du trafic combiné	802.4200.202	
801.4200.001 Skyguide, Ausfinanzierung	11 426 000	12 800 000	1 374 000	Skyguide, refinancement	801.4200.001	
802.4200.002 LV SBB Darlehen, Infrastrukturinvestitionen	204 690 471	148 500 000	-56 190 471	CP des CFF, prêts destinés aux investissements d'infrastructure	802.4200.002	
810.4200.101 Investitionskredite an die Forstwirtschaft	2 977 500	3 605 000	627 500	Crédits d'investissement pour la sylviculture	810.4200.101	
Beteiligungen	100 948 340	47 170 400	-53 777 940	Participations		
202.4200.002 Regionale Entwicklungsbanken				Banques régionales de déve- loppement	202.4200.002	
• Asiatische	577 900	1 000 000	422 100	• asiatique		
• Interamerikanische	770 000		-770 000	• interaméricaine		
• Afrikanische	1 925 000	1 931 000	6 000	• africaine		
• Interamerikanische Investitionsgesellschaft	1 542 000	1 600 000	58 000	• Société interaméricaine d'investissement		
202.4200.003 Weltbank	2 407 500	–	-2 407 500	Banque mondiale	202.4200.003	
316.4200.001 Beteiligung SHI			–	Participation, ISPT	316.4200.001	
601.4200.951 Aktienkapitalzuschuss Skyguide	50 000 000	–	-50 000 000	Augmentation du capital-actions de Skyguide	601.4200.951	
704.4200.401 Finanzhilfe	25 574 740	24 000 000	-1 574 740	Aide financière	704.4200.401	
.450 Zusammenarbeit mit osteuro- päischen Staaten	8 853 100	8 700 000	-153 100	Coopération avec les Etats de l'Europe de l'Est	.450	
.501 Europäische Bank für Wieder- aufbau und Entwicklung (BERD)	9 298 100	9 939 400	641 300	Banque européenne de recons- truction et de développement (BERD)	.501	

Allfällige Abweichungen sind durch
Rundungen bedingtLes différences éventuelles sont dues à la
présentation en nombres ronds

Einzelheiten

Détails

in Franken		Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005	Abweichungen zum Voranschlag 2004 Différences par rapport au budget 2004	en francs	
Rubrik/Konto					Article/Compte	
	87 Entnahmen aus Rückstellungen			–	87 Prélèvements sur les provisions	
	88 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen	23 886 000	23 550 000	-336 000	88 Prélèvements sur les financements spéciaux	
289.00.306.002	Filmförderung	22 700 000	22 750 000	50 000	Encouragement du cinéma	289.00.306.002
	Einzelne Finanzrechnungsrubriken				Articles individuels du compte financier	
	306.5390.004	–	–	–	306.5390.004	
	306.3600.151	22 700 000	22 750 000	50 000	306.3600.151	
289.00.808.001	Förderung Lokalradios	1 000 000	800 000	-200 000	Encouragement des radios locales	289.00.808.001
	Einzelne Finanzrechnungsrubriken				Articles individuels du compte financier	
	808.5310.001	-13 500 000	-13 500 000	–	808.5310.001	
	808.3600.004	14 500 000	14 300 000	-200 000	808.3600.004	
289.00.810.002	HEL-Lenkungsabgabe	186 000	–	-186 000	Taxe d'incitation sur l'huile de chauffage extra-légère	289.00.810.001
	Einzelne Finanzrechnungsrubriken				Articles individuels du compte financier	
	606.5090.002	–	–	–	606.5090.002	
	810.3600.006	186 000	–	-186 000	810.3600.006	
	89 Übriger Ertrag	405 173 600	437 426 900	32 253 300	89 Autres revenus	
	Schweinebringliche Forderungen	300 000 000	300 000 000	–	Créances difficilement recouvrables	
	Freiwerdende Wertberichtigungen	105 173 600	137 426 900	32 253 300	Réévaluations excédentaires	

Allfällige Abweichungen sind durch Rundungen bedingt

Les différences éventuelles sont dues à la présentation en nombres ronds